ENGLISH

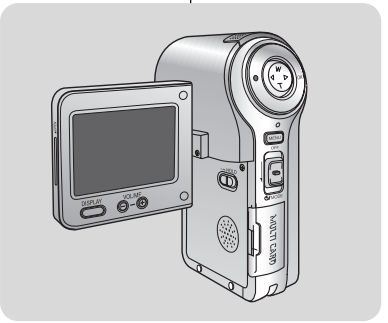
Digital Camcorder

VP-M2050S(B)/M2100S(B) /M2200S(B)

AF **Auto Focus**

CCD **Charge Coupled Device**

LCD **Liquid Crystal Display**



Owner's Instruction Book

Before operating the unit, please read this Instruction Book thoroughly, and retain it for future reference.

SAMSUNG

This product meets the intent of Directive 89/336 CEE, 73/23 CEE, 93/68 CEE.

Use only approved battery packs.
Otherwise there is a danger of overheating, fire or explosion.
Samsung is not responsible for problems occurring due to using unapproved batteries.

ESPAÑOL

Videocámara digital

VP-M2050S(B)/M2100S(B) /M2200S(B)

AF **Enfoque automático**

CCD **Dispositivo acoplado por carga**

LCD **Pantalla de cristal líquido**

Manual de instrucciones

Antes de utilizar la CAM lea detenidamente este manual de instrucciones y consérvelo para consultas posteriores.

Este producto cumple con las normas CEE 89/336, CEE 73/23 y CEE93/68.

Utilice únicamente baterías aprobadas.
De lo contrario existe peligro de sobrecalentamiento, incendio o explosión.
Samsung no se hace responsable de problemas que se produzcan debido al uso de baterías no aprobadas.

AD68-00906J

ENGLISH

Contents

Notices and Safety Precautions 8

Precautions on the CAM Care.....8
Notes Regarding COPYRIGHT.....9
Notes Regarding Moisture Condensation.....9
Notes Regarding the CAM.....9
Notes Regarding the Battery Pack.....10
Note Regarding a Trademark.....10
Note Regarding the Lens.....11
Notes Regarding the LCD Display.....11
Precautions Regarding Service.....11
Precautions Regarding Replacement Parts.....11

Getting to know your CAM 12

Features.....12
Accessories Supplied with the CAM.....13

Name of Each Part 14

Rear & Left View.....14
Right & Bottom View.....15
LCD Display.....16
OSD(On Screen Display in Video Record Mode/Video Play Mode)..16
OSD(On Screen Display in Photo Capture Mode/Photo View Mode)...17
OSD(On Screen Display in MP3 Play Mode/Voice Record Mode/Voice Play Mode).....18

How to Use the Battery Pack 19

Battery Pack Installation / Ejection.....19
Maintain the Battery Pack.....20
Charging the Battery Pack.....23
Using Hardware Reset Function.....23

ESPAÑOL

Índice

Avisos y precauciones de seguridad 8

Precauciones sobre el cuidado de la CAM.....8
Notas referentes a los DERECHOS DE REPRODUCCIÓN.....9
Notas referentes a la condensación de humedad.....9
Notas referentes a la CAM.....9
Notas referentes a la batería.....10
Notas referentes a la marca comercial.....10
Nota referente al objetivo.....11
Notas referentes a la pantalla LCD.....11
Precauciones referentes al servicio.....11
Precauciones referentes a las piezas de repuesto.....11

Introducción a la CAM 12

Características.....12
Accesorios incluidos con la CAM.....13

Nombre de los componentes 14

Vistas posterior y lateral izquierda.....14
Vistas lateral derecha e inferior.....15
Pantalla LCD.....16
OSD (Presentación en pantalla en modo Video Record (Grab. vídeo)/Video Play (Repr. vídeo)).....16
OSD (Presentación en pantalla en modo Photo Capture (Captura foto)/Photo View (Ver foto)).....17
OSD (Presentación en pantalla en modo MP3 Play (Repr. MP3)/Voice Record (Grab. voz) /Voice Play (Repr. voz)).....18

Uso de la batería 19

Instalación y extracción de la batería.....19
Mantenimiento de la batería.....20
Carga de la batería.....23
Uso de la función de reinicio de hardware.....23

ENGLISH

Contents

Getting Started 24

The Colour of the LED 24
Using the LCD Monitor 24
Before You Start Operating the CAM 25
Using the Function Button 26
Using the DISPLAY Button 27
Adjusting the LCD Monitor 28
Structure of the Folders and Files 29
Recording Time and Capacity 30
Selecting the Memory Type 32
Using a Memory Card (Optional Accessory) 33
Mode and Menu Selection 34

Video Mode 35

Recording 36
Recording 36
Zooming In and Out 37
Playing 38
Playing on the LCD Monitor 38
Selecting File Options 40
Deleting Video files 40
Locking Video files 41
Copying Video files 42
Setting Multi Selection 43
Setting the PB Option 44
Setting Various Functions 45
Setting the Video file Size 45
Setting the Video file Quality 46
Setting the Video file Record mode 47
Setting the External Input/Output 48
Setting the Focus 49
Setting the EIS (Electronic Image Stabilizer) 50

ESPAÑOL

Índice

Introducción 24

Color del indicador LED 24
Uso de la pantalla LCD 24
Antes de empezar a utilizar la CAM 25
Utilización del botón de funciones 26
Utilización del botón DISPLAY (PANTALLA) 27
Ajuste de la pantalla LCD 28
Estructura de carpetas y archivos 29
Tiempo y capacidad de grabación 30
Selección del tipo de memoria 32
Utilización de una tarjeta de memoria (Accesorio opcional) 33
Selección de modalidad y menú 34

Vídeo Mode (Modo Vídeo) 35

Grabación 36
Grabación 36
Acercamiento y alejamiento de las imágenes 37
Reproducción 38
Reproducción en la pantalla LCD 38
Selección de opciones de archivo 40
Eliminación de archivos de vídeo 40
Bloqueo de archivos de vídeo 41
Copia de archivos de vídeo 42
Ajuste de selección múltiple 43
Ajuste de la opción PB 44
Ajustes de diversas funciones 45
Ajuste del tamaño del archivo de vídeo 45
Ajuste de la calidad del archivo de vídeo 46
Ajuste del modo de grabación del archivo de vídeo 47
Ajuste de entrada/salida externa 48
Ajuste del enfoque 49
Ajuste de EIS (Estabilizador electrónico de la imagen) 50

ENGLISH

Contents

Setting the White Balance....51
Setting the Program AE (Programmed Auto Exposure)....52
Setting the BLC (Backlight Compensation)....53
Setting the Effect....54
Setting the Digital Zoom....55
Setting the Backlight Auto Control....56

Photo Mode 57

Capturing....58
Capturing Images....58
Zooming In and Out....59
Viewing....60
Viewing Photo files on the LCD Monitor....60
Selecting File Options....61
Deleting Photo files....61
Locking Photo files....62
Copying Photo files....63
Setting DPOF(Digital Print Order Format) Function....64
Setting Multi Selection....65
Setting Various Functions....66
Setting the Photo file Size....66
Setting the Flash....67
Setting the Focus....68
Setting the White Balance....69
Setting the BLC (Backlight Compensation)....70
Setting the Backlight Auto Control....71

MP3 Mode/Voice Recorder Mode/Using File Browser..72

MP3 Mode....73
Storing Music in the CAM....73
Copying Music files to the CAM....73
Playing....74
Playing Music files....74

ESPAÑOL

Índice

Ajuste del balance de blanco....51
Ajuste de Program AE (Exposición automática programada)....52
Ajuste de BLC (Compensación de luz de fondo)....53
Ajuste del efecto....54
Ajuste del zoom digital....55
Ajuste del control automático de luz de fondo....56

Photo Mode (Modo Foto) 57

Captura....58
Captura de imágenes....58
Acercamiento y alejamiento de las imágenes....59
Visualización....60
Visualización de archivos de fotos en la pantalla LCD....60
Selección de opciones de archivo....61
Eliminación de archivos de fotos....61
Bloqueo de archivos de fotos....62
Copia de archivos de fotos....63
Ajuste de la función DPOF (Formato de orden de impresión digital)....64
Ajuste de selección múltiple....65
Ajustes de diversas funciones....66
Ajuste del tamaño del archivo de foto....66
Ajuste del Flash....67
Ajuste del enfoque....68
Ajuste del balance de blanco....69
Ajuste de BLC (Compensación de luz de fondo)....70
Ajuste del control automático de luz de fondo....71

MP3 Mode (Modo MP3)/ Modo Voice Recorder (Grabador voz) / Utilización de File Browser (Expl. archivos) 72

MP3 Mode (Modo MP3)....73
Almacenamiento de música en la CAM....73
Copia de archivos de música en la CAM....73
Reproducción....74
Reproducción de archivos de música....74

ENGLISH

Contents

Selecting File Options 75
Setting Repeat Play 75
Deleting Music files 76
Locking Music files 77
Copying Music files 78
Setting Random Play 79

Voice Recorder Mode 80

Recording 80
Recording Voice 80
Playing 81
Playing Voice files 81
Selecting File Options 82
Deleting Voice files 82
Locking Voice files 83
Copying Voice files 84

Using File Browser 85

Deleting Files or Folders 85
Locking Files 86
Copying Files or Folders 87
Viewing File Information 88

Setting the CAM 89

Adjusting the LCD Monitor 90
Adjusting the LCD Brightness 90
Adjusting the LCD Colour 91
Adjusting Date/Time 92
Setting Time 92
Setting Date 93
Setting Date Format 94
Setting Time Format 95

ESPAÑOL

Índice

Selección de opciones de archivo 75
Ajuste de Repetir reproducción 75
Eliminación de archivos de música 76
Bloqueo de archivos de música 77
Copia de archivos de música 78
Ajuste de reproducción aleatoria 79

Modo Voice Recorder (Grabador voz) 80

Grabación 80
Grabación de voz 80
Reproducción 81
Reproducción de archivos de voz 81
Selección de opciones de archivo 82
Eliminación de archivos de voz 82
Bloqueo de archivos de voz 83
Copia de archivos de voz 84

Utilización de File Browser (Expl. archivos) 85

Eliminación de archivos o carpetas 85
Bloqueo de archivos 86
Copia de archivos o carpetas 87
Visualización de la información del archivo 88

Ajuste de la CAM 89

Ajuste de la pantalla LCD 90
Ajuste del brillo de la pantalla LCD 90
Ajuste del color de la pantalla LCD 91
Ajuste de fecha y hora 92
Ajuste de la hora 92
Ajuste de la fecha 93
Ajuste del formato de fecha 94
Ajuste del formato de hora 95

ENGLISH

Contents

Setting the System 96
- Setting the Auto Shut off 96
- Setting the Demonstration Function 97
- Setting Start-up Mode 98
- Setting the File No. Function 99
- Setting the Beep Sound 100
- Viewing Version Information 101

Setting Memory 102
- Selecting the Storage Type 102
- Formatting the Memory 103
- Viewing Memory Space 104

Setting Language 105
- Selecting Language 105

Using USB Mode 106
- Transferring files to a computer 106
- USB connection to a computer 107
- System Environment 107
- Using PC Cam 108
- Connecting the CAM to a Printer 109

Miscellaneous Information 110

Connecting the CAM with other Devices 111
- Connecting the CAM to TV 111
- Connecting the CAM to VCR 112
- Copying Video files to a VCR Tape 113
- Recording unscramble contents from other digital devices 114
- Connecting the CAM to a PC using the USB cable 115

Installing Programs 116
- Installing DV Media Pro 1.0 116
- USB Interface for Data Transfer 117

Printing Photos 119
- Printing with PictBridge Function 119
- Printing Photos with DPOF Files 120

ESPAÑOL

Índice

Ajuste del sistema 96
- Ajuste de apagado automático 96
- Ajuste de la función de demostración 97
- Ajuste del modo Inicio 98
- Ajuste de la función Archivo nº 99
- Ajuste de sonido Beep 100
- Visualización de la información de versión 101

Ajuste de memoria 102
- Selección del tipo de almacenamiento 102
- Formato de la memoria 103
- Visualización de espacio en memoria 104

Ajuste de idioma 105
- Selección de idioma 105

Utilización de la modalidad USB 106
- Transferencia de archivos a un PC 106
- Conexión USB a un PC 107
- Entorno del sistema 107
- Utilización de PC Cam 108
- Conexión de la CAM a una impresora 109

Información diversa 110

Conexión de la CAM con otros dispositivos 111
- Conexión de la CAM a un TV 111
- Conexión de la CAM a un aparato de vídeo 112
- Copia de archivos de vídeo en una cinta de vídeo 113
- Grabación de contenido sin descodificar desde otros dispositivos digitales 114
- Conexión de la CAM a un PC utilizando el cable USB 115

Instalación de programas 116
- Instalación de DV Media Pro 1.0 116
- Interfaz USB para transferencia de datos 117

Impresión de fotos 119
- Impresión con la función PictBridge 119
- Impresión de fotos con los archivos DPOF 120

ENGLISH

Contents

Maintenance 121

Cleaning and Maintaining the CAM.....121
- After using the CAM.....121
- Cleaning the Body 122
- Using the Built-in Rechargeable Battery.....122
- Regarding the Battery 123
- Using the CAM Abroad 124

Troubleshooting 125

Self Diagnosis Display.....125

Using the Menu 127

Specifications..... 129

Index..... 131

ESPAÑOL

Índice

Mantenimiento 121

Limpieza y mantenimiento de la CAM 121
- Después de utilizar la CAM.....121
- Limpieza de la carcasa 122
- Utilización de la batería recargable incorporada 122
- Información sobre la batería 123
- Utilización de la CAM en el extranjero.....124

Problemas y soluciones 125

Pantalla de autodiagnósticos.....125

Utilización del menú 127

Especificaciones técnicas 129

Índice alfabético 131

Notices and Safety Precautions

Precautions on the CAM Care

- ✤ Please note the following precautions for use:
- ✤ Please keep this device in a safe place. The device contains a lens that can be damaged by shock.
  Keep out of reach from children.

- Do not place your device in a wet place. Moisture and water may cause the device to malfunction.
- To avoid electric shock, do not touch your device or power cable with wet hands.
- Do not use the flash close to another's eyes. The flash emits a strong light that may cause damage similar to direct sunlight on one's eyesight. Particular care should be observed if photographing infants, when the flash should be no less than 3 feet from your subject.
- If the device is not working properly, please consult your nearest dealer or authorized Samsung service centre. Disassembling the device yourself may cause irrecoverable damage which will be difficult to repair.
- Clean the device with a dry, soft cloth. Use a soft cloth moistened with a mild detergent solution for removing stains. Do not use any type of solvent, especially benzene, as they may seriously damage the finish.
- Keep your device away from rain and saltwater. After using, clean the device. Saltwater may cause the parts to corrode.

Avisos y precauciones de seguridad

Precauciones sobre el cuidado de la CAM

- ✤ Tenga en cuenta las siguientes precauciones de uso:
- ✤ Mantenga este dispositivo en un lugar seguro. El dispositivo contiene una lente que puede dañarse al recibir golpes.
  Manténgala lejos del alcance de los niños.

- No coloque el dispositivo en lugares con humedad.
  La humedad y el agua pueden provocar una avería en el dispositivo.
- Para evitar descarga eléctrica, no toque el dispositivo ni el cable de alimentación con las manos mojadas.
- No utilice el Flash cerca de los ojos. El Flash emite una potente luz que puede provocar daños semejantes a la emisión de luz solar directa sobre los ojos. Especial cuidado debe prestarse al fotografiar a los niños cuando el flash se encuentre a una distancia menor de un metro del sujeto.
- Si el dispositivo no está funcionando correctamente, póngase en contacto con el distribuidor más cercano o con el servicio técnico autorizado de Samsung.
  El desmontaje del dispositivo puede provocar daños irreparables que pueden resultar difíciles de reparar.
- Limpie el dispositivo con un paño seco y suave. Utilice un paño suave humedecido con una solución de detergente suave para eliminar manchas.
  No utilice ningún tipo de disolvente, especialmente benceno, ya que podría dañar seriamente el acabado.
- Mantenga el dispositivo alejado de la lluvia y el agua marina. Después de utilizarlo, límpielo. El agua marina puede provocar la corrosión de los componentes.

Notices and Safety Precautions

Notes Regarding COPYRIGHT

- ✤ Television programmes, movie video tapes, DVD titles, films and other program materials may be copyrighted. Unauthorized recording of copyrighted materials may infringe on the rights of the Copyright owners and is contrary to copyright laws.
- ✤ All the trade names and registered trademarks mentioned in this manual or other documentation provided with your Samsung product are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

Notes Regarding Moisture Condensation

1. **A sudden rise in atmospheric temperature may cause condensation to form inside the CAM.**

For Example:

- ✤ Entering or leaving a heated place on a cold day might cause condensation inside the product.
- ✤ To prevent condensation, place the product in a carrying case or a plastic bag before exposing it to a sudden change of temperature.

Notes Regarding the CAM

1. **Do not leave the CAM exposed to high temperature (above 60°C or 140°F).**
   For example, in a parked closed car in summer or exposed to direct sunlight.
2. **Do not let the CAM get wet.**
   Keep the CAM away from rain, salt water, or any other form of moisture.
   The CAM will be damaged if immersed in water or subjected to high levels of moisture.

Avisos y precauciones de seguridad

Notas referentes a los DERECHOS DE REPRODUCCIÓN

- ✤ Es probable que los programas de televisión, las cintas de vídeo de películas, los DVD, las películas y otros materiales audiovisuales tengan registrados sus derechos de reproducción. La grabación no autorizada de material con derechos de propiedad intelectual puede infringir los derechos de los propietarios con Copyright y es contraria a las leyes de propiedad intelectual.
- ✤ Todos los nombres de marcas y marcas comerciales registradas mencionadas en este manual o el resto de documentación facilitada con el producto Samsung son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Notas referentes a la condensación de humedad

1. **Una subida repentina de la temperatura puede producir condensación en el interior de la CAM.**

Por ejemplo:

- ✤ Entrar o salir de un lugar caluroso en días de frío podría causar condensación dentro del aparato.
- ✤ Para evitar condensación, coloque el aparato en su funda de transporte o en una bolsa de plástico antes de exponerlo a un cambio repentino de temperatura.

Notas referentes a la CAM

1. **No deje la CAM expuesta a temperaturas altas (Más de 60°C o 140°F).**
   Por ejemplo, en un coche aparcado cerrado en verano o expuesta directamente a la luz del sol.
2. **No permita que la CAM se moje.**
   Mantenga la CAM alejada de la lluvia, del agua de mar o de cualquier otro tipo de humedad.
   La CAM se dañará si se sumerge en agua o se expone a altos niveles de humedad.

Notices and Safety Precautions

Notes Regarding the Battery Pack

- ✤ It is recommended to use original Battery Pack that is available at SAMSUNG service centre.
- ✤ Make sure the Battery Pack is fully charged before starting to record.
- ✤ To preserve battery power, keep the CAM turned off when you are not operating it.
- ✤ If your device is left in STBY mode without being operated for more than 5 minutes, it will automatically turn itself off to protect against unnecessary battery discharge.
- ✤ Make sure that the Battery Pack is attached firmly in place.
- ✤ The new Battery Pack provided with the product is not charged. Before using the Battery Pack, you need to fully charge it.
- ✤ Do not drop the Battery Pack. Dropping the Battery Pack may damage it.
- ✤ Fully discharging a Lithium Polymer battery damages the internal cells. The Battery Pack may be prone to leakage when fully discharged.
- ✤ To avoid damage to the Battery Pack, make sure to remove the battery when no charge remains.
- ✤ Clean the terminal to remove foreign substances before inserting the Battery Pack.

✳ When the battery reaches the end of its life, please contact your local dealer.
Batteries must be disposed of as chemical waste.

✳ Be careful not to drop the Battery Pack when you release it from the CAM.

Note Regarding a Trademark

- ✤ The logos regarding DivX, DivX Licensed are the trademark of DivX, Network, Inc and can be used after contracting license.

Avisos y precauciones de seguridad

Notas referentes a la batería

- ✤ Se recomienda utilizar la batería original que está disponible en el centro de servicio técnico de SAMSUNG.
- ✤ Asegúrese de que la batería esté completamente cargada antes de empezar a grabar.
- ✤ Para ahorrar energía de la batería mantenga la CAM apagada cuando no la esté usando.
- ✤ Si el dispositivo se deja en modalidad STBY sin que funcione durante más de 5 minutos, se apagará automáticamente para evitar una descarga innecesaria de la batería.
- ✤ Asegúrese de que la batería esté colocada correctamente en su sitio.
- ✤ La nueva batería que se suministra con el producto no está cargada.
  Antes de utilizar la batería es necesario cargarla por completo.
- ✤ No deje caer la batería. Si se llegara a caer podría estropearse.
- ✤ Descargar completamente la batería de polímero de litio daña las células internas. La batería puede ser más propensa a fugas cuando se deja totalmente descargada.
- ✤ Para evitar daños en la batería, asegúrese de quitar la batería cuando no le quede ninguna carga.
- ✤ Limpie el terminal para eliminar sustancias extrañas antes de insertar la batería.

✳ Cuando se termine la vida útil de la batería, póngase en contacto con su proveedor habitual.
Debe deshacerse de las baterías del mismo modo que hace con los residuos químicos.

✳ Tenga cuidado de no dejar caer la batería al separarla de la CAM.

Notas referentes a la marca comercial

- ✤ Los logotipos referentes a DivX, DivX Licensed son la marca comercial de DivX, Network, Inc y se puede utilizar mediante contratación de licencia.

ENGLISH

Notices and Safety Precautions

Note Regarding the Lens

- ❖ Do not film with the CAM lens pointing directly at the sun. Direct sunlight can damage the CCD (Charge Coupled Device, the imaging sensor).

Notes Regarding the LCD Display

1. The LCD monitor has been manufactured using the high precision technology. However, there may be tiny dots (red, blue or green in colour) that appear on the LCD monitor. These dots are normal and do not affect the recorded picture in any way.
2. When you use the LCD monitor under direct sunlight or outdoors, it may be difficult to see the picture clearly.
3. Direct sunlight can damage the LCD monitor.

Precautions Regarding Service

- ❖ Do not attempt to service the CAM yourself.
- ❖ Opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards.
- ❖ Refer all servicing to qualified service personnel.

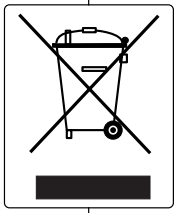
Precautions Regarding Replacement Parts

- ❖ When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer and having the same characteristics as the original part.
- ❖ Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.

Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.



ESPAÑOL

Avisos y precauciones de seguridad

Nota referente al objetivo

- ❖ No grabe con el objetivo de la CAM dirigido directamente hacia el sol. La acción de la luz directa del sol podría estropear el CCD (el dispositivo acoplado por carga, el sensor de imágenes).

Notas referentes a la pantalla LCD

1. Para la fabricación del monitor LCD se ha empleado tecnología de alta precisión. Sin embargo, pueden aparecer en ella puntitos rojos, azules o verdes. Esta situación es normal y no afecta en modo alguno a la grabación.
2. Si se emplea el monitor LCD bajo la acción directa del sol o en exteriores, es probable que resulte difícil ver la imagen con claridad.
3. La acción directa del sol puede estropear la pantalla LCD.

Precauciones referentes al servicio

- ❖ No intente reparar la CAM por sí mismo.
- ❖ La apertura o retirada de cubiertas puede exponerle a serios voltajes u otros peligros.
- ❖ Confíe las reparaciones a personal técnico cualificado.

Precauciones referentes a las piezas de repuesto

- ❖ Cuando se necesiten piezas de repuesto, asegúrese de que el técnico utilice piezas especificadas por el fabricante o que tengan las mismas características que la pieza original.
- ❖ Los repuestos no autorizados pueden producir incendios, descargas eléctricas u otros peligros.

Eliminación correcta de este producto
(material eléctrico y electrónico de descarte)

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistenmas de recogida selectiva de residuos)

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

Getting to know your CAM

Features

- **Integrated Digital CAM/DSC operation**
  An integrated digital imaging device that easily converts between a Digital CAM and a Digital Still Camera with comfortable and easy recording.
- **High Resolution Image Quality (Digital Still Camera)**
  Employing 2110K CCD Pixel, a maximum resolution of 2400x1800 is available.
- **x100 Digital Zoom**
  Allows the user to magnify an image up to x100 its original size.
- **Colourful TFT LCD**
  A high-resolution(210K) colourful TFT LCD gives you clean, sharp images as well as the ability to review your recorded files immediately.
- **Electronic Image Stabilizer (EIS)**
  With the CAM, you can reduce unstable images by minimizing the effect of natural shaking movements.
- **Various Digital Effects**
  The DSE (Digital Special Effects) allows you to give the film a special look by adding various special effects.
- **USB Interface for Data Transfer**
  You can transfer still images and video files or any other files to a PC using the USB interface.
- **PC Cam for multi-entertaining**
  You can use the CAM as a PC camera for video chatting, video conference and other PC camera applications.
- **Voice Record / Playback with vast memory**
  You can record voice and store it in the internal memory, SD, MMC, Memory Stick and Memory Stick Pro(Option) and play back the recorded voice.
- **Plus Advantage, MP3**
  With the CAM, you can play back MP3 files stored in the internal memory, SD, MMC, Memory Stick and Memory Stick Pro(Option). Enjoy your favorite songs with the MP3 files with the CAM.
- **PictBridge/DPOF Function**
  When you connect the CAM to a PictBridge supported printer and DPOF (Digital Printing Order Format) function using a USB cable, you can print your stored pictures without PC.

Introducción a la CAM

Características

- **Funcionamiento de la CAM digital integrada/DSC**
  Dispositivo de imagen digital integrada que convierte fácilmente una CAM digital en una cámara fotográfica digital con una grabación cómoda y sencilla.
- **Calidad de imagen de alta resolución (Cámara fotográfica digital)**
  Con el CCD 2100K píxeles, puede obtener una resolución máxima de 2400x1800.
- **Zoom digital x100**
  Permite al usuario ampliar la imagen hasta 100 veces su tamaño original.
- **LCD TFT en color**
  El sistema de color de alta resolución TFT de la pantalla LCD (210 K) proporciona imágenes claras y nítidas a la vez que permite ver los archivos grabados inmediatamente.
- **Estabilizador electrónico de la imagen (EIS)**
  Con la CAM, puede reducir las imágenes inestables minimizando el efecto de movimientos temblorosos naturales.
- **Efectos digitales diversos**
  Gracias al sistema DSE (efectos especiales digitales) se puede dar a la grabación un aire especial al permitir añadir diversos efectos especiales.
- **Interfaz USB para transferencia de datos**
  Puede transferir imágenes fijas y archivos de vídeo o cualquier otro tipo de archivos a un PC utilizando la interfaz USB.
- **PC Cam para multientretenimiento**
  Puede utilizar esta CAM como una cámara de PC para chat con vídeo, videoconferencia y otras aplicaciones de cámara en PC.
- **Grabación de voz / reproducción con una amplia memoria**
  Puede grabar voz y almacenarla en la memoria interna, en el SD, MMC, Memory Stick y en el Memory Stick Pro (opcional) y reproducir la voz grabada.
- **Más ventajas, MP3**
  Con la CAM, puede reproducir el archivo MP3 almacenado en la memoria interna, SD, MMC, Memory Stick y Memory Stick Pro (Opcional). Disfrute con la CAM de sus canciones favoritas en formato MP3.
- **PictBridge/Función DPOF**
  Cuando conecte la CAM a una impresora que admita PictBridge DPOF (Formato de orden de impresión digital) utilizando un cable USB, puede imprimir sus imágenes almacenadas sin PC.

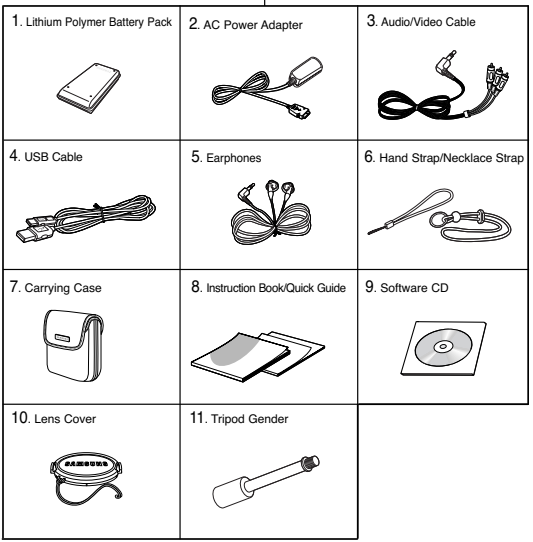
Getting to know your CAM

Accessories Supplied with the CAM

✤ Make sure that the following basic accessories are supplied with your CAM.

Basic Accessories

1. Lithium Polymer Battery Pack
2. AC Power Adapter
3. Audio/Video Cable
4. USB Cable
5. Earphones
6. Hand Strap/ Necklace Strap
7. Carrying Case
8. Instruction Book/Quick Guide
9. Software CD
10. Lens Cover
11. Tripod Gender



Optional Accessories

12. Scart Adapter
13. Extended life Battery Pack

Introducción a la CAM

Accesorios incluidos con la CAM

✤ Asegúrese de que los siguientes accesorios básicos le hayan sido entregados junto con la CAM.

Accesorios básicos

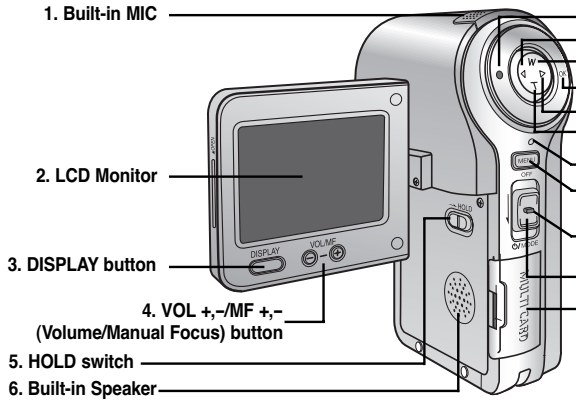
1. Batería de polímero de litio
2. Adaptador de CA
3. Cable de vídeo/audio
4. Cable USB
5. Auriculares
6. Empuñadura/Correa para el cuello
7. Funda de transporte
8. Manual de instrucciones /Manual de referencia rápida
9. CD de software
10. Tapa del objetivo
11. Trípode

Accesorios opcionales

12. Adaptador de Scart
13. Batería de mayor duración

Name of Each Part

Rear & Left View



1. Built-in MIC
2. LCD Monitor
3. DISPLAY button
4. VOL +,-/MF +,- (Volume/Manual Focus) button
5. HOLD switch
6. Built-in Speaker
7. Record/Stop button
8. [◀] button (Move backward, RPS)
9. W button (Zoom out, Multi-play screen, Move up)
10. OK button (Play, Pause)
11. [▶] button (Move forward, FPS)
12. T button (Zoom in, Move down)
13. Record/Power/ Charging indicator
14. MENU button
15. Lock/Release button
16. POWER/MODE Selector
17. MULTI CARD slot

Usable Memory Card

Nombre de los componentes

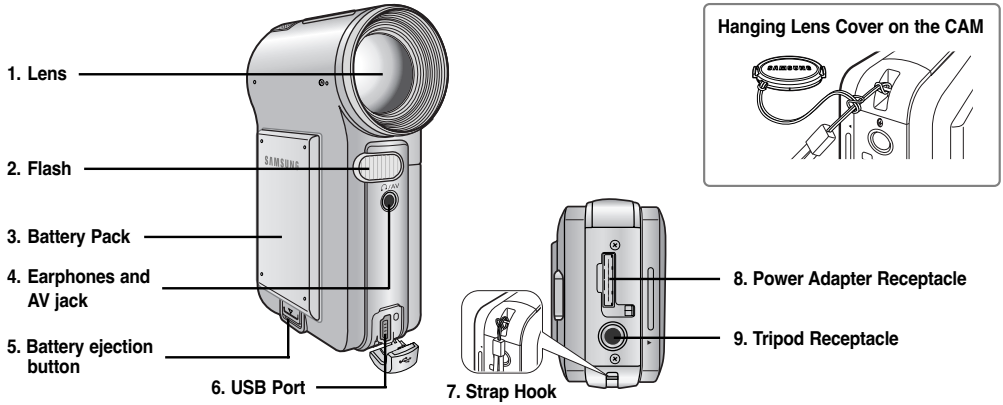
Vistas posterior y lateral izquierda

1. Micrófono incorporado
2. Pantalla LCD
3. Botón DISPLAY (PANTALLA)
4. Botón VOL +,-/MF +,- (Volumen/ Enfoque manual)
5. Interruptor HOLD (Retener)
6. Altavoz incorporado
7. Botón Record/Stop (Grabar/Detener)
8. [◀] (Volver, RPS)
9. Botón W (Alejar zoom, pantalla reproducción múltiple, Subir)
10. Botón OK (OK) (Reproducir, Pausa)
11. [▶] (Avanzar, FPS)
12. Botón T (Acercar zoom, Bajar)
13. Indicador de grabación/encendido/ carga
14. Botón MENU (MENÚ)
15. Botón Bloquear/Liberar
16. Selector POWER/MODE (ENC./MODO)
17. Ranura MULTI CARD (MULTI TARJETA)

Tarjeta de memoria utilizable

Name of Each Part

Right & Bottom View



1. Lens
2. Flash
3. Battery Pack
4. Earphones and AV jack
5. Battery ejection button
6. USB Port
7. Strap Hook
8. Power Adapter Receptacle
9. Tripod Receptacle

Nombre de los componentes

Vistas lateral derecha e inferior

1. Objetivo
2. Flash
3. Batería
4. Toma de auriculares y AV
5. Botón de expulsión de la batería
6. Puerto USB
7. Enganche de la correa
8. Receptáculo de adaptador de corriente
9. Orificio para el trípode

Name of Each Part : LCD Display

OSD (On Screen Display in Video Record Mode/Video Play Mode)

Video Record Mode

1. Mode indicator
2. EIS indicator
3. Program AE indicator
4. White Balance indicator
5. BLC indicator*
6. Focus indicator*
7. Counter (Elapsed time/Remaining time)
8. Record/Standby indicator
9. Effect indicator
10. Zoom in/ out indicator
11. Digital Zoom indicator
12. Battery life indicator
13. Memory type indicator
14. Image Quality/Size/Record Mode indicator
15. Warning and note indicator

Video Play Mode

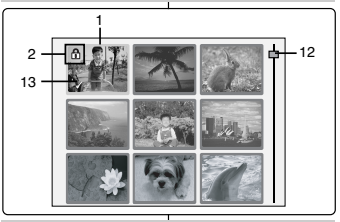
1. Current display indicator
2. Lock indicator
3. Mode indicator
4. Image counter (Current image)
5. Memory type indicator
6. Battery life indicator
7. Warning and note indicator
8. Image size indicator
9. Counter (Elapsed time/Recorded time)
10. Operation indicator (Play/Pause/Stop/RPS/FPS)
11. Volume indicator
12. Scroll Bar
13. Multi Selection indicator

Notes

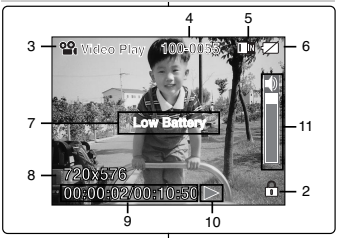
- Functions not indicated with * will be retained when the CAM is turned off.
- The OSD indicators of this product are based on the model VP-M2100S(B).
- The OSD indicators are based on internal memory.

Video Record Mode

Video Play Mode



Video Play Mode



Nombre de los componentes: Pantalla LCD

OSD (Presentación en pantalla en modo Video Record (Grab. vídeo)/Video Play (Repr. vídeo))

Modo Video Record (Grab. vídeo)

1. Indicador de modo
2. Indicador de EIS
3. Indicador de Program AE
4. Indicador de balance de blanco
5. Indicador de BLC*
6. Indicador de enfoque*
7. Contador (Tiempo transcurrido/Tiempo restante)
8. Indicador de grabación / espera
9. Indicador de efecto
10. Indicador de acercamiento / alejamiento de zoom
11. Indicador de zoom digital
12. Indicador de duración de la batería
13. Indicador de tipo de memoria
14. Indicador de calidad de imagen/tamaño/modo de grabación
15. Indicador de advertencia y nota

Modo Video Play (Repr. vídeo)

1. Indicador de visualización actual
2. Indicador de bloqueo
3. Indicador de modo
4. Contador de imágenes (imagen actual)
5. Indicador de tipo de memoria
6. Indicador de duración de la batería
7. Indicador de advertencia y nota
8. Indicador de tamaño de imagen
9. Contador (Tiempo transcurrido / Tiempo grabado)
10. Indicador de operación (Reproducir / Pausa / Detener / RPS / FPS)
11. Indicador de volumen
12. Barra de desplazamiento
13. Indicador de selección múltiple

Notas

- Las funciones no indicadas con * se conservarán cuando la CAM se apague.
- Los indicadores de OSD de este producto están basados en el modelo VP-M2100S(B).
- Los indicadores de OSD están basados en la memoria interna.

ENGLISH

Name of Each Part : LCD Display

OSD (On Screen Display in Photo Capture Mode/Photo View Mode)

Photo Capture Mode

1. Mode indicator
2. Flash indicator
3. White balance indicator
4. BLC indicator*
5. Focus indicator*
6. Zoom in/out indicator
7. Battery life indicator
8. Memory type indicator
9. Image Size indicator
10. Warning and note indicator

Photo View Mode

1. Current display indicator
2. Mode indicator
3. Number of print
4. Printer indicator
5. Lock indicator
6. Image counter (Current image)
7. Scroll bar
8. Multi Selection indicator
9. Warning and note indicator

Note

✤ Functions not indicated with * will be retained when the CAM is turned off.

Photo Capture Mode

Photo View Mode

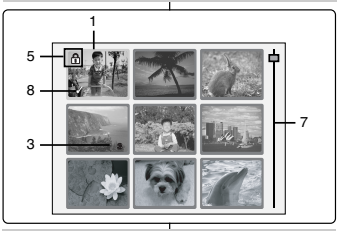


Photo View Mode

ESPAÑOL

Nombre de los componentes: Pantalla LCD

OSD (Presentación en pantalla en modo Photo Capture (Captura foto)/Photo View (Ver foto))

Modo Photo Capture (Captura foto)

1. Indicador de modo
2. Indicador de Flash
3. Indicador de balance de blanco
4. Indicador de BLC*
5. Indicador de enfoque*
6. Indicador de acercar / alejar zoom
7. Indicador de duración de la batería
8. Indicador de tipo de memoria
9. Indicador de tamaño de imagen
10. Indicador de advertencia y nota

Modo Photo View (Ver foto)

1. Indicador de visualización actual
2. Indicador de modo
3. Número de impresión
4. Indicador de impresora
5. Indicador de bloqueo
6. Contador de imágenes (imagen actual)
7. Barra de desplazamiento
8. Indicador de selección múltiple
9. Indicador de advertencia y nota

Nota

✤ Las funciones no indicadas con * se conservarán cuando la CAM se apague.

Name of Each Part : LCD Display

OSD (On Screen Display in MP3 Play Mode/Voice Record Mode/Voice Play Mode)

MP3 Play Mode

1. Mode indicator
2. File name/File format
3. Sampling Rate/Bit Rate
4. Progress Bar
5. Elapsed time/Full time
6. Operation indicator
7. Lock indicator
8. Volume indicator
9. Battery life indicator
10. Memory type indicator
11. Repeat All/One indicator
12. Random Play indicator

Voice Record Mode

1. Mode indicator
2. File number/Date and Time
3. Sampling Rate/Bit Rate
4. Elapsed time/Remaining time
5. Operation indicator
6. Battery life indicator
7. Memory type indicator

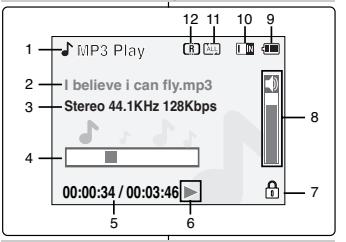
Voice Play Mode

1. Progress Bar
2. Volume indicator
3. Lock indicator
4. Elapsed time/Recorded time

Note

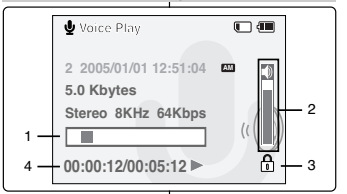
✤ Functions will be retained when the CAM is turned off.

MP3 Play Mode



Voice Record Mode

Voice Play Mode



Nombre de los componentes: Pantalla LCD

OSD (Presentación en pantalla en modo MP3 Play (Repr. MP3)/Voice Record (Grab. voz)/Voice Play (Repr. voz))

Modo MP3 Play (Repr. MP3)

1. Indicador de modo
2. Nombre /formato de archivo
3. Velocidad de muestreo / Velocidad de bits
4. Barra de progreso
5. Tiempo transcurrido / Tiempo total
6. Indicador de operación
7. Indicador de bloqueo
8. Indicador de volumen
9. Indicador de duración de la batería
10. Indicador de tipo de memoria
11. Indicador de repetir todo / uno
12. Indicador de reproducción aleatoria

Modo Voice Record (Grab. voz)

1. Indicador de modo
2. Número de archivo / Fecha y hora
3. Velocidad de muestreo / Velocidad de bits
4. Tiempo transcurrido / Tiempo restante
5. Indicador de operación
6. Indicador de duración de la batería
7. Indicador de tipo de memoria

Modo Voice Play (Repr. voz)

1. Barra de progreso
2. Indicador de volumen
3. Indicador de bloqueo
4. Tiempo transcurrido / Tiempo grabado

Nota

✤ Las funciones se conservarán cuando la CAM se apague.

ENGLISH

How to Use the Battery Pack

Battery Pack Installation / Ejection

It is recommended you purchase one or more additional Battery Packs to allow continuous use of your CAM.

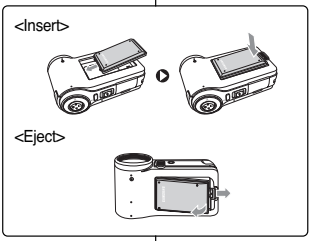
To insert the Battery Pack

Move the Battery Pack into the groove until it clicks.

To eject the Battery Pack

Pull the [Battery ejection] button to eject the Battery Pack.

Battery
Standard Battery Pack
Extended life Battery Pack (option)



Notes

- ✤ Clean the terminals to remove foreign substances before inserting the Battery Pack.
- ✤ If the CAM will not be in use for a while, remove the Battery Pack from the CAM.

Warning

- ✤ When you eject the Battery Pack from the CAM, hold the Battery Pack to prevent it dropping to the floor.

ESPAÑOL

Uso de la batería

Instalación y extracción de la batería

Se recomienda adquirir una o más baterías para poder utilizar la CAM de forma continua.

Para introducir la batería

Deslice la batería en la ranura hasta que emita un chasquido.

Para expulsar la batería

Tire del botón de expulsión de la batería para expulsar la batería.

Batería
Batería estándar
Batería de mayor duración (opcional)

Notas

- ✤ Limpie los terminales para eliminar sustancias extrañas antes de insertar la batería.
- ✤ Si no va a utilizar la CAM durante un tiempo, retire la batería de la CAM.

Advertencia

- ✤ Cuando expulse la batería de la CAM, sujétela para evitar que se caiga al suelo.

ENGLISH

How to Use the Battery Pack

Maintain the Battery Pack

- The Battery Pack should be recharged in an environment of between 32°F(0°C) and 104°F(40°C).
- The Battery Pack should never be charged in a room temperature that is below 32°F(0°C).
- The life and capacity of the Battery Pack will be reduced if it is used in temperatures below 32°F(0°C) or left in temperatures above 104°F(40°C) for a long period.
- Do not put the Battery Pack near any heat sources (fire or flames, for example).
- Do not disassemble, process, press or heat the Battery Pack.
- Do not allow the + and – terminals of the Battery Pack to be short-circuited. It may cause leakage, heat generation, induce fire and overheating.
- It is recommended to use original Battery Pack that is available at SAMSUNG service centre.

ESPAÑOL

Uso de la batería

Mantenimiento de la batería

- La batería debe recargarse en un ambiente de entre 32°F(0°C) y 104°F(40°C).
- La batería nunca debe cargarse en una temperatura de sala que esté por debajo de los 32°F(0°C).
- La vida y capacidad de la batería se verá reducida si se utiliza con temperaturas inferiores a los 32°F(0°C) o se deje en temperaturas
  superiores a los 104°F(40°C) durante mucho tiempo.
- No ponga la batería cerca de una fuente de calor (fuego o llamas, por ejemplo).
- No desmonte la batería ni la someta a manipulaciones, a presiones ni al calor.
- No permita que se produzca un cortocircuito entre los polos + y – de la batería. Puede provocar fugas, generar calor, producir un incendio o sobrecalentamiento.
- Se recomienda utilizar la batería original que está disponible en el centro de servicio técnico de SAMSUNG.

ENGLISH

How to Use the Battery Pack

Continuous recording time based on battery type

If you close the LCD screen, it switches off automatically.
The continuous recording times given in the table below are approximations. Actual recording time depends on usage.

Time / Battery	Continuous Recording Time	
	LCD ON	Backlight OFF
Standard Battery Pack	Approx. 50 min.	Approx. 60 min.
Extended life Battery Pack (option)	Approx. 80 min.	Approx. 100 min.

Notes

- Prepare an extra battery if you use the CAM outdoors.
- Contact the Samsung service centre to purchase new Battery Pack.
- If you zoom in or out, the recording time becomes shorter.
- 'Continuous Recording Time' indicates the time that you neither use zooming function
  nor play video files and record the video file continuously when the EIS( ) function is off.

ESPAÑOL

Uso de la batería

Tiempo de grabación continua basándose en el tipo de batería

Si cierra la pantalla LCD, se apaga automáticamente.
Los tiempos de grabación continua que se facilitan en la tabla siguiente son aproximados. El tiempo real de grabación depende del uso de la videocámara.

Tiempo / Batería	Tiempo de grabación continuada	
	LCD ENCENDIDA	Luz de fondo apagada
Batería estándar	Aprox. 50 min.	Aprox. 60 min.
Batería de mayor duración (opcional)	Aprox. 80 min.	Aprox. 100 min.

Notas

- Prepare una batería adicional si utiliza la CAM en el exterior.
- Póngase en contacto con el centro de servicio técnico de Samsung para comprar una nueva batería.
- Al acercar y alejar el zoom, se acorta el tiempo de grabación.
- El 'Continuous Recording Time' <Tiempo de grabación continua> indica el tiempo que no
  utiliza la función del zoom, ni reproduce archivos de vídeo ni graba un archivo de vídeo de forma continua cuando la función EIS ( ) está desactivada.

ENGLISH

How to Use the Battery Pack

Battery Level Display

The Battery Level Display shows the amount of battery power remaining in the Battery Pack.

Battery Level Indicator	State	Message
	Fully charged	-
	40~60% used	-
	60~80% used	-
	80~95% used	-
	Exhausted (flickers) The device will soon turn off. Change the Battery Pack as soon as possible.	-
	(flickers) The device will be forced to turn off after 5 seconds.	"Low battery"

Tips for Battery Identification

A charge indicator is provided on the Battery Pack to help you remember whether it has been charged or not.
If the battery has been fully charged, the charge indicator is green. If you are charging the battery, the colour of the charge indicator is orange. The charge indicator flickers if the battery is abnormal.

Charging time based on battery type

Capacity	Power On	Power Off
Standard Battery Pack	Approx. 7 hr.	Approx. 1 hr. 50 min
Extended life Battery Pack (option)	Approx. 13 hr.	Approx. 3 hr. 20 min

ESPAÑOL

Uso de la batería

Indicador de carga de la batería

El indicador de la carga de la batería muestra la cantidad de energía restante.

Indicador de nivel de la batería	Estado	Mensaje
	Completamente cargada	-
	40 - 80% utilizada	-
	40 - 60% usada	-
	80 - 95% usada	-
	Agotada (parpadea) El dispositivo se apagará enseguida. Cambie la batería lo antes posible.	-
	(parpadea) El dispositivo se apagará de forma forzada transcurridos 5 segundos.	"Batería baja"

Consejos para la identificación de la batería

La batería dispone de un indicador que permite saber si ha sido o no cargada.
Si la batería está completamente cargada, el indicador de carga aparece de color verde.
Si está cargando la batería, el color del indicador de carga es naranja. El indicador de carga parpadea si la batería muestra alguna anormalidad.

Tiempo de carga dependiendo del tipo de batería

Capacidad	Encendida	Apagada
Batería estándar	Aprox. 7 h.	Aprox. 1 h.: 50 min.
Batería de mayor duración (opcional)	Aprox. 13 h.	Aprox. 3 h.: 20 min.

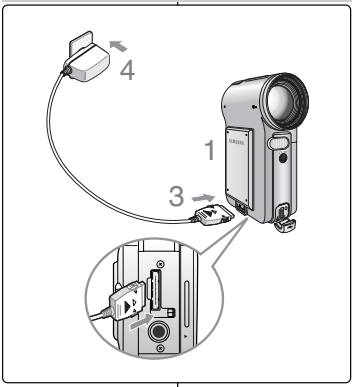
ENGLISH

How to Use the Battery Pack

Charging the Battery Pack

1. **Attach the Battery Pack to the CAM.**
2. **Move [POWER/MODE Selector] up to turn the CAM off.**
3. **Connect the AC Power Adapter with the CAM.**
   - ◆ You can detach the AC adapter by pressing the buttons on the sides of the adapter cable plug while pulling it out.
4. **Insert the AC Power Adapter into the outlet.**

Charging directly to the CAM



Note

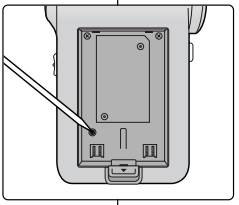
✤ You can charge the Battery Pack when you use the CAM, but it takes a long time relatively.

Warning

✤ It is recommended you fully charge the Battery Pack before use.
✤ You should only charge the battery in an environment between 0°C and 40°C.

Using Hardware Reset Function

1. **Remove the Battery Pack and the AC Power Adapter.**
2. **Press and hold the [RESET] button over one second.**



Note

✤ If you reset the CAM, all functions you set are initialized.

ESPAÑOL

Uso de la batería

Carga de la batería

1. **Conecte la batería a la CAM.**
2. **Suba el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para apagar la CAM.**
3. **Conecte el adaptador de CA en la CAM.**
   - ◆ Puede desconectar el adaptador de CA pulsando los botones situados en los laterales del enchufe del cable del adaptador mientras tira hacia fuera.
4. **Inserte el adaptador de CA en la toma de corriente.**

Nota

✤ Puede cambiar la batería cuando utilice la CAM, pero lleva relativamente bastante tiempo.

Advertencia

✤ Se recomienda cargar totalmente la batería antes de utilizarla.
✤ Sólo debe cargar la batería en un ambiente entre 0°C y 40°C.

Uso de la función de reinicio de hardware

1. **Retire la batería y el adaptador de CA.**
2. **Mantenga pulsado el botón [REINICIO] durante más de un segundo.**

Nota

✤ Si reinicia la CAM, se inicializan todas las funciones ajustadas.

The Colour of the LED

The colour of the LED varies depending on the state of power or charging.

When the AC Power Adapter is plugged in (When the Battery Pack is inserted.)

LED Colour	Power	Charging state
Red	Video / Voice Record	-
Green	On	-
Orange	Off	Charging
Green	Off	Fully charged
Orange Blink	-	Error

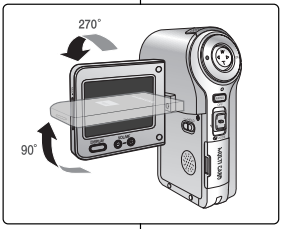
When the Battery Pack is inserted (When the AC Power Adapter is unplugged.)

LED Colour	Power	Charging state
Red	Video / Voice Record	-
Green	On	-

Using the LCD Monitor

1. **Move the LCD Monitor up to open.**
   It opens up to the angle of 90°.

2. **Turn the LCD Monitor up.**
   It turns up to the angle of 270°.
   You can close it at the angle of 180°.



Color del indicador LED

El color del indicador LED varía dependiendo del estado de alimentación o de carga.

Cuando el adaptador de CA está enchufado (con la batería insertada).

Color de LED	Alimentación	Estado de carga
Rojo	Grab. vídeo / voz	-
Verde	Encendida	-
Naranja	Apagada	Cargando
Verde	Apagada	Completamente cargada
Naranja intermitente	-	Error

Con la batería insertada (con el adaptador de CA desenchufado).

Color de LED	Alimentación	Estado de carga
Rojo	Grab. vídeo / voz	-
Verde	Encendida	-

Uso de la pantalla LCD

1. **Mueva la pantalla LCD hacia arriba para abrirla.**
   Abre hasta un ángulo de 90°.

2. **Gire hacia arriba el monitor LCD.**
   Gira hasta un ángulo de 270°.
   Puede cerrarlo hasta un ángulo de 180°.

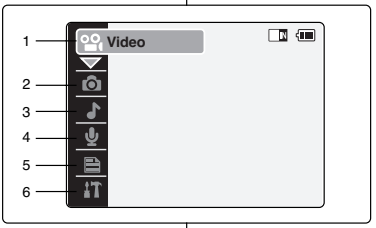
Before You Start Operating the CAM

Before using the CAM, refer to this page for easy operation.
The Memory Card is an optional accessory and not included.

1. **Install the Battery Pack and insert a Memory Card into the MULTI CARD slot.** (Refer to page 33)
2. **Charge the Battery Pack by connecting AC Power Adapter with the CAM directly.** (Refer to page 23)
3. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM and move it down again.**
   - ◆ You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in System Settings. (Refer to page 98)
4. **Move the [W/T] button to select the desired mode and press the [OK] button.**
   - ◆ The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
5. **Press the [OK] button to take pictures, record, hear music or record voice.**
   Press the [MENU] button to view the menu.
6. **When finished, move [POWER/MODE Selector] up to turn the CAM off.**

For example : If you want to select Video Mode

1. Video: You can record and play video files.
2. Photo: You can take and view photo files.
3. MP3: You can download and hear the music.
4. Voice Recorder: You can record and hear the voice.
5. File Browser: You can delete, lock, copy the file and view the file information.
6. System Settings: You can set the LCD monitor brightness/colour, date/time, system, memory and language.



Antes de empezar a utilizar la CAM

Antes de utilizar la CAM, consulte esta página para facilitar su funcionamiento. La tarjeta de memoria es un accesorio adicional y no se incluye.

1. **Instale la batería e inserte la tarjeta de memoria en la ranura MULTI CARD.** (Consulte la página 33)
2. **Cargue la batería conectando el adaptador de CA directamente en la CAM.** (Consulte la página 23)
3. **Baje el [Selector de ENCENDIDO/MODE] para encender la CAM y bájela de nuevo.**
   - ◆ Puede seleccionar Video Mode (Modo Vídeo) o el modo anterior como el modo de inicio en System Settings (Ajustes sistema). (Consulte la página 98)
4. **Mueva el botón [W/T] hasta seleccionar el modo que desee y pulse el botón [OK].**
   - ◆ El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
5. **Pulse el botón [OK] para tomar imágenes, grabar, escuchar música o grabar voz.**
   Pulse el botón [MENU] para ver el menú.
6. **Al finalizar, suba el [Selector de POWER/MODE] (ENC./MODO) para apagar la CAM.**

Por ejemplo : para seleccionar Video Mode (Modo Vídeo)

1. Video (Vídeo): puede grabar y reproducir archivos de vídeo.
2. Photo (Foto): puede tomar fotos y ver archivos de fotos.
3. MP3: puede descargar y escuchar música.
4. Voice Recorder (Grabador voz): puede grabar y escuchar la voz.
5. File Browser (Expl. archivos): puede borrar, bloquear, copiar el archivo y ver la información del mismo.
6. System Settings (Ajustes sistema): puede definir el brillo y color de la pantalla LCD, la fecha y hora, el sistema, la memoria y el idioma.

Using the Function Button

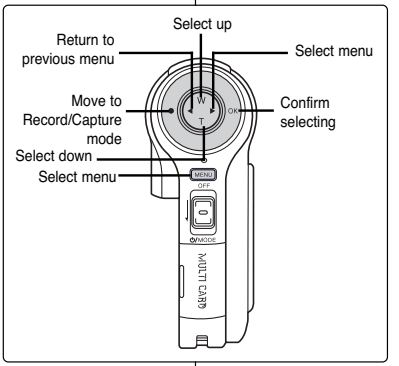
The Function button is used to make a selection, move the cursor, select the functions and exit from the menu.

The Use of Various Function button

Button	Record/ Capture Mode	Play Mode	Menu Selection Mode
W	Zoom out (W)	Multi-play screen	Select up
T	Zoom in (T)	-	Select down
◀	-	RPS(◀◀)/ Move backward	Return to previous menu
▶	-	FPS(▶▶)/ Move forward	Select menu
●	Recording	Move to Record mode	Move to Record
OK	Move to the last recorded file	Pause	Confirm selecting

Notes

- If there is no file when you press the [OK] button in Video Record/Photo Capture, the message as “No Files...” appears.
- Refer to page 39 for further details about the function button.



Utilización del botón de funciones

El botón de funciones se utiliza para realizar una selección, mover el cursor, seleccionar las funciones y salir del menú.

Diversos usos del botón de funciones

Botón	Modo Record/Capture (Grabar/Capturar)	Play Mode (Modo Repr.)	Modo de selección de menú
W	Alejar zoom (W)	Pantalla Repr. múltiple	Seleccionar arriba
T	Acercar zoom (T)	-	Seleccionar abajo
◀	-	RPS(◀◀)/ Retroceder	Volver a menú anterior
▶	-	FPS(▶▶)/ Avanzar	Seleccionar menú
●	Grabar	Ir a Record mode (Modo Grab.)	Ir a modo de grabación
OK	Ir al último archivo grabado	Pausa	Confirmar selección

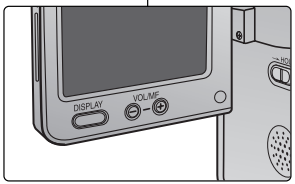
Notas

- Si no hay ningún archivo al pulsar el botón [OK] en Video Record (Grab. vídeo) / Photo Capture (Captura foto), aparece el mensaje “No Files...” (No arch...) .
- Consulte la página 39 para obtener información adicional sobre el botón de funciones.

Using the DISPLAY Button

You can use various functions by pressing the [DISPLAY] button.

1. **Open the LCD monitor.**
2. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
   - You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in System Settings. (Refer to page 98)
3. **Press the [DISPLAY] button.**



If you press the [DISPLAY] button

Video/Photo mode

- Once: The display indicator disappears.
- Twice: The back light turns off.
- 3 times: The LCD monitor turns off.
- 4 times: It turns to the initial screen.

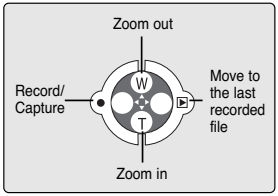
MP3/Voice Recorder/File Browser/System Settings mode

- Once: The back light turns off.
- Twice: The LCD monitor turns off.
- 3 times: It turns to the initial screen.

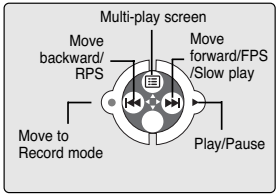
Power Saving Function

The LCD monitor is turned off after a certain period of time has passed in each mode in order to prevent unnecessary battery power consumption. Press any button to go back to the previous mode.

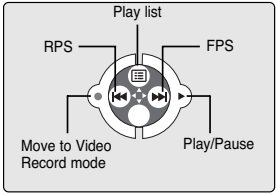
Record/Capture Mode



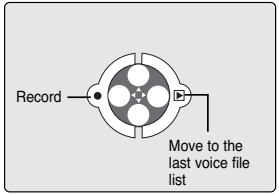
Play Mode



MP3 Play mode



Voice Record mode



Utilización del botón DISPLAY (PANTALLA)

Puede utilizar diversas funciones pulsando el botón [DISPLAY] (PANTALLA).

1. **Abra el monitor LCD.**
2. **Mueva hacia abajo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
   - Puede seleccionar Video Mode (Modo Vídeo) o el modo anterior como el modo de inicio en System Settings (Ajustes sistema). (Consulte la página 98)
3. **Pulse el botón [DISPLAY] (PANTALLA).**

Si pulsa el botón [DISPLAY] (PANTALLA)

Modo Video/Photo (Vídeo/Foto)

- Una vez: Desaparece el indicador de pantalla.
- Dos veces: se apaga la luz de fondo.
- 3 veces: Se apaga el monitor LCD.
- 4 veces: vuelve a la pantalla inicial.

Modo MP3/Voice Recorder (Grabador voz)/File Browser (Expl. archivos)/System Settings (Ajustes sistema)

- Una vez: se apaga la luz de fondo.
- Dos veces: Se apaga el monitor LCD.
- 3 veces: vuelve a la pantalla inicial.

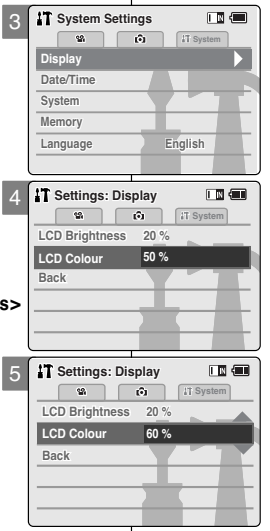
Función de ahorro de energía

El monitor LCD se apaga después de un período de tiempo transcurrido para evitar el consumo innecesario de la batería. Pulse cualquier botón para volver al modo en el que se encontraba.

Adjusting the LCD Monitor

Your CAM is equipped with a colour Liquid Crystal Display monitor, which enables you to view directly what you are recording or playing back. Depending on the conditions under which you are using the CAM (indoors or outdoors for example), you can adjust the LCD Brightness or Colour.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
2. **Move [POWER/MODE Selector] down to select System Settings and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
3. **Move the [W/T] button to select <Display> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select <LCD Brightness> or <LCD Colour> and press the [OK] button.**
5. **Move the [W/T] button to select desired brightness or colour and press the [OK] button.**
   - Refer to pages 90~91 for details.



Notes

- If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- If it is too bright, adjust the LCD Brightness.

Ajuste de la pantalla LCD

Esta CAM dispone de una pantalla de cristal líquido (LCD) en color que permite ver lo que se está grabando o reproducir imágenes grabadas directamente. Según las condiciones de grabación (por ejemplo exteriores o interiores), es posible ajustar el brillo y el color de la pantalla LCD.

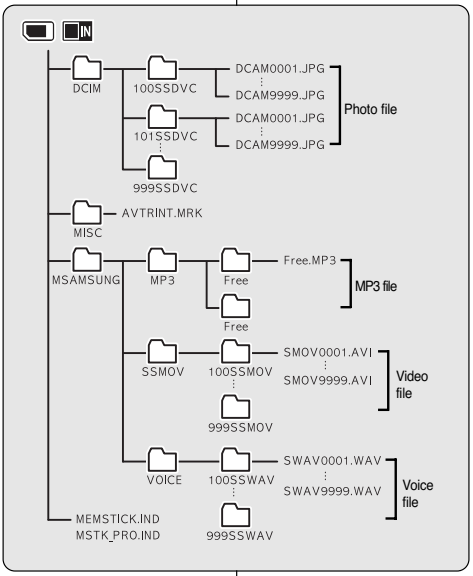
1. **Mueva hacia abajo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
2. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar System Settings (Ajustes sistema) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Display> y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <LCD Brightness> (Brillo LCD) o <LCD Colour> (Color LCD) y pulse el botón [OK].**
5. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el brillo o el color que desea y pulse el botón [OK].**
   - Consulte las páginas 90~91 para obtener más detalles.

Notas

- Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- Si tiene demasiado brillo, ajuste el brillo de la pantalla LCD.

Structure of the Folders and Files

The video files and photo files are stored in internal memory or external memory(Memory Card) as below.



Notes

- Refer to page 33 for details about Memory Card.
- You can store general data in files and folders of the CAM.
- The number of the file is up to 9,999 and folder is up to 999.
- DCAM****.JPG: Photo file
  SMOV****.AVI: Video file
  SWAV****.WAV: Voice file
  ********.MP3: MP3 file
- MISC: DPOF files are stored.
- Do not change the file or folder name except 'Free'.
- You can freely change the file or folder name of 'Free'.
- Video files that you have not made with the CAM may not be able to be played.

Warning

- Do not turn the power off while recording, playing, erasing file or formatting.
- Turn the power off before you insert or eject the Memory Card to avoid losing data.
- Save important files separately.

Estructura de carpetas y archivos

Los archivos de vídeo y de fotos se almacenan en la memoria interna o en la memoria externa (tarjeta de memoria) como se muestra a continuación.

Notas

- Consulte la página 33 para obtener información sobre la tarjeta de memoria.
- Puede almacenar datos generales en archivos y en las carpetas de la CAM.
- La numeración de archivos llega a 9.999 y de carpeta a 999.
- DCAM****.JPG: archivo de foto
  SMOV****.AVI: archivo de vídeo
  SWAV****.WAV: archivo de voz
  ********.MP3: archivo de MP3
- MISC: se almacenan los archivos DPOF.
- No cambie el nombre de archivo o de carpeta excepto donde aparezca 'Libre'.
- Puede cambiar libremente el nombre de archivo o de carpeta donde aparezca 'Libre'.
- Es posible que no pueda reproducir los archivos de vídeo que no haya captado con la CAM.

Advertencia

- No apague la videocámara mientras esté grabando, reproduciendo, borrando el archivo o formateando.
- Apague la videocámara antes de introducir o de extraer la tarjeta de memoria para evitar pérdida de datos.
- Guarde los archivos importantes aparte.

Recording Time and Capacity

Video Record Time

Media	Capacity	Super Fine		Fine		Normal	
		352p	720i/720p	352p	720i/720p	352p	720i/720p
Internal Memory	512MB (VP-M2050S(B))	approx. 21min.	approx. 14min.	approx. 32min.	approx. 21min.	approx. 65min.	approx. 32min.
	1GB (VP-M2100S(B))	approx. 43min.	approx. 29min.	approx. 65min.	approx. 43min.	approx. 131min.	approx. 65min.
	2GB (VP-M2200S(B))	approx. 86min.	approx. 58min.	approx. 130min.	approx. 86min.	approx. 262min.	approx. 130min.
Memory Stick	32MB	X	X	approx. 2min.	X	approx. 4min.	approx. 2min.
	64MB	X	X	approx. 4min.	X	approx. 8min.	approx. 4min.
	128MB	X	X	approx. 8min.	X	approx. 16min.	approx. 8min.
	256MB	approx. 10min.	approx. 6min.	approx. 15min.	approx. 10min.	approx. 30min.	approx. 15min.
	512MB	approx. 21min.	approx. 14min.	approx. 32min.	approx. 21min.	approx. 64min.	approx. 32min.
	1GB	approx. 43min.	approx. 29min.	approx. 65min.	approx. 43min.	approx. 131min.	approx. 65min.
SD/MMC	32MB	approx. 1min. 20sec.	approx. 50sec.	approx. 2min.	approx. 1min. 20sec.	approx. 4min.	approx. 2min.
	64MB	approx. 3min.	approx. 2min.	approx. 4min.	approx. 3min.	approx. 7min.	approx. 4min.
	128MB	approx. 4min.	approx. 3min.	approx. 7min.	approx. 4min.	approx. 17min.	approx. 7min.
	256MB	approx. 11min.	approx. 7min.	approx. 17min.	approx. 11min.	approx. 32min.	approx. 17min.
	512MB	approx. 21min.	approx. 14min.	approx. 32min.	approx. 21min.	approx. 65min.	approx. 32min.
	1GB	approx. 43min.	approx. 29min.	approx. 65min.	approx. 43min.	approx. 131min.	approx. 65min.

Warning

- Supports 2GB memory cards and lower. Any other above 2GB may not record or play properly.
- The compression is changed automatically depending on the recorded images and the maximum recording time and capacity can be changed in 'Video Record'.
- You can record video files with size of 720i/Normal, 720p/Normal, 352p/Fine, and 352p/Normal in Memory Card but the quality is not guaranteed.
- If you record video files with the quality of Normal(352p, 720i, 720p) in the internal memory or a Memory Card, the recording time becomes longer but the video may have lower quality than other quality level.
- The recording time and capacity may vary if bad sectors are generated when you record video files to a Memory Card.

Tiempo y capacidad de grabación

Tiempo de grabación de vídeo

Soporte	Capacidad	Super Fine (Superfina)		Fine (Fina)		Normal	
		352p	720i/720p	352p	720i/720p	352p	720i/720p
Memoria interna	512MB (VP-M2050S(B))	aprox. 21min.	aprox. 14min.	aprox. 32min.	aprox. 21min.	aprox. 65min.	aprox. 32min.
	1GB (VP-M2100S(B))	aprox. 43min.	aprox. 29min.	aprox. 65min.	aprox. 43min.	aprox. 131min.	aprox. 65min.
	2GB (VP-M2200S(B))	aprox. 86min.	aprox. 58min.	aprox. 130min.	aprox. 86min.	aprox. 262min.	aprox. 130min.
Memory Stick	32MB	X	X	aprox. 2min.	X	aprox. 4min.	aprox. 2min.
	64MB	X	X	aprox. 4min.	X	aprox. 8min.	aprox. 4min.
	128MB	X	X	aprox. 8min.	X	aprox. 16min.	aprox. 8min.
	256MB	aprox. 10min.	aprox. 6min.	aprox. 15min.	aprox. 10min.	aprox. 30min.	aprox. 15min.
	512MB	aprox. 21min.	aprox. 14min.	aprox. 32min.	aprox. 21min.	aprox. 64min.	aprox. 32min.
	1GB	aprox. 43min.	aprox. 29min.	aprox. 65min.	aprox. 43min.	aprox. 131min.	aprox. 65min.
SD/MMC	32MB	aprox. 1min. 20seg.	aprox. 50seg.	aprox. 2min.	aprox. 1min. 20seg.	aprox. 4min.	aprox. 2min.
	64MB	aprox. 3min.	aprox. 2min.	aprox. 4min.	aprox. 3min.	aprox. 7min.	aprox. 4min.
	128MB	aprox. 4min.	aprox. 3min.	aprox. 7min.	aprox. 4min.	aprox. 17min.	aprox. 7min.
	256MB	aprox. 11min.	aprox. 7min.	aprox. 17min.	aprox. 11min.	aprox. 32min.	aprox. 17min.
	512MB	aprox. 21min.	aprox. 14min.	aprox. 32min.	aprox. 21min.	aprox. 65min.	aprox. 32min.
	1GB	aprox. 43min.	aprox. 29min.	aprox. 65min.	aprox. 43min.	aprox. 131min.	aprox. 65min.

Advertencia

- Admite tarjetas de memoria de 2 GB e inferiores. Es posible que las tarjetas que contengan más de 2 GB no graben o reproduzcan correctamente.
- El índice de compresión cambia automáticamente dependiendo de las imágenes grabadas, y el tiempo y la capacidad de grabación máximos pueden cambiarse en Grab. vídeo.
- Puede grabar archivos de vídeo con un tamaño de 720i/Normal, 720p/Normal, 352p/Fina y 352p/Normal en la tarjeta de memoria pero la calidad no está garantizada.
- Si graba archivos de vídeo con la calidad Normal (352p/720i, 720p) en la memoria interna, en la tarjeta de memoria, el tiempo de grabación se prolonga pero es posible que el vídeo tenga una calidad inferior a otro nivel de calidad.
- El tiempo de grabación y la capacidad puede variar si se generan sectores defectuosos al grabar archivos de vídeo en la tarjeta de memoria.

Getting Started

Photo capacity

Media	Capacity	Quality			
		2400×1800	1600×1200	1024×768	640×480
Internal Memory	512MB (VP-M2050S(B))	approx. 378	approx. 756	approx. 1626	approx. 2877
	1GB (VP-M2100S(B))	approx. 756	approx. 1513	approx. 3252	approx. 5754
	2GB (VP-M2200S(B))	approx. 1513	approx. 3027	approx. 6506	approx. 11511
Memory Stick	32MB	approx. 23	approx. 46	approx. 100	approx. 177
	64MB	approx. 46	approx. 93	approx. 201	approx. 357
	128MB	approx. 94	approx. 188	approx. 405	approx. 716
	256MB	approx. 188	approx. 377	approx. 811	approx. 1436
	512MB	approx. 378	approx. 756	approx. 1625	approx. 2875
	1GB	approx. 756	approx. 1513	approx. 3252	approx. 5754
SD/MMC	32MB	approx. 23	approx. 46	approx. 100	approx. 177
	64MB	approx. 46	approx. 93	approx. 201	approx. 357
	128MB	approx. 94	approx. 188	approx. 405	approx. 716
	256MB	approx. 188	approx. 377	approx. 811	approx. 1436
	512MB	approx. 378	approx. 756	approx. 1625	approx. 2875
	1GB	approx. 756	approx. 1513	approx. 3252	approx. 5754

Voice Record Time

Media	Capacity	Time
Internal Memory	512MB (VP-M2050S(B))	approx. 17hr.
	1GB (VP-M2100S(B))	approx. 35hr.
	2GB (VP-M2200S(B))	approx. 70hr.
Memory Stick	32MB	approx. 1hr.
	64MB	approx. 2hr.
	128MB	approx. 4hr.
	256MB	approx. 8hr.
	512MB	approx. 17hr.
	1GB	approx. 35hr.
SD/MMC	32MB	approx. 1hr.
	64MB	approx. 2hr.
	128MB	approx. 4hr.
	256MB	approx. 8hr.
	512MB	approx. 17hr.
	1GB	approx. 35hr.

Notes

- The Photo capacity and Voice Record Time is an approximation. The Photo capacity is subject to change depending on the photo capture screen. The Voice Record Time is also subject to change.
- No guarantee can be provided to a Memory Card not formatted on this CAM. Make sure to format a Memory Card on the CAM. (Refer to page 103)
- Do not format a Memory Card on a PC.
- The recording time and the number of images shown are maximum figures based on using one function. In actual use, using more than one function will reduce the capacity of each.
- If you set the flash on, you can take fewer photos than mentioned the number of images.
- While saving in the Memory Card that you have, sometimes recording may stop with the message popping up saying that <Low speed card. Please record at lower quality.> It is because the writing speed of the Memory Card is slow. It is recommended to use a Memory Card of 1.25MB/sec or greater.

Introducción

Capacidad en fotos

Soporte	Capacidad	Calidad			
		2400×1800	1600×1200	1024×768	640×480
Memoria interna	512MB (VP-M2050S(B))	aprox. 378	aprox. 756	aprox. 1626	aprox. 2877
	1GB (VP-M2100S(B))	aprox. 756	aprox. 1513	aprox. 3252	aprox. 5754
	2GB (VP-M2200S(B))	aprox. 1513	aprox. 3027	aprox. 6506	aprox. 11511
Memory Stick	32MB	aprox. 23	aprox. 46	aprox. 100	aprox. 177
	64MB	aprox. 46	aprox. 93	aprox. 201	aprox. 357
	128MB	aprox. 94	aprox. 188	aprox. 405	aprox. 716
	256MB	aprox. 188	aprox. 377	aprox. 811	aprox. 1436
	512MB	aprox. 378	aprox. 756	aprox. 1625	aprox. 2875
	1GB	aprox. 756	aprox. 1513	aprox. 3252	aprox. 5754
SD/MMC	32MB	aprox. 23	aprox. 46	aprox. 100	aprox. 177
	64MB	aprox. 46	aprox. 93	aprox. 201	aprox. 357
	128MB	aprox. 94	aprox. 188	aprox. 405	aprox. 716
	256MB	aprox. 188	aprox. 377	aprox. 811	aprox. 1436
	512MB	aprox. 378	aprox. 756	aprox. 1625	aprox. 2875
	1GB	aprox. 756	aprox. 1513	aprox. 3252	aprox. 5754

Tiempo de grabación de voz

Soporte	Capacidad	Tiempo
Memoria interna	512MB (VP-M2050S(B))	aprox. 17 h.
	1GB (VP-M2100S(B))	aprox. 35 h.
	2GB (VP-M2200S(B))	aprox. 70 h.
Memory Stick	32MB	aprox. 1 h.
	64MB	aprox. 2 h.
	128MB	aprox. 4 h.
	256MB	aprox. 8 h.
	512MB	aprox. 17 h.
	1GB	aprox. 35 h.
SD/MMC	32MB	aprox. 1 h.
	64MB	aprox. 2 h.
	128MB	aprox. 4 h.
	256MB	aprox. 8 h.
	512MB	aprox. 17 h.
	1GB	aprox. 35 h.

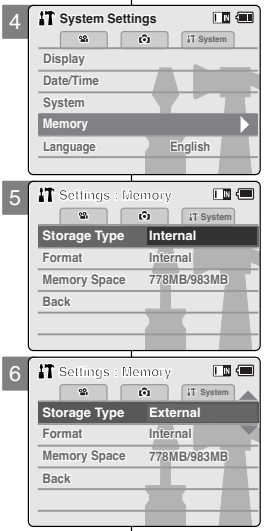
Notas

- La capacidad en fotos y el tiempo de grabación de voz es una aproximación. la capacidad en fotos está sujeta a cambio dependiendo de la pantalla de captura de fotos. El tiempo de grabación de voz también está sujeto a cambio.
- No puede darse ninguna garantía a la tarjeta de memoria que no se formatee en esta CAM. Asegúrese de formatear la tarjeta de memoria en la CAM. (Consulte la página 103)
- No dé formato a la tarjeta de memoria en un PC.
- El tiempo de grabación y el número de imágenes que se muestra son las cifras más altas basándose en el uso de una función. En uso real, el uso de más de una función reducirá la capacidad.
- Si activa el flash, puede hacer menos fotos que el mencionado en el número de imágenes.
- Al guardar en la tarjeta de memoria, en ocasiones la grabación puede detenerse con un mensaje emergente indicando que <Low speed card. Please record at lower quality.> (Tarj baja vel. Grabe con una calidad inferior.) Esto se debe a que la velocidad de escritura de la tarjeta de memoria es baja. Se recomienda utilizar la tarjeta de memoria de 1,25 MB/seg. o superior.

Selecting the Memory Type

You can select the memory type - internal memory or external memory(Memory Card).
A Memory Card is an optional accessory.
The OSD indicators are based on internal memory.

1. **Insert a Memory Card.** (Refer to page 33)
2. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
3. **Move [POWER/MODE Selector] down to select System Settings and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
4. **Move the [W/T] button to select <Memory> and press the [▶] button.**
5. **Move the [W/T] button to select <Storage Type> and press the [▶] button.**
6. **Move the [W/T] button to select desired type and press the [OK] button.**
   - You can select external or internal memory.



Note

✤ If you insert a Memory Card when the CAM on, the pop-up screen about the memory type selection screen appears automatically.

Selección del tipo de memoria

Puede seleccionar el tipo de memoria: memoria interna o memoria externa (tarjeta de memoria).
La tarjeta de memoria es un accesorio opcional.
Los indicadores de OSD están basados en la memoria interna.

1. **Inserte la tarjeta de memoria.** (Consulte la página 33)
2. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para apagar la CAM.**
3. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar System Settings (Ajustes sistema) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Memory> (Memoria) y pulse el botón [▶].**
5. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Storage Type> (Tipo almac.) y pulse el botón [▶].**
6. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el tipo que desea y pulse el botón [OK].**
   - Puede seleccionar la memoria interna o la externa.

Nota

✤ Si introduce la tarjeta de memoria con la CAM encendida, aparece automáticamente la pantalla emergente de selección del tipo de memoria.

Using a Memory Card (Optional Accessory)

Inserting a Memory Card

1. **Open the LCD monitor.**
2. **Open the MULTI CARD slot lid.**
3. **Insert a Memory Card into the slot until it softly clicks.**
4. **Close the slot lid.**

Caution: The screen will appear if a Memory Card is inserted with the power on.

- If you select <OK>, the memory type changes to 'External' and if you select <Cancel>, files are stored in internal memory.
- If you insert a locked Memory Card, the [ ] icon is displayed next to the memory type indicator.

Ejecting a Memory Card

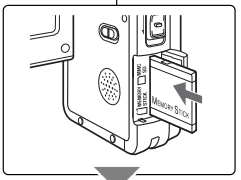
1. **Open the LCD monitor.**
2. **Open the MULTI CARD slot lid.**
3. **Slightly push the Memory Card inwards to pop it out.**
4. **Pull the Memory Card out of the slot and close the lid.**

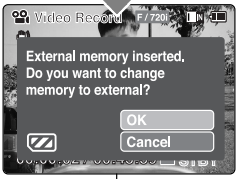
Notes

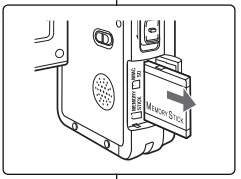
- Do not apply excessive force when you insert or eject a Memory Card.
- Do not turn the power off while recording, playing, erasing files or formatting a Memory Card.
- Turn the power off before you insert or eject a Memory Card to avoid losing data.
- Do not place a Memory Card near a strong electro-magnetic device.
- Do not allow metal substances to come in contact with the terminals on the Memory Card.
- Do not bend a Memory Card.
- After pulling a Memory Card out from the CAM, keep the Memory Card in a soft case to prevent static shock.
- The data stored on the Memory Card may be changed or lost as a result of misuse, static electricity, electric noise or repair. Save important files separately.
- Samsung is not responsible for data loss due to misuse.

MEMORY STICK TM

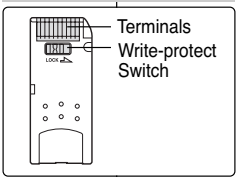
- Memory Stick and Memory Stick are trademarks of Sony Corporation.
- All other product names mentioned herein may be the trademarks or registered trademarks of their respective companies. "TM" will not be mentioned in every instance in this manual.







The Memory Stick View



Utilización de una tarjeta de memoria (Accesorio opcional)

Inserción de una tarjeta de memoria

1. **Abra el monitor LCD.**
2. **Abra la tapa de la ranura MULTI CARD (MULTI TARJETA).**
3. **Inserte la tarjeta de memoria en la ranura hasta que emita un chasquido suave.**
4. **Cierre la tapa de la ranura.**

Precaución: Aparecerá la pantalla si se ha insertado una tarjeta de memoria con la unidad encendida.

- si selecciona <OK>, el tipo de memoria cambia a 'External' (Externa) y si selecciona <Cancel>, los archivos se almacenan en la memoria interna.
- Si inserta una tarjeta de memoria bloqueada, el icono [ ] aparece al lado del indicador del tipo de memoria.

Expulsión de una tarjeta de memoria

1. **Abra el monitor LCD.**
2. **Abra la tapa de la ranura MULTI CARD (MULTI TARJETA).**
3. **Presione ligeramente la tarjeta de memoria hacia dentro para que salte.**
4. **Saque de la tarjeta de memoria de la ranura y cierre la tapa.**

Notas

- No apliqué excesiva fuerza al insertar o expulsar la tarjeta de memoria.
- No apague la CAM mientras esté grabando, reproduciendo, borrando archivos o formateando la tarjeta de memoria.
- Apague la videocámara antes de introducir o de extraer la tarjeta de memoria para evitar pérdida de datos.
- No coloque la tarjeta de memoria cerca de un dispositivo electro-magnético potente.
- Impida que los terminales de la tarjeta entren en contacto con objetos metálicos.
- No doble la tarjeta de memoria.
- Después de sacar la tarjeta de memoria de la CAM, guárdela en una funda blanda para evitar descargas electroestáticas.
- Los datos almacenados en la tarjeta de memoria se pueden estropear o perder a causa de un uso incorrecto, de la electricidad estática o del ruido eléctrico o de una reparación. Guarde los archivos importantes aparte.
- Samsung no se hace responsable de los datos perdidos a causa del uso incorrecto.

MEMORY STICK TM

- Memory Stick y Memory Stick son marcas registradas de Sony Corporation.
- El resto de nombres de productos mencionados en este documento pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías. "TM" no se mencionará cada vez que aparezcan en este manual.

Mode and Menu Selection

You can select the mode and menu as follows.

Mode Selection

1. **Move the [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
2. **Move the [POWER/MODE Selector] down to select a desired mode and press the [OK] button.**
   - ◆ The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.

Menu Selection

1. **Press the [MENU] button after selecting the desired mode.**
2. **The menu screen disappears when you press the [MENU] button again.**

Note

- ✤ User's manual only describes the first way of performing an operation.
  There may be other and more convenient ways for you to use the CAM.

Selección de modalidad y menú

Puede seleccionar la modalidad y el menú de la siguiente forma.

Selección de modo

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
2. **Mueva el interruptor [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) hasta seleccionar el modo que desea y pulse el botón [OK].**
   - ◆ El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].

Selección de menú

1. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ) tras seleccionar la modalidad deseada.**
2. **La pantalla de menú desaparece al pulsar de nuevo el botón [MENU] (MENÚ).**

Nota

- ✤ El Manual del usuario sólo describe el primer método para realizar la operación.
  Es posible que existan otros medios más prácticos de utilizar la CAM.

1 Video Mode

Recording.....36
Recording.....36
Zooming In and Out.....37

Playing.....38
Playing on the LCD Monitor.....38

Selecting File Options.....40
Deleting Video files.....40
Locking Video files.....41
Copying Video files.....42
Setting Multi Selection.....43
Setting the PB Option.....44

Setting Various Functions.....45
Setting the Video file Size.....45
Setting the Video file Quality.....46
Setting the Video file Record mode.....47
Setting the External Input/Output.....48
Setting the Focus.....49
Setting the EIS (Electronic Image Stabilizer).....50
Setting the White Balance.....51
Setting the Program AE
(Programmed Auto Exposure).....52
Setting the BLC (Backlight Compensation).....53
Setting the Effect.....54
Setting the Digital Zoom.....55
Setting the Backlight Auto Control.....56

Note

✤ You can set the time and date in System Settings. Refer to pages 92~93.

1 Video Mode (Modo Video)

Grabación.....36
Grabación.....36
Acercamiento y alejamiento de las imágenes.....37

Reproducción.....38
Reproducción en el monitor LCD.....38

Selección de opciones de archivo.....40
Eliminación de archivos de vídeo.....40
Bloqueo de archivos de vídeo.....41
Copia de archivos de vídeo.....42
Ajuste de selección múltiple.....43
Ajuste de la opción PB.....44

Ajuste de diversas funciones.....45
Ajuste del tamaño del archivo de vídeo.....45
Ajuste de la calidad del archivo de vídeo.....46
Ajuste del modo de grabación del archivo de vídeo.....47
Ajuste de entrada/salida externa.....48
Ajuste del enfoque.....49
Ajuste de EIS
(Estabilizador electrónico de la imagen).....50
Ajuste del balance de blanco.....51
Ajuste de Program AE
(Exposición automática programada).....52
Ajuste de BLC (Compensación de luz de fondo).....53
Ajuste del efecto.....54
Ajuste del zoom digital.....55
Ajuste del control automático de luz de fondo.....56

Nota

✤ Puede fijar la hora y fecha en System Settings (Ajustes sistema). Consulte las páginas 92~93.

Video Mode : Recording

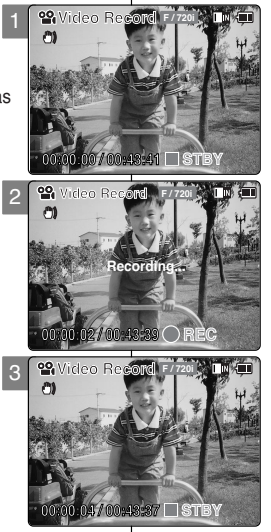
Recording

You can record moving person and objects and store it in memory.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
   - You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in System Settings. (Refer to page 98)
2. **Press [Record/Stop] button to start recording.**
   - [● REC] indicator displays on LCD monitor.
   - The elapsed time is displayed and it starts recording.
3. **Press the [Record/Stop] button again to stop recording.**
   - It stops recording and the CAM is ready again.
4. **Move [POWER/MODE Selector] up to turn off the CAM.**

Notes

- If you press it again within 1 second, a new video file will not be created.
- If the Auto Shut Off is set, the CAM turns off automatically after 5 minutes.
- Detach the Battery Pack when recording has finished to prevent unnecessary battery power consumption.
- You can check the recording time.



Video Mode (Modo Vídeo): Grabación

Grabación

Puede grabar personas y objetos en movimiento y guardarlos en memoria.

1. **Mueva hacia abajo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
   - Puede seleccionar Video Mode (Modo Vídeo) o el modo anterior como el modo de inicio en System Settings (Ajustes sistema). (Consulte la página 98)
2. **Pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) para comenzar la grabación.**
   - El indicador [● REC] aparece en el monitor LCD.
   - Aparece el tiempo transcurrido y se inicia la grabación.
3. **Pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) de nuevo para detener la grabación.**
   - Detiene la grabación y la CAM está preparada de nuevo.
4. **Suba el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para apagar la CAM.**

Notas

- Si lo pulsa de nuevo antes de 1 segundo, no se creará ningún archivo de vídeo nuevo.
- Si se define Auto Shut Off (Apag. autom.) la CAM se apaga automáticamente después de 5 minutos.
- Suelte la batería al terminar de grabar para evitar un consumo innecesario de la batería.
- Es posible comprobar el tiempo de grabación.

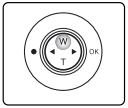
Video Mode : Recording

Zooming In and Out

Zooming technique lets you change the size of the subject captured in a scene.

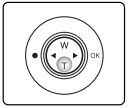
1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
   - You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in System Settings. (Refer to page 98)
2. **Press the [Record/Stop] button to start recording.**

Zoom Out



Press the [W] button to zoom out.

- The subject appears further away when you zoom out.



Press the [T] button to zoom in.

- The subject appears closer when you zoom in.

Zoom In

Notes

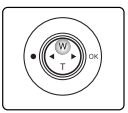
- ✤ Zooming in the CAM is X10-optical electro motion zoom and the quality and definition of the captured photo file are well maintained even when using the zoom.
- ✤ Frequent use of zooming may result in higher battery power consumption.
- ✤ Refer to page 55 about Digital Zoom.

Video Mode (Modo Vídeo): Grabación

Acercamiento y alejamiento de las imágenes

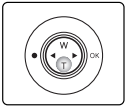
El uso de la técnica del zoom permite modificar el tamaño del encuadre de las escenas.

1. **Mueva hacia abajo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
   - Puede seleccionar Video Mode (Modo Vídeo) o el modo anterior como el modo de inicio en System Settings (Ajustes sistema). (Consulte la página 98)
2. **Pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) para comenzar la grabación.**



Pulse el botón [W] para alejar el zoom.

- El sujeto aparece alejado al alejar el zoom.



Pulse el botón [T] para acercar el zoom.

- El sujeto aparece más cerca al acercar el zoom.

Notas

- ✤ Acercar el zoom en la CAM es un zoom de movimiento electro-óptico 10X y la calidad y definición del archivo de foto capturado se mantienen perfectamente incluso al utilizar el zoom.
- ✤ El uso frecuente del zoom puede producir un consumo más alto de la batería.
- ✤ Consulte la página 55 sobre zoom digital.

Video Mode : Playing

Playing on the LCD Monitor

It is handy and practical to view video files using the LCD monitor almost anywhere such as in a car, indoors or outdoors.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
   - You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in System Settings. (Refer to page 98)
2. **Press the [OK] button.**
   - It moves to Video Play mode.
3. **Press the [W] button.**
   - The Multi-play screen appears.
4. **Move the [W/T, ◀/▶] button to find the video file you want to play.**
   - Each time you move the [W/T, ◀/▶] button, the frame moves vertically and horizontally.
   - Each time you press the VOL [+]/[-] button, another page of 9 frames is displayed.
5. **Press [OK] button to play the video file you want.**
   - Each time you press the [OK] button, play or pause is selected repeatedly.
6. **Press the [OK] button again to pause.**

Video Mode (Modo Vídeo): Reproducción

Reproducción en la pantalla LCD

Resulta útil y práctico ver archivos de vídeo utilizando el monitor LCD casi en cualquier sitio, como en un coche, en interiores o en exteriores.

1. **Mueva hacia abajo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
   - Puede seleccionar Video Mode (Modo Vídeo) o el modo anterior como el modo de inicio en System Settings (Ajustes sistema). (Consulte la página 98)
2. **Pulse el botón [OK].**
   - Se traslada al modo Video Play (Repr. vídeo).
3. **Pulse el botón [W].**
   - Aparece la pantalla de reproducción múltiple.
4. **Mueva el botón [W/T, ◀/▶] para buscar el archivo de vídeo que desea reproducir.**
   - Cada vez que mueva el botón [W/T, ◀/▶], el marco se mueve vertical y horizontalmente.
   - Cada vez que pulse el botón VOL [+]/[-], aparece otra página con 9 fotogramas.
5. **Pulse el botón [OK] para reproducir el archivo de vídeo que desea.**
   - Cada vez que pulse el botón [OK], se reproduce o se hace una pausa de forma repetida.
6. **Pulse el botón [OK] de nuevo tras hacer una pausa.**

Video Mode : Playing

The buttons you use In Video Play mode

[OK] button: Play or pause the video file
[W] button: The Multi-play screen appears.
[◀] button: When playing back: Press it to move to the beginning of the current file. Press it again to move to previous file. Press and hold it to use RPS function. (RPS rate: ◀◀ 2x→4x→8x→16x→32x→64x→128x)
[▶] button: When playing back: Press it to move to next file. Press and hold it to use FPS function. (FPS rate: ▶▶ 2x→4x→8x→16x→32x→64x→128x) In Video Play mode: Press and hold it to play slowly when paused. Press it to play the frame by frame when paused.

Adjusting the Sound

1. **Press the [OK] button to play the video file.**
2. **Press the VOL [+] button to increase the volume.**
   - Each time you press the [+] button, the volume bar increases and the sound level will get louder.
   - The Volume indicator disappears after 1-2 seconds.
3. **Press the VOL [-] button to decrease the volume.**
   - Each time you press the [-] button, the volume bar decreases and the sound level will get quieter.
   - The Volume indicator disappears after 1-2 seconds.

1

2

Notes

- If you connect the Audio/Video cable to the Earphones and AV jack of the CAM, the Built-in speaker won't turn off automatically.
- You can adjust the volume up to 10 steps.
- You can also play the video file on a TV screen by connecting the CAM to a TV. (Refer to page 111)
- A video codec is required to play the video files recorded on the CAM on a computer. Install the software provided in the CD Bundle to have the CODEC automatically installed in the system. If you do not have the CD, search the product model name on the Download Centre in the Samsung Electronics home page to get the CODEC installation file. (Refer to page 116)

Video Mode (Modo Vídeo): Reproducción

Botones que se utilizan en modo Video Play (Repr. vídeo)

Botón [OK]: reproduce o interrumpe la reproducción del archivo de vídeo.
Botón [W]: Aparece la pantalla de reproducción múltiple.
[◀]: Al reproducir: Se pulsa para ir al inicio del archivo actual. Se pulsa de nuevo para ir al archivo anterior. Se mantiene pulsado para utilizar la función RPS. (Velocidad RPS: ◀◀ 2x→4x→8x→16x→32x→64x→128x)
[▶]: Al reproducir: Se pulsa para ir al archivo siguiente. Se mantiene pulsado para utilizar la función FPS. (Velocidad de FPS: ▶▶ 2x→4x→8x→16x→32x→64x→128x) En modo Repr. vídeo: Se mantiene pulsado para reproducir lentamente tras hacer una pausa. Se pulsa para reproducir fotograma a fotograma tras hacer una pausa.

Ajuste del sonido

1. **Pulse el botón [OK] para reproducir el archivo de vídeo que desea.**
2. **Pulse el botón [+] para subir el volumen.**
   - Cada vez que se pulsa el botón [+], la barra de volumen sube junto con el nivel del sonido.
   - El indicador de volumen desaparece después de 1 ó 2 segundos.
3. **Pulse el botón VOL [–] para bajar el volumen.**
   - Cada vez que se pulsa el botón [–], la barra de volumen baja junto con el nivel del sonido.
   - El indicador de volumen desaparece después de 1 ó 2 segundos.

Notas

- Si conecta el cable de audio/vídeo a la toma de auriculares y AV de la CAM, el altavoz incorporado no se apagará automáticamente.
- Puede ajustar el volumen hasta en diez 10 pasos.
- También puede reproducir el archivo de vídeo en una pantalla de TV conectando la CAM a un TV. (Consulte la página 111)
- Se necesita un códec de vídeo para reproducir los archivos de vídeo grabados en la CAM de un PC. Instale el software que se facilita en el paquete del CD para que el CÓDEC se instale automáticamente en el sistema. Si no tiene el CD, busque el nombre del modelo del producto en el Centro de descargas de la página de inicio de Samsung Electronics para obtener el archivo de instalación del códec. (Consulte la página 116)

Video Mode : Selecting File Options

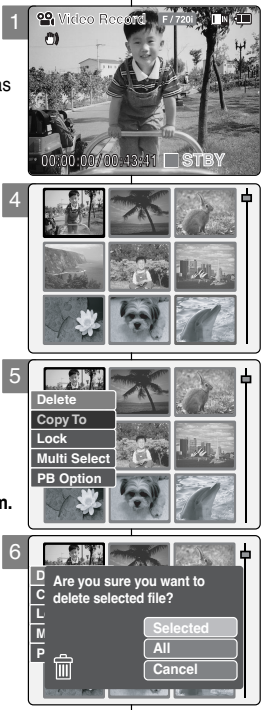
Deleting Video files

You can delete video files in <File Options>.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
   - You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in System Settings. (Refer to page 98)
2. **Press the [OK] button.**
   - It moves to Video Play mode.
3. **Press the [W] button.**
   - The Multi-play screen appears.
4. **Move the [W/T, ◀/▶] button to select the video file you want to delete.**
   - Each time you move the [W/T, ◀/▶] button, the frame moves vertically and horizontally.
   - Each time you press the VOL [+]/[-] button, another page of 9 frames is displayed.
5. **Press the [MENU] button.**
   Move the [W/T] button to select <Delete> and press the [OK] button.
6. **Move the [W/T] button to select the desired item. Press the [OK] button.**
   - **Selected**: The selected video file is deleted.
   - **All**: All video files are deleted.
   - **Cancel**: Cancel deleting video files.

Note

✤ The locked file can not be deleted.



Video Mode (Modo Vídeo): Selección de opciones de archivo

Eliminación de archivos de vídeo

Los archivos de vídeo se pueden borrar en <File Options> (Opc. archivo).

1. **Mueva hacia abajo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
   - Puede seleccionar Video Mode (Modo Vídeo) o el modo anterior como el modo de inicio en System Settings (Ajustes sistema). (Consulte la página 98)
2. **Pulse el botón [OK].**
   - Va al modo Video Play (Repr. vídeo).
3. **Pulse el botón [W].**
   - Aparece la pantalla de reproducción múltiple.
4. **Mueva el botón [W/T, ◀/▶] para seleccionar el archivo de vídeo que desea eliminar.**
   - Cada vez que mueva el botón [W/T, ◀/▶], el marco se mueve vertical y horizontalmente.
   - cada vez que pulse el botón VOL [+]/[–], aparece otra página con 9 fotogramas.
5. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
   Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <Delete> (Eliminar) y pulse el botón [OK].
6. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el elemento deseado. Pulse el botón [OK].**
   - **Selected (Seleccionado)**: se borra el archivo de vídeo seleccionado.
   - **All (Todos)**: se borran todos los archivos de vídeo.
   - **Cancel**: cancela la supresión de archivos de vídeo.

Nota

✤ El archivo bloqueado no se puede eliminar.

ENGLISH

Video Mode : Selecting File Options

Locking Video files

You can lock the important video file to prevent accidental deletion.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
   - You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in System Settings. (Refer to page 98)
2. **Press the [OK] button.**
   - It moves to Video Play mode.
3. **Press the [W] button.**
   - The Multi-play screen appears.
4. **Move the [W/T, ◀/▶] button to select the video file you want to lock.**
   - Each time you move the [W/T, ◀/▶] button, the frame moves vertically and horizontally.
   - Each time you press the VOL [+]/[-] button, another page of 9 frames is displayed.
5. **Press the [MENU] button.**
   Move the [W/T] button to select <Lock> and press the [OK] button.
6. **Move the [W/T] button to select the followings and press the [OK] button.**
   - **Selected**: The selected video file is locked.
   - **All**: All video files are locked.
   - **Cancel**: Cancel locking video files.

Note

✤ The < 🔒 > icon is displayed on the locked file.

ESPAÑOL

Video Mode (Modo Vídeo): Selección de opciones de archivo

Bloqueo de archivos de vídeo

Es posible bloquear archivos de vídeo importantes para evitar el borrado accidental.

1. **Mueva hacia abajo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
   - Puede seleccionar Video Mode (Modo Vídeo) o el modo anterior como el modo de inicio en System Settings (Ajustes sistema). (Consulte la página 98)
2. **Pulse el botón [OK].**
   - Va al modo Video Play (Repr. vídeo).
3. **Pulse el botón [W].**
   - Aparece la pantalla de reproducción múltiple.
4. **Mueva el botón [W/T, ◀/▶] para seleccionar el archivo de vídeo que desea bloquear.**
   - Cada vez que mueva el botón [W/T, ◀/▶], el marco se mueve vertical y horizontalmente.
   - cada vez que pulse el botón VOL [+]/[–], aparece otra página con 9 fotogramas.
5. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
   Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <Lock> (Bloquear) y pulse el botón [OK].
6. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar los siguientes y pulse el botón [OK].**
   - **Selected (Seleccionado)**: se bloquea el archivo de vídeo seleccionado.
   - **All (Todos)**: se bloquean todos los archivos de vídeo.
   - **Cancel**: cancela el bloqueo de archivos de vídeo.

Nota

✤ Aparece el icono < 🔒 > en el archivo bloqueado.

ENGLISH

Video Mode : Selecting File Options

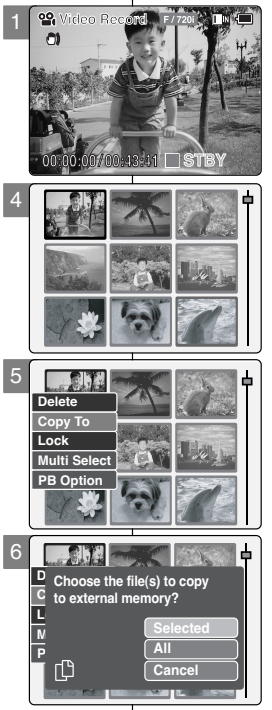
Copying Video files

You can copy the video file to the internal or external memory.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
   - You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in System Settings. (Refer to page 98)
2. **Press the [OK] button.**
   - It moves to Video Play mode.
3. **Press the [W] button.**
   - The Multi-play screen appears.
4. **Move the [W/T, ◀/▶] button to select the video file you want to copy.**
   - Each time you move the [W/T, ◀/▶] button, the frame moves vertically and horizontally.
   - Each time you press the VOL [+]/[-] button, another page of 9 frames is displayed.
5. **Press the [MENU] button.**
   Move the [W/T] button to select <Copy To> and press the [OK] button.
   - If you selected video 'external' as the Storage type, the file is copied to 'internal' and vice versa.
6. **Move the [W/T] button to select the followings and press the [OK] button.**
   - **Selected**: Copy the selected video file.
   - **All**: Copy all video files.
   - **Cancel**: Cancel copying video files.

Note

✤ If the Memory Card is not inserted, you cannot select <Copy To>.



ESPAÑOL

Video Mode (Modo Vídeo): Selección de opciones de archivo

Copia de archivos de vídeo

El archivo de vídeo puede copiarse en la memoria interna o externa.

1. **Mueva hacia abajo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
   - Puede seleccionar Video Mode (Modo Vídeo) o el modo anterior como el modo de inicio en System Settings (Ajustes sistema). (Consulte la página 98)
2. **Pulse el botón [OK].**
   - Va al modo Video Play (Repr. vídeo).
3. **Pulse el botón [W].**
   - Aparece la pantalla de reproducción múltiple.
4. **Mueva el botón [W/T, ◀/▶] para seleccionar el archivo de vídeo que desea copiar.**
   - Cada vez que mueva el botón [W/T, ◀/▶], el marco se mueve vertical y horizontalmente.
   - cada vez que pulse el botón VOL [+]/[–], aparece otra página con 9 fotogramas.
5. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
   Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <Copy To> (Copiar en) y pulse el botón [OK].
   - Si ha seleccionado el tipo de almacenamiento 'externo' de vídeo, el archivo se copia en 'interno' y viceversa.
6. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar los siguientes y pulse el botón [OK].**
   - **Selected (Seleccionado)**: se copia el archivo de vídeo seleccionado.
   - **All (Todos)**: copia todos los archivos de vídeo.
   - **Cancel**: cancela la copia de archivos de vídeo.

Nota

✤ Si no se inserta la tarjeta de memoria, no puede seleccionar <Copy To> (Copiar en).

ENGLISH

Video Mode : Selecting File Options

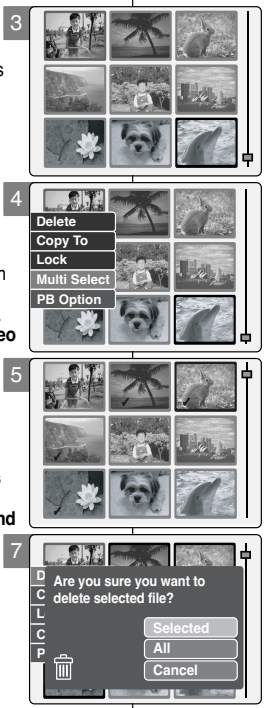
Setting Multi Selection

You can set the multi video files to delete, copy or lock at one time.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
   - You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in System Settings. (Refer to page 98)
2. **Press the [OK] button.**
   - It moves to Video Play mode.
3. **Press the [W] button.**
   - The Multi-play screen appears.
4. **Press the [MENU] button.**
   Move the [W/T] button to select <Multi Select> and press the [OK] button.
   - Use VOL + button to add selection, VOL – button to deselect the message appears.
     Press [OK] button to close the confirm message.
5. **Move the [W/T, ◀/▶] button to select desired video file, and press the VOL [+] or VOL [-] button.**
   - VOL [+]: The selected video file has the mark <✔>.
   - VOL [-]: When the mark <✔> disappears, the selection is canceled.
6. **Press the [MENU] button. Move [W/T] button to select <Delete>, <Copy To> or <Lock> and press the [OK] button.**
7. **Move the [W/T] button to select the followings and press the [OK] button.**
   - **Selected**: The selected video file is deleted, copied, or locked.
   - **All**: All the video files are deleted, copied, or locked.
   - **Cancel**: Cancel selecting video files.

Note

✤ The locked file can not be deleted.



ESPAÑOL

Video Mode (Modo Vídeo): Selección de opciones de archivo

Ajuste de selección múltiple

Puede definir de una vez los archivos de vídeo múltiples que se van a suprimir, copiar o bloquear.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
   - Puede seleccionar Video Mode (Modo Vídeo) o el modo anterior como el modo de inicio en System Settings (Ajustes sistema). (Consulte la página 98)
2. **Pulse el botón [OK].**
   - Va al modo Video Play (Repr. vídeo).
3. **Pulse el botón [W].**
   - Aparece la pantalla de reproducción múltiple.
4. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
   Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <Multi Select> (Sel. múltiple) y pulse el botón [OK].
   - <Use VOL + button to add selection, VOL - button to deselect> (Utilice el botón VOL + para añadir la selección, el botón VOL – para anular la selección) del mensaje que aparece.
     Pulse el botón [OK] para cerrar el mensaje de confirmación.
5. **Mueva el botón [W/T, ◀/▶] para seleccionar el archivo de vídeo que desea y pulse el botón VOL [+] o VOL [–].**
   - VOL [+]: El archivo de vídeo seleccionado tiene la marca <✔>.
   - VOL [–]: Cuando desaparezca la marca <✔>, se cancela la selección.
6. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ). Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <Delete> (Eliminar), <Copy To> (Copiar en) o <Lock> (Bloquear) y pulse el botón [OK].**
7. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar los siguientes y pulse el botón [OK].**
   - **Selected (Seleccionado)**: Se elimina, se copia o se bloquea el archivo de vídeo seleccionado.
   - **All (Todos)**: Se suprimen, copian o bloquean todos los archivos de vídeo.
   - **Cancel**: cancela la selección de archivos de vídeo.

Nota

✤ El archivo bloqueado no se puede eliminar.

ENGLISH

Video Mode : Selecting File Options

Setting the PB Option

You can play all files continuously or play only selected file.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
   - You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in System Settings. (Refer to page 98)

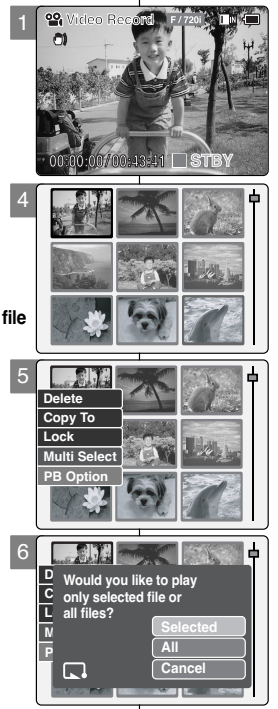
2. **Press the [OK] button.**
   - It moves to Video Play mode.

3. **Press the [W] button.**
   - The Multi-play screen appears.

4. **Move the [W/T, ◀/▶] button to select the video file you want to set the function.**
   - Each time you move the [W/T, ◀/▶] button, the frame moves vertically and horizontally.
   - Each time you press the VOL [+]/[-] button, another page of 9 frames is displayed.

5. **Press the [MENU] button.**
   Move the [W/T] button to select <PB Option> and press the [OK] button.

6. **Move the [W/T] button to select the following and press the [OK] button.**
   - **Selected**: Play the selected video file.
   - **All**: Play all video files.
   - **Cancel**: Cancel setting PB Option.



ESPAÑOL

Video Mode (Modo Vídeo): Selección de opciones de archivo

Ajuste de la opción PB

Puede reproducir de forma continua todos los archivos o reproducir únicamente el archivo seleccionado.

1. **Mueva hacia abajo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
   - Puede seleccionar Video Mode (Modo Vídeo) o el modo anterior como el modo de inicio en System Settings (Ajustes sistema). (Consulte la página 98)
2. **Pulse el botón [OK].**
   - Va al modo Video Play (Repr. vídeo).
3. **Pulse el botón [W].**
   - Aparece la pantalla de reproducción múltiple.
4. **Mueva el botón [W/T, ◀/▶] para seleccionar el archivo de vídeo para el que desea definir la función.**
   - Cada vez que mueva el botón [W/T, ◀/▶], el marco se mueve vertical y horizontalmente.
   - cada vez que pulse el botón VOL [+]/[–], aparece otra página con 9 fotogramas.
5. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
   Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <PB Option> (Opción PB) y pulse el botón [OK].
6. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar los siguientes y pulse el botón [OK].**
   - **Selected (Seleccionado)**: reproduce el archivo de vídeo seleccionado.
   - **All (Todos)**: reproduce todos los archivos de vídeo.
   - **Cancel**: cancela el ajuste Opción PB.

ENGLISH

Video Mode : Setting Various Functions

Setting the Video file Size

You can set the file size for video files. The number of stored files varies depending on the Memory Card capacity and video file size.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
   - You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in System Settings. (Refer to page 98)
2. **Press the [MENU] button.**
   - The Video Settings screen appears.
3. **Move the [W/T] button to select <Size> and press the [▶] button.**
4. **Move the [▲/▼] switch to select the video file size and press the [OK] button.**
   - **720**: Select 720X576 pixel.
   - **352**: Select 352X288 pixel.
5. **Press the [MENU] button to finish setting.**
   - The icon of selected function is displayed.

Notes

- If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- In case <TV> is selected in the Record Mode, it indicates 720i only.
  In case <PC> is selected in the Record Mode, it indicates 720p or 352p.

ESPAÑOL

Video Mode (Modo Vídeo): Ajustes de diversas funciones

Ajuste del tamaño del archivo de vídeo

Puede fijar el tamaño de los archivos de vídeo. El número de archivos varía dependiendo de la capacidad de la tarjeta de memoria y el tamaño del archivo de vídeo.

1. **Mueva hacia abajo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
   - Puede seleccionar Video Mode (Modo Vídeo) o el modo anterior como el modo de inicio en System Settings (Ajustes sistema). (Consulte la página 98)
2. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
   - Aparece la pantalla Video Settings (Ajustes vídeo).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Size> (Tamaño) y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el interruptor[▲/▼] para seleccionar el tamaño del archivo de vídeo y pulse el botón [OK].**
   - **720**: Seleccione 720X576 píxeles.
   - **352**: Seleccione 352X288 píxeles.
5. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ) para finalizar el ajuste.**
   - Aparece el icono de la función seleccionada.

Notas

- si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- En caso de que se seleccione <TV> en el modo Record (Grabar), sólo indica 720i.
  En caso de que se seleccione <PC> en el modo Record (Grabar), indica 720p o 352p.

Video Mode : Setting Various Functions

Setting the Video file Quality

You can set the quality for video files. The number of stored files varies depending on the Memory Card capacity and video file quality.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
   - You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in System Settings. (Refer to page 98)
2. **Press the [MENU] button.**
   - The Video Settings screen appears.
3. **Move the [W/T] button to select <Quality> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select the video file quality and press the [OK] button.**
   - **Super Fine**(SF): Select highest quality.
   - **Fine**(F): Select high quality.
   - **Normal**(N): Select normal quality.
5. **Press the [MENU] button to finish setting.**
   - The icon of selected function is displayed.

Notes

- If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- You can record video files with size of 720i/Normal, 720p/Normal, 352p/Fine and 352p/Normal onto the Memory Card but the quality is not guaranteed.

Video Mode (Modo Vídeo): Ajustes de diversas funciones

Ajuste de la calidad del archivo de vídeo

Es posible definir la calidad de los archivos de vídeo. El número de archivos varía dependiendo de la capacidad de la tarjeta de memoria y la calidad del archivo de vídeo.

1. **Mueva hacia abajo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
   - Puede seleccionar Video Mode (Modo Vídeo) o el modo anterior como el modo de inicio en System Settings (Ajustes sistema). (Consulte la página 98)
2. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
   - Aparece la pantalla Video Settings (Ajustes vídeo).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Quality> (Calidad) y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar la calidad del archivo de vídeo y pulse el botón [OK].**
   - **Super Fine (Superfina)**(SF): selecciona la calidad más alta.
   - **Fine (Fina)**(F): selecciona una calidad alta.
   - **Normal**(N): selecciona una calidad normal.
5. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ) para finalizar el ajuste.**
   - Aparece el icono de la función seleccionada.

Notas

- Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- Puede grabar archivos de vídeo con un tamaño de 720i/Normal, 720p/Normal, 352p/Fina y 352p/Normal en la tarjeta de memoria pero la calidad no está garantizada.

Video Mode : Setting Various Functions

Setting the Video file Record mode

You can set the record mode before starting video file record.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record Screen appears.
   - You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in System Settings. (Refer to page 98)
2. **Press the [MENU] button.**
   - The Video Settings screen appears.
3. **Move the [W/T] button to select <Record Mode> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select the desired setting and press the [OK] button.**
   - **TV (i)**: The system generates clear images when played back on TV.
   - **PC (p)**: The system generates clear images when played back on PC.
5. **Press the [MENU] button to finish setting.**

Notes

- If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- In case <TV> is selected as the Record Mode, the size is set to 720i only.
- In case <PC> is selected as the Record Mode, the size is set to 720p or 352p.
- When the size is set to <352>, <PC> is automatically selected for Video files recording.

Video Mode (Modo Vídeo): Ajustes de diversas funciones

Ajuste del modo de grabación del archivo de vídeo

Puede definir el modo de grabación antes de iniciar la grabación del archivo de vídeo.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
   - Puede seleccionar Video Mode (Modo Vídeo) o el modo anterior como el modo de inicio en System Settings (Ajustes sistema). (Consulte la página 98)
2. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
   - Aparece la pantalla Video Settings (Ajustes vídeo).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Record Mode> (Modo Grab.) y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - **TV (i)**: El sistema genera imágenes claras al reproducirse en TV.
   - **PC (p)**: El sistema genera imágenes claras al reproducirse en PC.
5. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ) para finalizar el ajuste.**

Notas

- Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- En caso de que se seleccione <TV> en el Record Mode (Modo Grabar), el tamaño se ajusta en sólo en 720i.
- En caso de que se seleccione <PC> en Record Mode (Modo Grabar), el tamaño se ajusta en 720p o 352p.
- Cuando el tamaño se ajusta en <352>, <PC> se selecciona automáticamente para la grabación de archivos de vídeo.

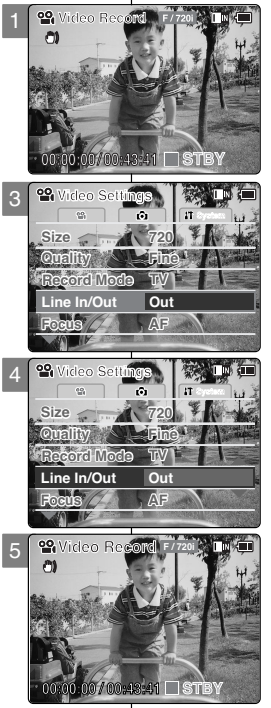
Setting the External Input/Output

You can record or play back the contents of the CAM into an external device and vice versa.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record Screen appears.
   - You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in System Settings. (Refer to page 98)
2. **Press the [MENU] button.**
   - The Video Settings screen appears.
3. **Move the [W/T] button to select <Line In/Out> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select the desired setting and press the [OK] button.**
   - **Out**: Select this when recording or playing back the contents of the CAM into an external device.
   - **In**: Select this when recording the contents of an external device into the CAM.
5. **Press the [MENU] button to finish setting.**
   - The CAM is set to the selected setting.

Note

- If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.



Ajuste de entrada/salida externa

Puede grabar o reproducir el contenido de la CAM en el dispositivo externo y viceversa.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
   - Puede seleccionar Video Mode (Modo Vídeo) o el modo anterior como el modo de inicio en System Settings (Ajustes sistema). (Consulte la página 98)
2. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
   - Aparece la pantalla Video Settings (Ajustes vídeo).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Line In/Out> (Entr./sal. línea) y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - **Out (Sal.)**: se selecciona al grabar o reproducir el contenido de la CAM en un dispositivo externo.
   - **In (Entr.)**: se selecciona al grabar el contenido de un dispositivo externo en la CAM.
5. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ) para finalizar el ajuste.**
   - La CAM se configura con el ajuste seleccionado.

Nota

- si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.

Video Mode : Setting Various Functions

Setting the Focus

You can set the focus depending on the subject or the environment.
In most situations, you can record best using AF(Auto Focus).

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
   - You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in System Settings. (Refer to page 98)
2. **Press the [MENU] button.**
   - The Video Settings screen appears.
3. **Move the [W/T] button to select <Focus> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select the desired setting and press the [OK] button.**
   - **AF**: Set the focus automatically.
   - **MF( )**: Set the focus manually.
5. **Press the [MENU] button to finish setting.**
   - The icon of selected function is displayed.
   - If you select the AF, no icon is displayed.

Manual Focus

Adjust the focus using MF [+] / [-] button to zoom in or out manually.

- When a picture contains objects that are both close and far away from the CAM.
- When a person is enveloped in fog or surrounded by snow.

Notes

- ✤ If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- ✤ Changes in the set-up made in the Photo mode are all retained in the Video mode.
- ✤ The focus is set to AF mode automatically when the CAM is turned off.

Video Mode (Modo Vídeo): Ajustes de diversas funciones

Ajuste del enfoque

Puede definir el enfoque dependiendo del objeto o del entorno.
En la mayoría de las situaciones, el mejor método para grabar es AF (Enfoque automático).

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
   - Puede seleccionar Video Mode (Modo Vídeo) o el modo anterior como el modo de inicio en System Settings (Ajustes sistema). (Consulte la página 98)
2. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
   - Aparece la pantalla Video Settings (Ajustes vídeo).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Focus> (Enfoque) y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - **AF**: enfoca automáticamente.
   - **MF( )**: fija el enfoque manual.
5. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ) para finalizar el ajuste.**
   - Aparece el icono de la función seleccionada.
   - Si selecciona AF, no aparece ningún icono.

Enfoque manual

Ajuste el enfoque utilizando el botón MF [+] / [–] para acercar y alejar el zoom manualmente.

- Cuando una imagen contenga objetos que estén cerca y lejos de la CAM.
- Cuando haya una persona entre la niebla o rodeada de nieve.

Notas

- ✤ si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- ✤ Los cambios realizados en la configuración de Photo Mode (Modo Foto) se mantienen en el Video Mode (Modo Vídeo).
- ✤ El enfoque se ajusta automáticamente en modo AF al apagar la CAM.

Video Mode : Setting Various Functions

Setting the EIS (Electronic Image Stabilizer)

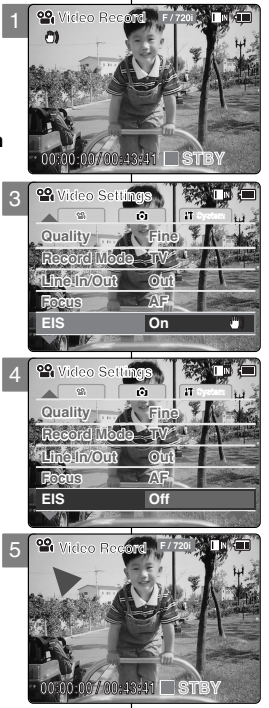
The Electronic Image Stabilizer is a function that compensates for hand shake and other movements while recording.
EIS provides more stable video when:

- Recording with zooming
- Recording small objects
- Recording while walking or moving
- Recording through the window in a vehicle

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
   - You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in System Settings. (Refer to page 98)
2. **Press the [MENU] button.**
   - The Video Settings screen appears.
3. **Move the [W/T] button to select <EIS> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select the desired setting and press the [OK] button.**
   - **On( )**: Set the EIS function.
   - **Off**: Cancel the EIS function.
5. **Press the [MENU] button to finish setting.**
   - If you select <On>, the icon of EIS is displayed.
   - If you select <Off>, no icon is displayed.

Note

✤ If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.



Video Mode (Modo Vídeo): Ajustes de diversas funciones

Ajuste de EIS (Estabilizador electrónico de la imagen)

El estabilizador electrónico de la imagen es una función que compensa los temblores de la mano y otros movimientos mientras se graba.
EIS proporciona vídeo más estable:

- Grabación con zoom
- Al grabar objetos pequeños;
- Al grabar mientras se camina o se está en movimiento;
- Al grabar a través de la ventanilla de un vehículo.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
   - Puede seleccionar Video Mode (Modo Vídeo) o el modo anterior como el modo de inicio en System Settings (Ajustes sistema). (Consulte la página 98)
2. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
   - Aparece la pantalla Video Settings (Ajustes vídeo).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <EIS> y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - **On( )**: ajusta la función EIS.
   - **Off**: cancela la función EIS.
5. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ) para finalizar el ajuste.**
   - Si selecciona <On>, aparece el icono de EIS.
   - Si selecciona <Off>, no aparece ningún icono.

Nota

✤ si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.

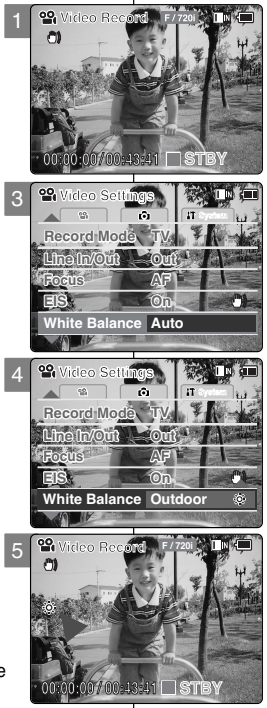
Setting the White Balance

The White Balance may vary depending on the lighting conditions. The White Balance is used to preserve natural colours under different lighting conditions.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
   - You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in System Settings. (Refer to page 98)
2. **Press the [MENU] button.**
   - The Video Settings screen appears.
3. **Move the [W/T] button to select <White Balance> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select desired setting and press the [OK] button.**
   - **Auto**: Adjust the colour depending on the condition automatically.
   - **Hold( )**: Record with first selected colour without adjusting colour.
   - **Outdoor( )**: Record with the balanced light. (Natural light)
   - **Indoor( )**: Record with the balanced light. (Glow lamp or light in the studio)
5. **Press the [MENU] button to finish setting.**
   - The icon of selected function is displayed.
   - If you select <Auto>, no icon is displayed.

Notes

- If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- Changes in the set-up made in the Photo mode are all retained in the Video mode.



Ajuste del balance de blanco

El balance de blanco puede variar dependiendo de las condiciones de luz. Balance de blanco se utiliza para conservar los colores naturales bajo diferentes condiciones de luz.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
   - Puede seleccionar Video Mode (Modo Vídeo) o el modo anterior como el modo de inicio en System Settings (Ajustes sistema). (Consulte la página 98)
2. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
   - Aparece la pantalla Video Settings (Ajustes vídeo).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <White Balance> (Bal. Blanco) y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - **Auto**: ajusta el color automáticamente dependiendo de las condiciones.
   - **Hold (Retener)( )**: graba con el primer color seleccionado sin ajustar el color.
   - **Outdoor (Exterior)( )**: graba con el balance de luz. (Luz natural)
   - **Indoor (Interior)( )**: graba con el balance de luz. (Lámpara brillante o luz en el estudio)
5. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ) para finalizar el ajuste.**
   - Aparece el icono de la función seleccionada.
   - Si selecciona <Auto>, no aparece ningún icono.

Notas

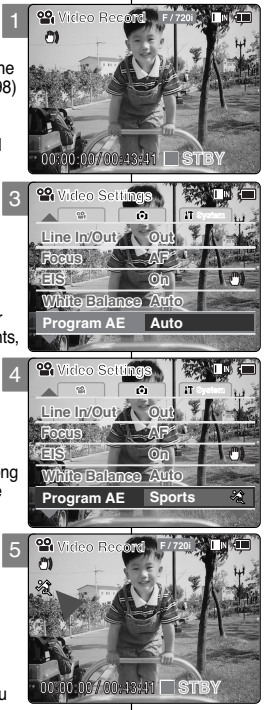
- si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- Los cambios realizados en la configuración de Photo Mode (Modo Foto) se mantienen en el Video Mode (Modo Vídeo).

Video Mode : Setting Various Functions

Setting the Program AE (Programmed Auto Exposure)

It allows you to adjust the aperture setting to suit different conditions.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
   - You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in System Settings. (Refer to page 98)
2. **Press the [MENU] button.**
   - The Video Settings screen appears.
3. **Move the [W/T] button to select <Program AE> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select desired setting and press the [OK] button.**
   - **Auto**: Auto mode balances exposure and shutter speed to get the best result. The shutter speed automatically varies from 1/60 to 1/250 per second depending on the scene.
   - **Sports( )**: For recording fast-moving people or objects. It is suitable for sports events, recording outside in the car.
   - **Spotlight( )**: Compensates for a subject that appears too bright under strong direct light such as spotlight. It is suitable for concert and school performance.
   - **Sand/Snow( )**: Use when the light is very strong such as on the beach or in the snow.
   - **HS Shutter( )**: Allows fast-moving images to be captured one frame at a time.
5. **Press the [MENU] button to finish setting.**
   - The icon of selected function is displayed.
   - If you select <Auto>, no icon is displayed.



Note

✤ If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.

Video Mode (Modo Vídeo): Ajustes de diversas funciones

Ajuste de Program AE (Exposición automática programada)

Permite ajustar la apertura para adaptarla a diferentes condiciones.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
   - Puede seleccionar Video Mode (Modo Vídeo) o el modo anterior como el modo de inicio en System Settings (Ajustes sistema). (Consulte la página 98)
2. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
   - Aparece la pantalla Video Settings (Ajustes vídeo).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Program AE> (Program Ae) y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - **Auto**: equilibra la velocidad de exposición y de obturación para obtener el mejor resultado. La velocidad del obturador se ajusta automáticamente entre 1/60 y 1/250 por segundo, según la escena que se esté grabando.
   - **Sports (Deportes)( )**: para grabación rápida con movimiento de gente u objetos. Es ideal para acontecimientos deportivos, grabaciones de exterior en coche.
   - **Spotlight (Spotlight)( )**: compensa un objeto que aparece demasiado brillante bajo la luz directa, como un foco. Es ideal para conciertos y actuaciones escolares.
   - **Sand/Snow (Arena/Nieve)( )**: se utiliza cuando la luz es muy fuerte, como en la playa o en la nieve.
   - **HS Shutter (Alta vel.)( )**: permite capturar imágenes en rápido movimiento por fotogramas.
5. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ) para finalizar el ajuste.**
   - Aparece el icono de la función seleccionada.
   - Si selecciona <Auto>, no aparece ningún icono.

Nota

✤ si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.

Video Mode : Setting Various Functions

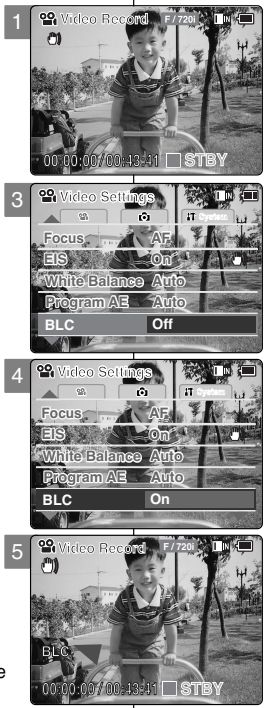
Setting the BLC (Backlight Compensation)

The Backlight Compensation function helps to make the subject brighter when the subject is in front of a window or the subject is too dark to distinguish.
You can use this function when using the CAM in bright background and snowy background.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
   - You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in System Settings. (Refer to page 98)
2. **Press the [MENU] button.**
   - The Video Settings screen appears.
3. **Move the [W/T] button to select <BLC> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select desired setting and press the [OK] button.**
   - **Off**: Cancel the BLC function.
   - **On(BLC)**: Set the BLC function.
5. **Press the [MENU] button to finish setting.**
   - < BLC > is displayed.
   - If you select <Off>, < BLC > is not displayed.

Notes

- If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- The BLC is set to Off when the CAM is turned off.
- Changes in the set-up made in the Photo mode are all retained in the Video mode.



Video Mode (Modo Vídeo): Ajustes de diversas funciones

Ajuste de BLC (Compensación de luz de fondo)

La función de compensación de luz de fondo ayuda a hacer que el sujeto aparezca con más brillo cuando se encuentra frente a una ventana o está demasiado oscuro para distinguirlo.
Puede utilizar esta función al utilizar su CAM en un ambiente brillante y un entorno nevado.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
   - Puede seleccionar Video Mode (Modo Vídeo) o el modo anterior como el modo de inicio en System Settings (Ajustes sistema). (Consulte la página 98)
2. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
   - Aparece la pantalla Video Settings (Ajustes vídeo).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <BLC> y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - **Off**: cancela la función BLC.
   - **On(BLC)**: fija la función BLC.
5. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ) para finalizar el ajuste.**
   - Aparece < BLC >.
   - Si selecciona <Off>, no aparece < BLC >.

Notas

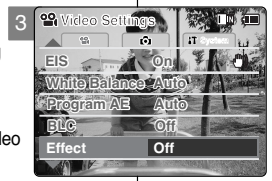
- si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- El BLC se ajusta en Off al apagar la CAM.
- Los cambios realizados en la configuración de Photo Mode (Modo Foto) se mantienen en el Video Mode (Modo Vídeo).

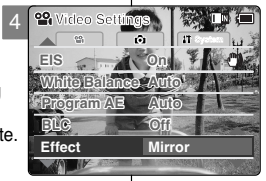
Video Mode : Setting Various Functions

Setting the Effect

You can create professional looking effect on your video file.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
   - You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in System Settings. (Refer to page 98)
2. **Press the [MENU] button.**
   - The Video Settings screen appears.
3. **Move the [W/T] button to select <Effect> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select desired setting and press the [OK] button.**
   - **Off**: Cancel the <Effect>.
   - **Art**: Artistic effects on your video file.
   - **Mosaic**: A mosaic overlay appears on your video file.
   - **Sepia**: The picture is displayed in sepia colour similar to that of an old photograph.
   - **Negative**: Reverses the colours, creating the look of a negative.
   - **Mirror**: This mode cuts the picture in half using a Mirror effect.
   - **B&W**: Changes the images into Black and White.
5. **Press the [MENU] button to finish setting.**
   - The effect and letter of selected function are displayed.
   - If you select <Off>, no icon is displayed.





Notes

- If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- When the screen size is set to 352(352X288), it is played back in smaller size than 720(720X576) on PC.

Video Mode (Modo Vídeo): Ajustes de diversas funciones

Ajuste del efecto

Es posible crear un efecto de aspecto profesional en su archivo de vídeo.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
   - Puede seleccionar Video Mode (Modo Vídeo) o el modo anterior como el modo de inicio en System Settings (Ajustes sistema). (Consulte la página 98)
2. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
   - Aparece la pantalla Video Settings (Ajustes vídeo).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Effect> (Efecto) y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - **Off**: cancela el efecto.
   - **Art (Arte)**: efectos artísticos en el archivo de vídeo.
   - **Mosaic (Mosaico)**: en el vídeo aparece una presentación en mosaico.
   - **Sepia**: la imagen aparece en color sepia similar a una fotografía antigua.
   - **Negative (Negativo)**: invierte los colores, creando el aspecto en negativo.
   - **Mirror (Espejo)**: esta modalidad divide la imagen en dos, empleando un efecto de espejo.
   - **B&W (B&N)**: cambia la imagen a blanco y negro
5. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ) para finalizar el ajuste.**
   - Aparece el efecto y la letra de la función seleccionada.
   - Si selecciona <Off>, no aparece ningún icono.

Notas

- si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- Cuando se fija el tamaño de pantalla en 352(352X288), en el PC se reproduce en un tamaño más pequeño de 720(720X576).

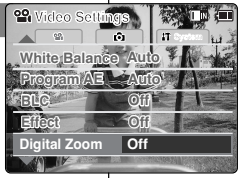
Setting the Digital Zoom

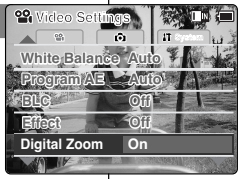
Zooming more than X10 is achieved digitally, up to X100 when combined with optical zoom.
The Digital Zoom processes data to enlarge the centre portion of the image to fill the frame.
It may produce a less detailed and slightly grainy picture.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
   - You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in System Settings. (Refer to page 98)
2. **Press the [MENU] button.**
   - The Video Settings screen appears.
3. **Move the [W/T] button to select <Digital Zoom> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select desired setting and press the [OK] button.**
   - **Off**: Cancel the Digital Zoom.
   - **On**: Set the Digital Zoom. (X100)
5. **Press the [MENU] button to finish setting.**
6. **Move the [W/T] button to use the digital zoom.**
   - The Digital Zoom indicator appears.

Note

✤ If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.





Ajuste del zoom digital

El zoom por encima de X10 se obtiene digitalmente, hasta X100 al combinarse con el zoom óptico.
El Zoom digital procesa los datos para ampliar la parte central de la imagen con el fin de rellenar el cuadro.
Puede producir una imagen ligeramente menos detallada y granulosa.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
   - Puede seleccionar Video Mode (Modo Vídeo) o el modo anterior como el modo de inicio en System Settings (Ajustes sistema). (Consulte la página 98)
2. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
   - Aparece la pantalla Video Settings (Ajustes vídeo).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Digital Zoom> (Zoom Digital) y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - **Off**: cancela el zoom digital.
   - **On**: fija el zoom digital (X100)
5. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ) para finalizar el ajuste.**
6. **Mueva el botón [W/T] para utilizar el zoon digital.**
   - Aparece el indicador de Digital Zoom (Zoom Digital).

Nota

✤ si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.

Video Mode : Setting Various Functions

Setting the Backlight Auto Control

This function enables to save power consumption by controlling the brightness of LCD monitor automatically outdoors.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
   - You can select Video mode or Previous mode as the start-up mode in System Settings. (Refer to page 98)
2. **Press the [MENU] button.**
   - The Video Settings screen appears.
3. **Move the [W/T] button to select <B.L. Auto Ctl> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select the desired setting and press the [OK] button.**
   - **Off**: Cancel the B.L. Auto Ctl function.
   - **On**: Set the B.L. Auto Ctl function. When using Backlight Auto Control function in the bright background outdoors, you can prevent unnecessary battery power consumption.
5. **Press the [MENU] button to finish setting.**

Notes

- ✤ If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- ✤ Recording or Playing back the video file is not affected by Backlight Auto Control function.
- ✤ Changes in the set-up made in the Photo mode are all retained in the Video mode.
- ✤ If you set Backlight Auto Control function to On, the LCD monitor looks the same as an ordinary LCD monitor in bright lighting and sunlight outdoors.

Video Mode (Modo Vídeo): Ajustes de diversas funciones

Ajuste del control automático de luz de fondo

Esta función permite ahorrar energía controlando en el exterior de forma automática el brillo del monitor LCD.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
   - Puede seleccionar Video Mode (Modo Vídeo) o el modo anterior como el modo de inicio en System Settings (Ajustes sistema). (Consulte la página 98)
2. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
   - Aparece la pantalla Video Settings (Ajustes vídeo).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <B.L. Auto Ctl> y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - **Off**: cancela la función B.L. Auto Ctl.
   - **On**: Al utilizar la función de control automático de luz de fondo en exteriores con un fondo brillante, puede evitar el consumo innecesario de la batería.
5. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ) para finalizar el ajuste.**

Notas

- ✤ si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- ✤ La grabación o la reproducción del archivo de vídeo no se ven afectadas por la función de control automático de luz de fondo.
- ✤ Los cambios realizados en la configuración de Photo Mode (Modo Foto) se mantienen en el Video Mode (Modo Vídeo).
- ✤ Si define la función de control automático de luz de fondo en On (On), el monitor LCD tiene el mismo aspecto que un monitor LCD normal con luz brillante y con luz del sol en exteriores.

2 Photo Mode

Capturing.....58
Capturing Images 58
Zooming In and Out.....59

Viewing 60
Viewing Photo files on the LCD Monitor 60

Selecting File Options 61
Deleting Photo files.....61
Locking Photo files.....62
Copying Photo files.....63
Setting DPOF(Digital Print Order Format) Function 64
Setting Multi Selection 65

Setting Various Functions.....66
Setting the Photo file Size 66
Setting the Flash.....67
Setting the Focus.....68
Setting the White Balance 69
Setting the BLC (Backlight Compensation).....70
Setting the Backlight Auto Control.....71

2 Photo Mode (Modo foto)

Captura 58
Captura de imágenes 58
Acercamiento y alejamiento de las imágenes 59

Visualización.....60
Visualización de archivos en el monitor LCD 60

Selección de opciones de archivo.....61
Eliminación de archivos de fotos.....61
Bloqueo de archivos de fotos 62
Copia de archivos de fotos.....63
Ajuste de la función DPOF (Formato de orden de impresión digital) 64
Ajuste de selección múltiple 65

Ajuste de diversas funciones.....66
Ajuste del tamaño del archivo de foto.....66
Ajuste del Flash 67
Ajuste del enfoque 68
Ajuste del balance de blanco 69
Ajuste de BLC (Compensación de luz de fondo) 70
Ajuste del control automático de luz de fondo.....71

Photo Mode : Capturing

Capturing Images

You can take photo as well as record video files.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select Photo mode and press the [OK] button.**
   - The Photo Capture screen appears.
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
3. **Press [Record/Stop] button to take pictures.**
   - The message “capturing…” appears on the screen, and then it disappears.

Notes

- If the battery is low, the flash will not operate automatically.
- In order to take pictures on the external memory (Memory Card), insert a Memory Card and then set the memory type to <External>. (Refer to page 32)
- Press the [MENU] button in the Photo Capture mode to see the Photo Settings screen.

Photo Mode (Modo Foto): Captura

Captura de imágenes

Puede hacer fotos y grabar archivos de vídeo.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo Photo (Foto) y pulse el botón [OK].**
   - Aparece la pantalla Photo Capture (Captura foto).
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
3. **Pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) para tomar imágenes.**
   - Aparece en pantalla el mensaje “capturing...” (capturando) y, a continuación, desaparece.

Notas

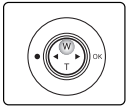
- Si la batería está baja, el flash no funcionará automáticamente.
- Para tomar imágenes en la memoria externa (tarjeta de memoria), inserte la tarjeta de memoria y fije el tipo de memoria en <External> (Externa). (Consulte la página 32)
- Pulse el botón [MENU] (MENÚ) en el modo Photo Capture (Captura foto) para ver la pantalla Photo Settings (Ajustes foto).

Photo Mode : Capturing

Zooming In and Out

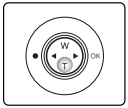
Zooming technique lets you change the size of the subject captured in a scene.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select Photo mode and press the [OK] button.**
   - ◆ The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - ◆ The Photo Capture screen appears.



Press the [W] button to zoom out.

- The subject appears further away when you zoom out.

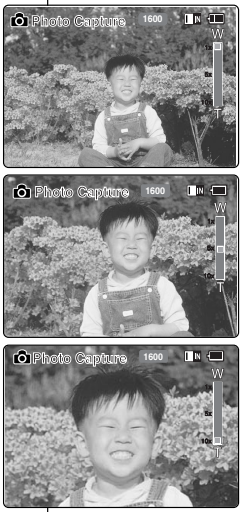


Press the [T] button to zoom in.

- The subject appears closer when you zoom in.

Zoom Out

Zoom In



3. **Press the [Record/Stop] button to take pictures.**

Notes

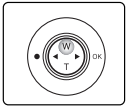
- ✤ Zooming in the CAM is X10 -optical electro motion zoom and the quality and definition of the captured photo file are well maintained even when using the zoom.
- ✤ Frequent use of zooming may result in higher battery power consumption.

Photo Mode (Modo Foto): Captura

Acercamiento y alejamiento de las imágenes

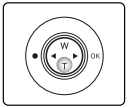
El uso de la técnica del zoom permite modificar el tamaño del encuadre de las escenas.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
2. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo Photo (Foto) y pulse el botón [OK].**
   - ◆ El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - ◆ Aparece la pantalla Photo Capture (Captura foto).



Pulse el botón [W] para alejar el zoom.

- El sujeto aparece alejado al alejar el zoom.



Pulse el botón [T] para acercar el zoom.

- El sujeto aparece más cerca al acercar el zoom.

3. **Pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) para tomar imágenes.**

Notas

- ✤ Acercar el zoom en la CAM es un zoom de movimiento electro-óptico X10 y la calidad y definición del archivo de foto capturado se mantienen perfectamente incluso al utilizar el zoom.
- ✤ El uso frecuente del zoom puede producir un consumo más alto de la batería.

ENGLISH

Photo Mode : Viewing

Viewing Photo files on the LCD Monitor

It is handy and practical to view pictures using the LCD monitor almost anywhere such as in a car, indoors or outdoors.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select Photo mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The Photo Capture screen appears.
3. **Press the [OK] button.**
   - It moves to Photo View mode.
4. **Press the [W] button.**
   - The Multi-play screen appears.
5. **Move the [W/T, ◀/▶] button to find the photo you want to view.**
   - Each time you move the [W/T, ◀/▶] button, the frame moves vertically and horizontally.
   - Each time you press the VOL [+]/[-] button, another page of 9 frames is displayed.
6. **Press [OK] button to view the photo you want.**
   - The full screen is displayed.

Notes

- ✤ Display time may vary depending on the picture size.
- ✤ The image edited (turned) in Image Viewer Program on your PC may not be displayed.

ESPAÑOL

Photo Mode (Modo Foto): Visualización

Visualización de archivos de fotos en la pantalla LCD

Resulta útil y práctico ver imágenes utilizando la pantalla LCD casi en cualquier sitio, como en un coche, en interiores o en exteriores.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo Photo (Foto) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece la pantalla Photo Capture (Captura foto).
3. **Pulse el botón [OK].**
   - Va al modo Photo View (Ver foto).
4. **Pulse el botón [W].**
   - Aparece la pantalla de reproducción múltiple.
5. **Mueva el botón [W/T, ◀/▶] para buscar la foto que desea ver.**
   - Cada vez que mueva el botón [W/T, ◀/▶], el marco se mueve vertical y horizontalmente.
   - Cada vez que pulse el botón VOL [+]/[–], aparece otra página con 9 fotogramas.
6. **Pulse el botón [OK] para ver la foto que desea.**
   - Aparece la pantalla completa.

Notas

- ✤ El tiempo de visualización puede variar dependiendo del tamaño de la imagen.
- ✤ Es posible que no se vea la imagen editada (girada) en el programa del visor del PC.

ENGLISH

Photo Mode : Selecting File Options

Deleting Photo files

You can delete photo files in <File Options>.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select Photo mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The Photo Capture screen appears.
3. **Press the [OK] button.**
   - It moves to Photo View mode.
4. **Press the [W] button.**
   - The Multi-play screen appears.
5. **Move the [W/T, ◀/▶] button to select the photo file you want to delete.**
   - Each time you move the [W/T,◀/▶] button, the frame moves vertically and horizontally.
   - Each time you move the VOL [+]/[-] button, another page of 9 frames is displayed.
6. **Press the [MENU] button.**
   Move [W/T] button to select <Delete> and press the [OK] button.
7. **Move the [W/T] button to select the followings and press the [OK] button.**
   - **Selected**: The selected photo file is deleted.
   - **All**: All photo files are deleted.
   - **Cancel**: Cancel deleting photo files.

Note

✤ The locked file can not be deleted.

ESPAÑOL

Photo Mode (Modo Foto): Selección de opciones de archivo

Eliminación de archivos de fotos

Los archivos de foto se pueden borrar en <File Options> (Opc. archivo).

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo Photo (Foto) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece la pantalla Photo Capture (Captura foto).
3. **Pulse el botón [OK].**
   - Va al modo Photo View (Ver foto).
4. **Pulse el botón [W].**
   - Aparece la pantalla de reproducción múltiple.
5. **Mueva el botón [W/T, ◀/▶] para seleccionar el archivo de foto que desea eliminar.**
   - Cada vez que mueva el botón [W/T, ◀/▶], el marco se mueve vertical y horizontalmente.
   - cada vez que mueva el botón VOL [+]/[-], aparece otra página con 9 fotogramas.
6. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
   Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <Delete> (Eliminar) y pulse el botón [OK].
7. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar los siguientes y pulse el botón [OK].**
   - **Selected (Seleccionado)**: se borra el archivo de foto seleccionado.
   - **All (Todos)**: se borran todos los archivos de fotos.
   - **Cancel**: cancela la supresión de archivos de fotos.

Nota

✤ El archivo bloqueado no se puede eliminar.

ENGLISH

Photo Mode : Selecting File Options

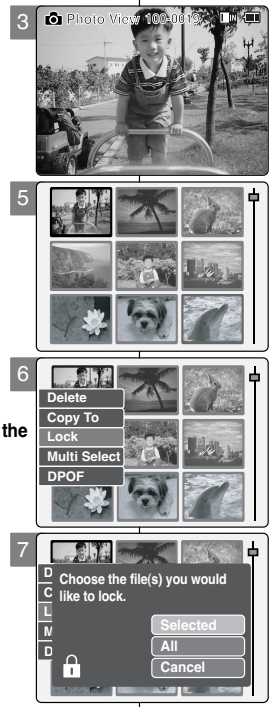
Locking Photo files

You can lock the important photo file not to be deleted.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select Photo mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The Photo Capture screen appears.
3. **Press the [OK] button.**
   - It moves to Photo View mode.
4. **Press the [W] button.**
   - The Multi-play screen appears.
5. **Move the [W/T, ◀/▶] button to select the photo file you want to lock.**
6. **Press the [MENU] button.**
   Move [W/T] button to select <Lock> and press the [OK] button.
7. **Move the [W/T] button to select the followings and press the [OK] button.**
   - **Selected**: The selected photo file is locked.
   - **All**: All photo files are locked.
   - **Cancel**: Cancel locking photo files.

Note

✤ The < 🔒 > icon is displayed on the locked file.



ESPAÑOL

Photo Mode (Modo Foto): Selección de opciones de archivo

Bloqueo de archivos de fotos

Puede bloquear archivos de fotos importantes para evitar que se borren.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo Photo (Foto) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece la pantalla Photo Capture (Captura foto).
3. **Pulse el botón [OK].**
   - Va al modo Photo View (Ver foto).
4. **Pulse el botón [W].**
   - Aparece la pantalla de reproducción múltiple.
5. **Mueva el botón [W/T, ◀/▶] para seleccionar el archivo de foto que desea bloquear.**
6. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ). Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <Lock> (Bloquear) y pulse el botón [OK].**
7. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar los siguientes y pulse el botón [OK].**
   - **Selected (Seleccionado)**: se bloquea el archivo de foto seleccionado.
   - **All (Todos)**: se bloquean todos los archivos de fotos.
   - **Cancel**: cancela el bloqueo de archivos de foto.

Nota

✤ Aparece el icono < 🔒 > en el archivo bloqueado.

ENGLISH

Photo Mode : Selecting File Options

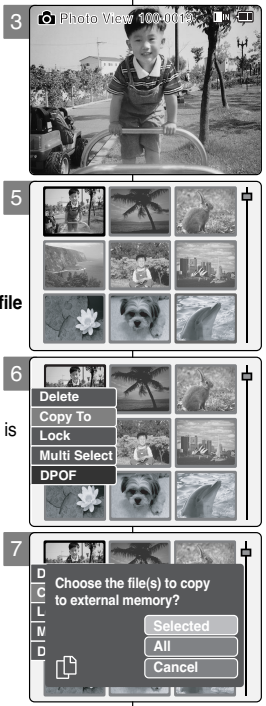
Copying Photo files

You can copy photo files to the internal or external memory.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select Photo mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The Photo Capture screen appears.
3. **Press the [OK] button.**
   - It moves to Photo View mode.
4. **Press the [W] button.**
   - The Multi-play screen appears.
5. **Move the [W/T, ◀/▶] button to select the photo file you want to copy.**
6. **Press the [MENU] button.**
   Move [W/T] button to select <Copy To> and press the [OK] button.
   - If you select the Storage type 'External', the file is copied to 'Internal' and vice versa.
7. **Move the [W/T] button to select the followings and press the [OK] button.**
   - **Selected**: Copy the selected photo file.
   - **All**: Copy all photo files.
   - **Cancel**: Cancel copying photo files.

Note

✤ If the Memory Card is not inserted, you cannot select <Copy To>.



ESPAÑOL

Photo Mode (Modo Foto): Selección de opciones de archivo

Copia de archivos de fotos

Puede copiar archivos de fotos en la memoria interna o externa.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo Photo (Foto) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece la pantalla Photo Capture (Captura foto).
3. **Pulse el botón [OK].**
   - Va al modo Photo View (Ver foto).
4. **Pulse el botón [W].**
   - Aparece la pantalla de reproducción múltiple.
5. **Mueva el botón [W/T, ◀/▶] para seleccionar el archivo de foto que desea copiar.**
6. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ). Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <Copy To> (Copiar en) y pulse el botón [OK].**
   - Si ha seleccionado el tipo de almacenamiento 'External' (Externa), el archivo se copia en 'internal' (interna) y viceversa.
7. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar los siguientes y pulse el botón [OK].**
   - **Selected (Seleccionado)**: se copia el archivo de foto seleccionado.
   - **All (Todos)**: copia todos los archivos de fotos.
   - **Cancel**: cancela la copia de archivos de fotos.

Nota

✤ Si no se inserta la tarjeta de memoria, no puede seleccionar <Copy To> (Copiar en).

ENGLISH

Photo Mode : Selecting File Options

Setting DPOF (Digital Print Order Format) Function

You can automatically print a photo file recorded on a Memory Card with a printer supporting DPOF.
Insert a memory card into the MULTI CARD slot.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select Photo mode and press the [OK] button.**
   - ◆ The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - ◆ The Photo Capture screen appears.
3. **Press the [OK] button.**
   - ◆ It moves to Photo View mode.
4. **Press the [W] button.**
   - ◆ The Multi-play screen appears.
5. **Move the [W/T, ◀/▶] button to select the photo file you want to print.**
6. **Press the [MENU] button. Move [W/T] button to select <DPOF> and press the [OK] button.**
   - ◆ You can select <DPOF> only when you've selected Storage Type 'External'. (Refer to page 32)
7. **Move the [W/T] button to select the number of copies you want to print and press the [OK] button.**
8. **Press the [MENU] button to finish setting.**

Notes

- ✤ Refer to page 120 for further details about printing DPOF files.
- ✤ You can set copies for DPOF print up to 30.

ESPAÑOL

Photo Mode (Modo Foto): Selección de opciones de archivo

Ajuste de la función DPOF (Formato de orden de impresión digital)

Es posible imprimir de manera automática un archivo de imagen grabado en una tarjeta de memoria con una impresora compatible con DPOF.
Inserte la tarjeta de memoria en la ranura MULTI CARD (MULTI TARJETA).

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - ◆ Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo Photo (Foto) y pulse el botón [OK].**
   - ◆ El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - ◆ Aparece la pantalla Photo Capture (Captura foto).
3. **Pulse el botón [OK].**
   - ◆ Va al modo Photo View (Ver foto).
4. **Pulse el botón [W].**
   - ◆ Aparece la pantalla de reproducción múltiple.
5. **Mueva el botón [W/T, ◀/▶] para seleccionar el archivo de foto que desea imprimir.**
6. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ). Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <DPOF> y pulse el botón [OK].**
   - ◆ Puede seleccionar sólo <DPOF> cuando haya seleccionado el tipo de almacenamiento externo. (Consulte la página 32)
7. **Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar el número de copias que desea imprimir y pulse el botón [OK].**
8. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ) para finalizar el ajuste.**

Notas

- ✤ Consulte la página 120 para obtener información adicional sobre la impresión de archivos DPOF.
- ✤ Puede definir las copias de la impresión DPOF hasta en 30.

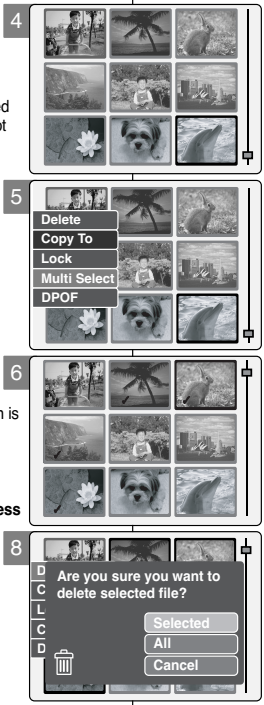
ENGLISH

Photo Mode : Selecting File Options

Setting Multi Selection

You can set the multi photo files to delete, copy or lock at one time.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select Photo mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The Photo Capture screen appears.
3. **Press the [OK] button.**
   - It moves to Photo View mode.
4. **Press the [W] button.**
   - The Multi-play screen appears.
5. **Press the [MENU] button. Move [W/T] button to select <Multi Select> and press the [OK] button.**
   - Use VOL + button to add selection, VOL - button to deselect the message appears.
     Press [OK] button to close the confirm message.
6. **Move the [W/T, ◀/▶] button to select desired setting, and press the VOL [+] or VOL [-] button.**
   - VOL [+]: The selected video file has the mark <✔>.
   - VOL [-]: When the mark <✔> disappears, the selection is canceled.
7. **Press the [MENU] button. Move [W/T] button to select <Delete>, <Copy To> or <Lock> and press the [OK] button.**
8. **Move the [W/T] button to select the followings and press the [OK] button.**
   - **Selected**: The selected photo files are deleted, copied, or locked.
   - **All**: All photo files are deleted, copied, or locked.
   - **Cancel**: Cancel selecting photo files.



Notes

- The locked file can not be deleted.
- You can set Multi Selection in DPOF when using external memory.

ESPAÑOL

Photo Mode (Modo Foto): Selección de opciones de archivo

Ajuste de selección múltiple

Puede definir de una vez los archivos de fotos múltiples que se van a suprimir, copiar o bloquear.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo Photo (Foto) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece la pantalla Photo Capture (Captura foto).
3. **Pulse el botón [OK].**
   - Va al modo Photo View (Ver foto).
4. **Pulse el botón [W].**
   - Aparece la pantalla de reproducción múltiple.
5. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ). Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <Multi Select> (Sel. múltiple) y pulse el botón [OK].**
   - <Use VOL + button to add selection, VOL - button to deselect> (Utilice el botón VOL + para añadir la selección, el botón VOL – para anular la selección,) aparece el mensaje.
     Pulse el botón [OK] para cerrar el mensaje de confirmación.
6. **Mueva el botón [W/T, ◀/▶] para seleccionar el ajuste que desea y pulse el botón VOL [+] o VOL [–].**
   - VOL [+]: El archivo de vídeo seleccionado tiene la marca <✔>.
   - VOL [–]: Cuando desaparezca la marca <✔>, se cancela la selección.
7. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ). Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <Delete> (Eliminar), <Copy To> (Copiar en) o <Lock> (Bloquear) y pulse el botón [OK].**
8. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar los siguientes y pulse el botón [OK].**
   - **Selected (Seleccionado):** se eliminan, se copian o se bloquean los archivos de fotos seleccionados.
   - **All (Todos)**: Se suprimen, copian o bloquean todos los archivos de foto.
   - **Cancel**: cancela la selección de los archivos de fotos.

Notas

- El archivo bloqueado no se puede eliminar.
- Puede fijar la selección múltiple en DPOF cuando se utiliza la memoria externa.

ENGLISH

Photo Mode : Setting Various Functions

Setting the Photo file Size

You can set the photo files size. The number of stored files varies depending on the Memory Card capacity and photo files size.

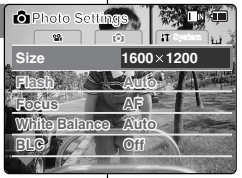
1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select Photo mode and press the [OK] button.**
   - ◆ The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - ◆ The Photo Capture screen appears.
3. **Press the [MENU] button.**
4. **Move the [W/T] button to select <Size> and press the [▶] button.**
5. **Move the [W/T] button to select the desired setting and press the [OK] button.**
   - ◆ There are several photo file sizes, such as 2400X1800, 1600x1200, 1024x768 and 640x480.
6. **Press the [MENU] button to finish setting.**
   - ◆ The selected photo file size is displayed on the LCD monitor.

Notes

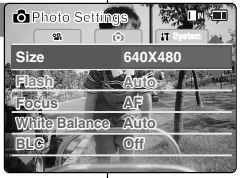
- ✤ If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- ✤ The size of 2400X1800 is created by Linear Interpolation, so the quality of the image would be worse than 4 Megapixel.

2

3



5



6

ESPAÑOL

Photo Mode (Modo Foto): Ajustes de diversas funciones

Ajuste del tamaño del archivo de foto

Puede definir el tamaño de los archivos de fotos. El número de archivos almacenados varía dependiendo de la capacidad de la tarjeta de memoria y el tamaño de los archivos de fotos.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - ◆ Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo Photo (Foto) y pulse el botón [OK].**
   - ◆ El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - ◆ Aparece la pantalla Photo Capture (Captura foto)
3. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Size> (Tamaño) y pulse el botón [▶].**
5. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - ◆ Existen varios tamaños de archivos de fotos, como 2400 x 1800, 1600 x 1200, 1024 x 768 y 640 x 480.
6. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ) para finalizar el ajuste.**
   - ◆ El tamaño del archivo de foto aparece en el monitor LCD.

Notas

- ✤ si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- ✤ El tamaño de 2400 x 1800 se crea mediante interpolación lineal de forma que la calidad de la imagen sería inferior a 4 megapíxeles.

Photo Mode : Setting Various Functions

Setting the Flash

The Flash only works in Photo mode and allows the user to take photographs in dark places such as during the night, shaded or dark areas and indoors.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select Photo mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The Photo Capture screen appears.
3. **Press the [MENU] button.**
4. **Move the [W/T] button to select <Flash> and press the [▶] button.**
5. **Move the [W/T] button to select the desired setting and press the [OK] button.**
   - **Auto**: Set the flash automatically.
   - **On( )**: Turn on the flash.
   - **Off( )**: Turn off the flash.
6. **Press the [MENU] button to finish setting.**
   - The icon of selected function is displayed.
   - If you select <Auto>, no icon is displayed.

Notes

- If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- If the battery is low, the flash will not operate automatically.

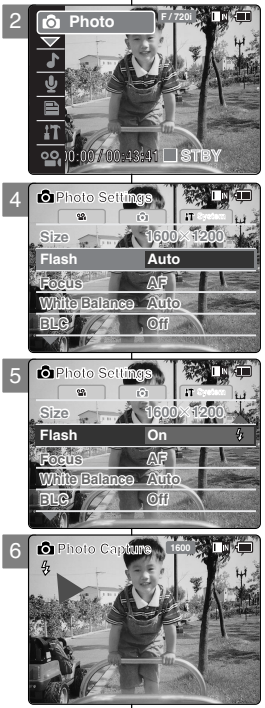


Photo Mode (Modo Foto): Ajustes de diversas funciones

Ajuste del Flash

El Flash sólo funciona en Photo mode (modo Foto) y permite a los usuarios hacer fotos en lugares oscuros, por la noche, en áreas oscuras o con sombra y en interiores.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector de POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo Photo (Foto) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece la pantalla Photo Capture (Captura foto).
3. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Flash> y pulse el botón [▶].**
5. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - **Auto**: fija el flash automáticamente.
   - **On( )**: enciende el flash.
   - **Off( )**: apaga el flash.
6. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ) para finalizar el ajuste.**
   - Aparece el icono de la función seleccionada.
   - Si selecciona <Auto>, no aparece ningún icono.

Notas

- si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- Si la batería está baja, el flash no funcionará automáticamente.

Photo Mode : Setting Various Functions

Setting the Focus

You can set the focus depending on the subject or the environment.
In most situations, you can record the best photo using AF(Auto Focus).

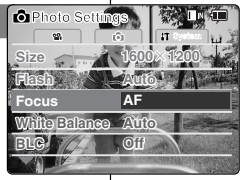
1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select Photo mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The Photo Capture screen appears.
3. **Press the [MENU] button.**
4. **Move the [W/T] button to select <Focus> and press the [▶] button.**
5. **Move the [W/T] button to select the desired setting and press the [OK] button.**
   - **AF**: Set the focus automatically.
   - **MF( )**: Set the focus manually.
6. **Press the [MENU] button to finish setting.**
   - The icon of selected function is displayed.
   - If you select <AF>, no icon is displayed.

Manual Focus

Adjust the focus using MF [+]/ [-] button to zoom in or out manually.
- When a picture contains object that are both close and far away from the CAM.
- When a person is enveloped in fog or surrounded by snow.

Notes

- ✤ If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- ✤ Changes in the set-up made in the Video mode are all retained in the Photo mode.
- ✤ The focus is set to AF mode automatically when the CAM is turned off.



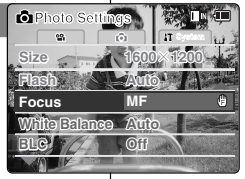


Photo Mode (Modo Foto): Ajustes de diversas funciones

Ajuste del enfoque

Puede definir el enfoque dependiendo del objeto o del entorno.
En la mayoría de las situaciones, la mejor forma de hacer fotos es con AF (Enfoque automático).

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo Photo (Foto) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece la pantalla Photo Capture (Captura foto).
3. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Focus> (Enfoque) y pulse el botón [▶].**
5. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - **AF**: enfoca automáticamente.
   - **MF( )**: fija el enfoque manual.
6. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ) para finalizar el ajuste.**
   - Aparece el icono de la función seleccionada.
   - Si selecciona <AF> no aparece ningún icono.

Enfoque manual

Ajuste el enfoque utilizando el botón MF [+]/ [–] para aplicar el zoom manualmente.
- Cuando una imagen contenga objetos que estén cerca y lejos de la CAM.
- Cuando haya una persona entre la niebla o rodeada de nieve.

Notas

- ✤ si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- ✤ Los cambios realizados en la configuración de Video Mode (Modo Vídeo) se mantienen en Photo Mode (Modo Foto).
- ✤ El enfoque se ajusta automáticamente en modo AF al apagar la CAM.

Photo Mode : Setting Various Functions

Setting the White Balance

The White Balance may vary depending on the lighting conditions. The White Balance is used to preserve natural colours under different lighting conditions.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select Photo mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The Photo Capture screen appears.
3. **Press the [MENU] button.**
4. **Move the [W/T] button to select <White Balance> and press the [▶] button.**
5. **Move the [W/T] button to select the desired setting and press the [OK] button.**
   - **Auto**: Adjust the colour depending on the condition automatically.
   - **Hold( )**: Record with first selected colour without adjusting colour.
   - **Outdoor( )**: Record with the balanced light. (Natural light)
   - **Indoor( )**: Record with the balanced light. (Glow lamp, light in the studio or video light)
6. **Press the [MENU] button to finish setting.**
   - The icon of selected function is displayed.
   - If you select <Auto>, no icon is displayed.

Notes

- ✤ If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- ✤ Changes in the set-up made in the Video mode are all retained in the Photo mode.

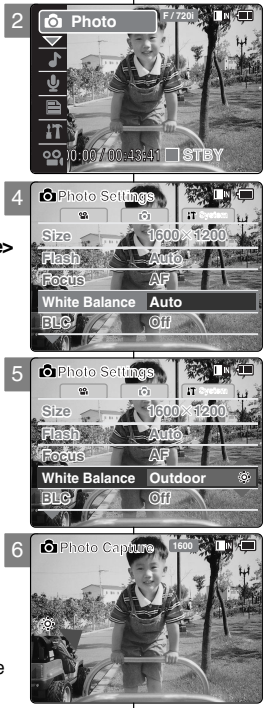


Photo Mode (Modo Foto): Ajustes de diversas funciones

Ajuste del balance de blanco

El balance de blanco puede variar dependiendo de las condiciones de luz. Balance de blanco se utiliza para conservar los colores naturales bajo diferentes condiciones de luz.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo Photo (Foto) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece la pantalla Photo Capture (Captura foto).
3. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <White Balance> (Bal. Blanco) y pulse el botón [▶].**
5. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - **Auto**: ajusta el color automáticamente dependiendo de las condiciones.
   - **Hold (Retener)( )**: graba con el primer color seleccionado sin ajustar el color.
   - **Outdoor (Exterior)( )**: graba con el balance de luz. (Luz natural)
   - **Indoor (Interior)( )**: graba con el balance de luz. (Lámpara brillante, luz de estudio o luz de vídeo)
6. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ) para finalizar el ajuste.**
   - Aparece el icono de la función seleccionada.
   - Si selecciona <Auto>, no aparece ningún icono.

Notas

- ✤ si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- ✤ Los cambios realizados en la configuración de Video Mode (Modo Vídeo) se mantienen en Photo Mode (Modo Foto).

Photo Mode : Setting Various Functions

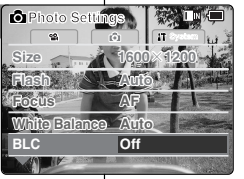
Setting the BLC (Backlight Compensation)

The Backlight Compensation function helps to make the subject brighter when the subject is in front of a window or the subject is too dark to distinguish. You can use this function when using the CAM in the bright backgrounds including snow scenes.

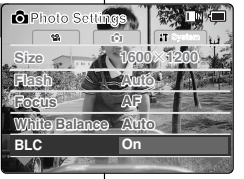
1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select Photo mode and press the [OK] button.**
   - ◆ The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - ◆ The Photo Capture screen appears.
3. **Press the [MENU] button.**
4. **Move the [W/T] button to select <BLC> and press the [▶] button.**
5. **Move the [W/T] button to select the desired setting and press the [OK] button.**
   - ◆ **Off**: Cancel the BLC function.
   - ◆ **On(BLC)**: Set the BLC function.
6. **Press the [MENU] button to finish setting.**
   - ◆ <BLC> is displayed.
   - ◆ If you select <Off>, <BLC> is not displayed.

2

4



5



6

Notes

- ✤ If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- ✤ Changes in the set-up made in the Video mode are all retained in the Photo mode.
- ✤ The BLC is set to Off when the CAM is turned off.

Photo Mode (Modo Foto): Ajustes de diversas funciones

Ajuste de BLC (Compensación de luz de fondo)

La función de compensación de luz de fondo ayuda a hacer que el sujeto aparezca con más brillo cuando se encuentra frente a una ventana o está demasiado oscuro para distinguirlo.

Puede utilizar esta función cuando utilice la CAM en fondos con brillo incluidas escenarios nevados.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - ◆ Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo Photo (Foto) y pulse el botón [OK].**
   - ◆ El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - ◆ Aparece la pantalla Photo Capture (Captura foto).
3. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <BLC> y pulse el botón [▶].**
5. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - ◆ **Off**: cancela la función BLC.
   - ◆ **On (BLC)**: fija la función BLC.
6. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ) para finalizar el ajuste.**
   - ◆ Aparece <BLC>.
   - ◆ Si selecciona <Off>, no aparece <BLC>.

Notas

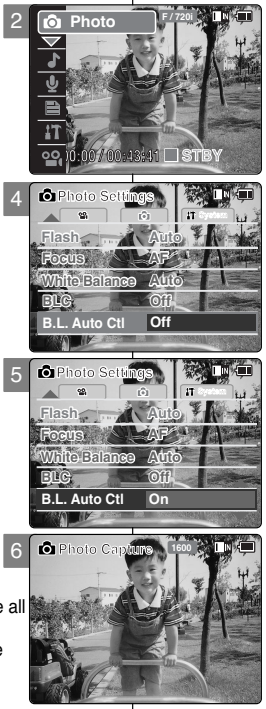
- ✤ si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- ✤ Los cambios realizados en la configuración de Video Mode (Modo Vídeo) se mantienen en Photo Mode (Modo Foto).
- ✤ El BLC se ajusta en Off al apagar la CAM.

Photo Mode : Setting Various Functions

Setting the Backlight Auto Control

This function enables to save power consumption by controlling the brightness of LCD monitor automatically outdoors.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select Photo mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The Photo Capture screen appears.
3. **Press the [MENU] button.**
4. **Move the [W/T] button to select <B.L. Auto Ctl> and press the [▶] button.**
5. **Move the [W/T] button to select the desired setting and press the [OK] button.**
   - **Off**: Cancel the B.L. Auto Ctl function.
   - **On**: Set the B.L. Auto Ctl function. When using Backlight Auto Control function in the bright background outdoors, you can prevent unnecessary battery power consumption.
6. **Press the [MENU] button to finish setting.**



Notes

- If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- The captured photo file is not affected by Backlight Auto Control function.
- Changes in the set-up made in the Video mode are all retained in the Photo mode.
- If you set Backlight Auto Control function to On, the LCD monitor looks the same as an ordinary LCD monitor in bright lighting and sunlight outdoors.

Photo Mode (Modo Foto): Ajustes de diversas funciones

Ajuste del control automático de luz de fondo

Esta función permite ahorrar energía controlando en el exterior de forma automática el brillo del monitor LCD en exteriores.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo Photo (Foto) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece la pantalla Photo Capture (Captura foto).
3. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <B.L. Auto Ctl> y pulse el botón [▶].**
5. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - **Off**: cancela la función B.L. Auto Ctl.
   - **On:** ajusta la función B.L. Auto Ctl. Al utilizar la función de control automático de luz de fondo en exteriores con un fondo brillante, puede evitar el consumo innecesario de la batería.
6. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ) para finalizar el ajuste.**

Notas

- si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- El archivo de foto capturado no se ve afectado por la función de control automático de luz de fondo.
- Los cambios realizados en la configuración de Video Mode (Modo Vídeo) se mantienen en Photo Mode (Modo Foto).
- Si define la función de control automático de luz de fondo en On, el monitor LCD tiene el mismo aspecto que un monitor LCD normal con luz brillante y con luz del sol en exteriores.

3 MP3 Mode / Voice Recorder Mode / Using File Browser

MP3 Mode

Storing Music in the CAM 73
Copying Music files to the CAM 73
Playing 74
Playing Music files 74
Selecting File Options 75
Setting Repeat Play 75
Deleting Music files 76
Locking Music files 77
Copying Music files 78
Setting Random play 79

Voice Recorder Mode

Recording 80
Recording Voice 80
Playing 81
Playing Voice files 81
Selecting File Options 82
Deleting Voice files 82
Locking Voice files 83
Copying Voice files 84

Using File Browser

Deleting Files or Folders 85
Locking Files 86
Copying Files or Folders 87
Viewing File Information 88

3 MP3 Mode (Modo MP3)/ Modo Voice Recorder (Grabador voz) / Utilización de File Browser (Expl. archivos)

MP3 Mode (Modo MP3)

Almacenamiento de música en la CAM 73
Copia de archivos de música en la CAM 73
Reproducción 74
Reproducción de archivos de música 74
Selección de opciones de archivo 75
Ajuste de Repetir reproducción 75
Eliminación de archivos de música 76
Bloqueo de archivos de música 77
Copia de archivos de música 78
Ajuste de reproducción aleatoria 79

Modo Voice Recorder (Grabador voz)

Grabación 80
Grabación de voz 80
Reproducción 81
Reproducción de archivos de voz 81
Selección de opciones de archivo 82
Eliminación de archivos de voz 82
Bloqueo de archivos de voz 83
Copia de archivos de voz 84

Utilización de File Browser (Expl. archivos)

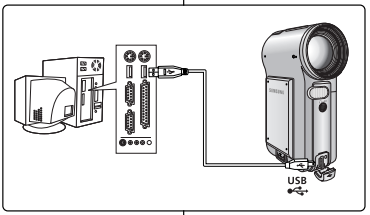
Eliminación de archivos o carpetas 85
Bloqueo de archivos 86
Copia de archivos o carpetas 87
Visualización de la información del archivo 88

ENGLISH

MP3 Mode : Storing Music in the CAM

Copying Music files to the CAM

You can transfer music files from your PC to the internal memory, SD, MMC, Memory Stick or Memory Stick Pro. For copying music files, the CAM must be connected to your PC with the USB cable. You can also transfer music files from Memory card to CAM directly.



1. **Connect the CAM to a PC with the USB cable. (Refer to page 106)**
   - ◆ Your computer recognizes this device and the symbol for removable drive will appear in 'My Computer'.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down turn on the CAM.**
   - ◆ The USB Mode screen appears.
3. **Move the [W/T] button to select <Mass Storage> and press the [OK] button.**
4. **Double-click the new removable drive to open.**
5. **Select the MP3 folder and double-click to enter.**
6. **Copy the MP3 file you want from PC to the CAM.**
   - ◆ Refer to the folder structure on page 29 for copying MP3 files.

Disconnecting USB Connection

After completing the data transfer, you must disconnect the cable in the following way.

1. Select the removable disk icon and click the right mouse button to select 'Safely Remove Hardware'.
2. Select 'Stop' and disconnect the USB cable when the pop-up screen disappears.

Notes

- ✤ The way of transferring, playing with a Memory Card is same as that of internal memory.
- ✤ If the CAM does not recognise the USB device when the USB cable is connected to USB Port on the front panel of the PC, connect the USB cable to USB Port on the rear panel of the PC.

ESPAÑOL

MP3 Mode (Modo MP3): Almacenamiento de música en la CAM

Copia de archivos de música en la CAM

Puede transferir archivos de música desde el PC a la memoria interna, SD, MMC, Memory Stick o Memory Stick Pro. Para copiar archivos de música, la CAM debe estar conectada al PC con el cable USB. También puede transferir archivos de música desde la tarjeta de memoria directamente a la CAM.

1. **Conecte la CAM a un PC con el cable USB. (Consulte la página 106)**
   - ◆ El PC reconoce este dispositivo y en "Mi PC" aparece el símbolo de unidad extraíble.
2. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - ◆ Aparece la pantalla Modo USB.
3. **Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <Mass Storage> y pulse el botón [OK].**
4. **Haga doble clic en la nueva unidad extraíble para abrirla.**
5. **Seleccione la carpeta MP3 y haga doble clic en ella para entrar.**
6. **Copie el archivo MP3 que desea desde el PC a la CAM.**
   - ◆ Consulte la estructura de carpetas de la página 29 para copiar los archivos MP3.

Desconexión de la conexión USB

Tras completar la transferencia de datos, debe desconectar el cable de la forma siguiente:

1. Seleccione el icono del disco extraíble y haga clic en el botón derecho del ratón para seleccionar 'Safely Remove Hardware' (Quitar hardware con seguridad).
2. Seleccione 'Stop' (Detener) y desconecte el cable USB cuando desaparezca la pantalla emergente.

Notas

- ✤ La forma de transferir, reproduciendo con la tarjeta de memoria es la misma que con la memoria interna.
- ✤ Si la CAM no reconoce el dispositivo USB cuando el cable está conectado al Puerto USB del panel frontal del PC, conecte el cable USB al Puerto USB del panel posterior del PC.

MP3 Mode : Playing

Playing Music files

You can hear the music file in internal memory or external memory(Memory Card).

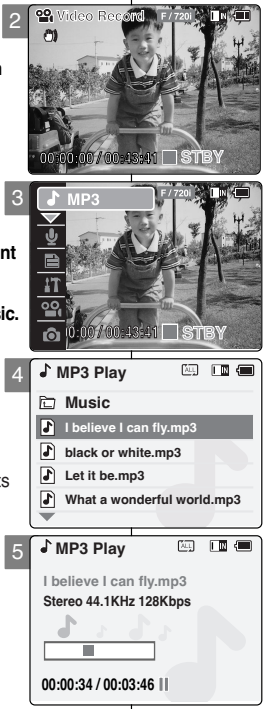
1. **Connect the earphones to the CAM.**
   - ◆ You can also hear the music from the Built-in speaker without the earphones.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ The Video Record screen appears.
3. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select MP3 mode and press the [OK] button.**
   - ◆ The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - ◆ The music list appears.
4. **Move the [W/T] button to find the music you want to hear and press the [OK] button.**
   - ◆ The selected music is played.
5. **Press the [OK] button again to stop hearing music.**
   - ◆ Each time you press the [OK] button, play or pause is selected repeatedly.

The use of [◀/▶] button

- ✤ **Press the [◀] button**
  Within 2 seconds after starting playback - Previous file plays.
  2 seconds after starting playback - Current file starts again.
- ✤ **Press the [▶] button**
  The next file appears.

Notes

- ✤ '----' is displayed depending on the title of MP3 file.
- ✤ In MP3 playback mode, a file name may not be displayed correctly.
  In this case, rename the file name using English characters only.



MP3 Mode (Modo MP3): Reproducción

Reproducción de archivos de música

Puede escuchar el archivo de música en la memoria interna o en la memoria externa (tarjeta de memoria).

1. **Conecte los auriculares a la CAM.**
   - ◆ Puede escuchar música desde el altavoz incorporado sin los auriculares.
2. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - ◆ Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
3. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo MP3 y pulse el botón [OK].**
   - ◆ El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - ◆ Aparece la lista de música.
4. **Mueva el botón [W/T] para buscar la música que desee escuchar y pulse el botón [OK].**
   - ◆ Se reproduce la música seleccionada.
5. **Pulse de nuevo el botón [OK] para dejar de escuchar música.**
   - ◆ Cada vez que pulse el botón [OK], se reproduce o se hace una pausa de forma repetida.

Uso del botón [◀/▶]

- ✤ **Pulse el botón [◀]**
  antes de que transcurran 2 segundos tras iniciar la reproducción para reproducir el archivo anterior.
  2 segundos tras el inicio de la reproducción vuelve al principio del archivo actual.
- ✤ **Pulse el botón [▶]**
  Aparece el archivo siguiente.

Notas

- ✤ Aparece '——' dependiendo del título del archivo MP3.
- ✤ en modo de reproducción MP3, es posible que no aparezca correctamente el nombre del archivo.
  En este caso, cambie el nombre al archivo utilizando únicamente caracteres que no sean especiales.

ENGLISH

MP3 Mode : Selecting File Options

Setting Repeat Play

You can play the only one or all music repeatedly.

1. **Connect the earphones to the CAM.**
   - You can also hear the music from the Built-in speaker without the earphones.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
3. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select MP3 mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The music list appears.
4. **Move the [W/T] button to select an MP3 file to repeat.**
5. **Press the [MENU] button. Move the [W/T] button to select <Repeat > and press the [OK] button.**
6. **Move the [W/T] button to select desired setting and press the [OK] button.**
   - **No**: Cancel the Repeat Play function.
   - **One**: One file is repeated.
   - **All**: All files are repeated.
7. **Press the [MENU] button to finish setting.**
   - The icon of the selected Repeat Play setting is displayed on the LCD monitor. If you select <No>, no icon is displayed.

Note

✤ If you select [◄] button in the menu, the previous menu appears.

MP3 Mode (Modo MP3): Selección de opciones de archivo

ESPAÑOL

Ajuste de Repetir reproducción

Puede reproducir una solamente o toda la música de forma repetida.

1. **Conecte los auriculares a la CAM.**
   - Puede escuchar música desde el altavoz incorporado sin los auriculares.
2. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
3. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo MP3 y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece la lista de música.
4. **Mueva el botón [W/T] para repetir un archivo MP3.**
5. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ). Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Repeat> (Repetir) y pulse el botón [OK].**
6. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - **No** : cancela la función de repetir reproducción.
   - **One (Uno)**: se repite un archivo.
   - **All (Todos)**: se repiten todos los archivos.
7. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ) para finalizar el ajuste.**
   - Aparece en el monitor LCD el icono del ajuste de repetición de reproducción seleccionado. Si selecciona <No>, no aparece ningún icono.

Nota

✤ Si selecciona el botón [◄] en el menú, aparece el menú anterior.

ENGLISH

MP3 Mode : Selecting File Options

Deleting Music files

You can delete the music file you want.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select MP3 mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The music list appears.
3. **Move the [W/T] button to select a MP3 file you want to delete.**
4. **Press the [MENU] button. Move the [W/T] button to select <Delete> and press the [OK] button.**
5. **Move the [W/T] button to select the followings and press the [OK] button.**
   - **Selected**: The selected music file is deleted.
   - **All**: All music files are deleted.
   - **Cancel**: Cancel deleting music files.

Notes

- If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- The locked file can not be deleted.

ESPAÑOL

MP3 Mode (Modo MP3): Selección de opciones de archivo

Eliminación de archivos de música

Puede borrar el archivo de música que desee.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo MP3 y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece la lista de música.
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el archivo de MP3 que desea eliminar.**
4. **Pulse el botón [MENU]. Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <Delete> (Eliminar) y pulse el botón [OK].**
5. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar los siguientes y pulse el botón [OK].**
   - **Selected (Seleccionado)**: se borra el archivo de música seleccionado.
   - **All (Todos)**: se borran todos los archivos de música.
   - **Cancel**: cancela la supresión de archivos de música.

Notas

- Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- El archivo bloqueado no se puede eliminar.

ENGLISH

MP3 Mode : Selecting File Options

Locking Music files

You can lock the important music file not to be deleted.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select MP3 mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The music list appears.
3. **Move the [W/T] button to select a MP3 file you want to lock.**
4. **Press the [MENU] button.**
   Move the [W/T] button to select <Lock> and press the [OK] button.
5. **Move the [W/T] button to select the followings and press the [OK] button.**
   - **Selected**: The selected music file is locked.
   - **All**: All music files are locked.
   - **Cancel**: Cancel locking music files.

Notes

- If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- The < 🔒 > icon is displayed on the locked file.

ESPAÑOL

MP3 Mode (Modo MP3): Selección de opciones de archivo

Bloqueo de archivos de música

Puede bloquear archivos de música importantes para evitar que se borren.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo MP3 y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece la lista de música.
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el archivo de MP3 que desea bloquear.**
4. **Pulse el botón [MENU].**
   Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <Lock> (Bloquear) y pulse el botón [OK].
5. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar los siguientes y pulse el botón [OK].**
   - **Selected (Seleccionado)**: se bloquea el archivo de música seleccionado.
   - **All (Todos)**: se bloquean todos los archivos de música.
   - **Cancel**: cancela el bloqueo de archivos de música.

Notas

- Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- Aparece el icono < 🔒 > en el archivo bloqueado.

ENGLISH

MP3 Mode : Selecting File Options

Copying Music files

You can copy the music file to the internal or external memory.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select MP3 mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The music list appears.
3. **Move the [W/T] button to select a MP3 file you want to copy.**
4. **Press the [MENU] button. Move the [W/T] button to select <Copy To> and press the [OK] button.**
   - If you selected the Storage type 'External', the file is copied to 'Internal' and vice versa.
5. **Move the [W/T] button to select the followings and press the [OK] button.**
   - **Selected**: Copy the selected music file.
   - **All**: Copy all music files.
   - **Cancel**: Cancel copying music files.

Notes

- If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- When copying, make sure to check the Storage Type. (Refer to page 32)
- If the Memory Card is not inserted, you cannot select <Copy To>.

ESPAÑOL

MP3 Mode (Modo MP3): Selección de opciones de archivo

Copia de archivos de música

El archivo de música puede copiarse en la memoria interna o externa. Inserte la tarjeta de memoria en la ranura MULTI CARD (MULTI TARJETA).

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo MP3 y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece la lista de música.
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el archivo de MP3 que desea copiar.**
4. **Pulse el botón [MENU]. Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <Copy To> (Copiar en) y pulse el botón [OK].**
   - Si ha seleccionado el tipo de almacenamiento 'External' (Externa), el archivo se copia en 'internal' (interna) y viceversa.
5. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar los siguientes y pulse el botón [OK].**
   - **Selected (Seleccionado)**: se copia el archivo de música seleccionado.
   - **All (Todos)**: copia todos los archivos de música.
   - **Cancel**: cancela la copia de archivos de música.

Notas

- Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- Al copiar, asegúrese de comprobar el tipo de almacenamiento. (Consulte la página 32)
- Si no se inserta la tarjeta de memoria, no puede seleccionar <Copy To> (Copiar en).

ENGLISH

MP3 Mode : Selecting File Options

Setting Random Play

You can play the music files at random.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select MP3 mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The music list appears.
3. **Press the [MENU] button.**
   Move the [W/T] button to select <Random> and press the [OK] button.
4. **Move the [W/T] button to select the desired setting, and press the [OK] button.**
   - **Yes:** Set the Random Play Function.
   - **No:** Cancel the Random Play Function.

MP3 Mode (Modo MP3): Selección de opciones de archivo

ESPAÑOL

Ajuste de reproducción aleatoria

Puede reproducir archivos de música de forma aleatoria.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo MP3 y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece la lista de música.
3. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
   Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <Random> (Aleatoria) y pulse el botón [OK].
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - **Yes (Sí):** fija la función de reproducción aleatoria.
   - **No:** cancela la función de reproducción aleatoria.

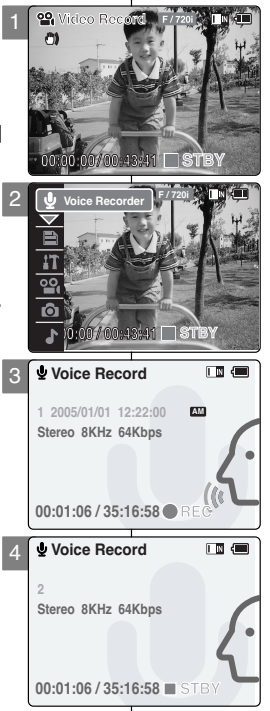
ENGLISH

Voice Recorder Mode : Recording

Recording Voice

You can record voice using the built-in microphone in the CAM.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select Voice Recorder mode and press the [OK] button.**
   - ◆ The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - ◆ The Voice Record screen appears.
3. **Press the [Record/Stop] button to record voice.**
   - ◆ The elapsed time and <● REC> is displayed. It starts recording.
4. **Press the [Record/Stop] button to stop recording voice.**
   - ◆ <■ STBY> is displayed and it stops recording.



Modo Voice Recorder (Grabador voz): Grabación

ESPAÑOL

Grabación de voz

Puede grabar voz utilizando el micrófono incorporado en la CAM.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - ◆ Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo Voice Recorder (Grabador voz) y pulse el botón [OK].**
   - ◆ El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - ◆ Aparece la pantalla Voice Record (Grab. voz).
3. **Pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) para grabar voz.**
   - ◆ Aparece el tiempo transcurrido y <● REC> (GRAB). Se inicia la grabación.
4. **Pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) para detener la grabación de voz.**
   - ◆ Aparece <■ STBY> (ESPERA) y se detiene la grabación.

ENGLISH

Voice Recorder Mode : Playing

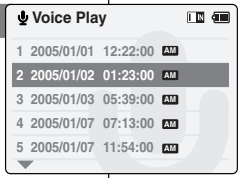
Playing Voice files

You can hear the voice file using the built-in speaker or connecting earphones.

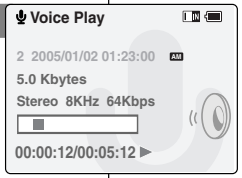
1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select Voice Recorder mode and press the [OK] button.**
   - ◆ The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - ◆ The Voice Record screen appears.
3. **Press the [OK] button.**
   - ◆ The voice file list appears.
4. **Move the [W/T] button to select a voice file you want to play.**
5. **Press the [OK] button to play the recorded voice.**
   - ◆ Press the [OK] button to pause playing.

2

4



5



The button you use when playing the recorded voice file

[OK] button : Play or pause the voice file
[◄] button : Reverse searching / Move to previous file
[►] button : Forward searching / Move to next file

ESPAÑOL

Modo Voice Recorder (Grabador voz): Reproducción

Reproducción de archivos de voz

Puede escuchar el archivo de voz utilizando el altavoz incorporado o conectando los auriculares.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - ◆ Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo Voice Recorder (Grabador voz) y pulse el botón [OK].**
   - ◆ El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - ◆ Aparece la pantalla Voice Record (Grab. voz).
3. **Pulse el botón [OK].**
   - ◆ Aparece la lista de archivos de voz.
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el archivo de voz que desea reproducir.**
5. **Pulse el botón [OK] para reproducir la voz grabada.**
   - ◆ Pulse el botón [OK] tras interrumpir la reproducción.

Botón para reproducir el archivo de voz grabado

Botón [OK]: reproduce o interrumpe el archivo de voz.
Botón [◄]: invierte la búsqueda / va al archivo anterior
Botón [►]: busca adelante / va al archivo siguiente

Voice Recorder Mode : Selecting File Options

Deleting Voice files

You can delete voice files you want.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select Voice Recorder mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The Voice Record screen appears.
3. **Press the [OK] button.**
   - The voice file list appears.
4. **Move the [W/T] button to select a voice file you want to delete.**
5. **Press the [MENU] button.**
   Move the [W/T] button to select <Delete> and press the [OK] button.
6. **Move the [W/T] button to select the followings and press the [OK] button.**
   - **Selected**: The selected voice file is deleted.
   - **All**: All voice files are deleted.
   - **Cancel**: Cancel deleting voice files.

Notes

- If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- The locked file can not be deleted.

Selección de opciones de archivo

Eliminación de archivos de voz

Puede eliminar los archivos de voz que desee.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo Voice Recorder (Grabador voz) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece la pantalla Voice Record (Grab. voz).
3. **Pulse el botón [OK].**
   - Aparece la lista de archivos de voz.
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el archivo de voz que desea eliminar.**
5. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
   Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <Delete> (Eliminar) y pulse el botón [OK].
6. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar los siguientes y pulse el botón [OK].**
   - **Selected (Seleccionado)**: se borra el archivo de foto seleccionado.
   - **All (Todos)**: se borran todos los archivos de fotos.
   - **Cancel**: cancela la supresión de archivos de voz.

Notas

- Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- El archivo bloqueado no se puede eliminar.

Voice Recorder Mode : Selecting File Options

Locking Voice files

You can lock the important voice file not to be deleted.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select Voice Recorder mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The Voice Record screen appears.
3. **Press the [OK] button.**
   - The voice file list appears.
4. **Move the [W/T] button to select a voice file you want to lock.**
5. **Press the [MENU] button.**
   Move the [W/T] button to select <Lock> and press the [OK] button.
6. **Move the [W/T] button to select the followings and press the [OK] button.**
   - **Selected**: The selected voice file is locked.
   - **All**: All voice files are locked.
   - **Cancel**: Cancel locking voice files.

Notes

- If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- The < 🔒 > icon is displayed on the locked file.

Modo Voice Recorder (Grabador voz): Selección de opciones de archivo

Bloqueo de archivos de voz

Puede bloquear archivos de voz importantes para evitar que se borren.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo Voice Recorder (Grabador voz) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece la pantalla Voice Record (Grab. voz).
3. **Pulse el botón [OK].**
   - Aparece la lista de archivos de voz.
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el archivo de voz que desea bloquear.**
5. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
   Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <Lock> (Bloquear) y pulse el botón [OK].
6. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar los siguientes y pulse el botón [OK].**
   - **Selected (Seleccionado)**: se bloquea el archivo de voz seleccionado.
   - **All (Todos)**: se bloquean todos los archivos de voz.
   - **Cancel**: cancela el bloqueo de archivos de voz.

Notas

- Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- Aparece el icono < 🔒 > en el archivo bloqueado.

Voice Recorder Mode : Selecting File Options

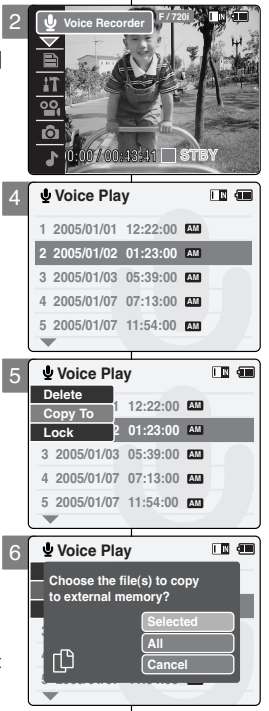
Copying Voice files

You can copy the voice file to the internal or external memory.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select Voice Recorder mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The Voice Record screen appears.
3. **Press the [OK] button.**
   - The voice file list appears.
4. **Move the [W/T] button to select a voice file you want to copy.**
5. **Press the [MENU] button.**
   Move the [W/T] button to select <Copy To> and press the [OK] button.
   - If you selected the Storage type 'External', the file is copied to 'Internal' and vice versa.
6. **Move the [W/T] button to select the followings and press the [OK] button.**
   - **Selected**: Copy the selected voice file.
   - **All**: Copy all voice files.
   - **Cancel**: Cancel copying voice files.

Notes

- If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- If a Memory Card is not inserted, you cannot select <Copy To>.



Modo Voice Recorder (Grabador voz): Selección de opciones de archivo

Copia de archivos de voz

El archivo de voz puede copiarse en la memoria interna o externa.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo Voice Recorder (Grabador voz) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece la pantalla Voice Record (Grab. voz).
3. **Pulse el botón [OK].**
   - Aparece la lista de archivos de voz.
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el archivo de voz que desea copiar.**
5. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
   Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <Copy To> (Copiar en) y pulse el botón [OK].
   - Si ha seleccionado el tipo de almacenamiento 'External' (Externa), el archivo se copia en 'internal' (interna) y viceversa.
6. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar los siguientes y pulse el botón [OK].**
   - **Selected (Seleccionado)**: se copia el archivo de voz seleccionado.
   - **All (Todos)**: copia todos los archivos de voz.
   - **Cancel**: cancela la copia de archivos de voz.

Notas

- Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- Si no se inserta la tarjeta de memoria, no puede seleccionar <Copy To> (Copiar en).

Using File Browser

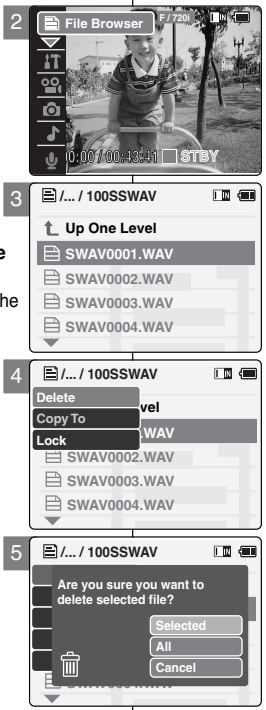
Deleting Files or Folders

You can delete the file(AVI, MP3, JPG, WAV) or folders you recorded.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select File Browser mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The File Browser screen appears.
3. **Move the [W/T] button to select the folder or the file you want to delete. Press the [OK] button.**
   - Press the [MENU] button if you want to delete the selected folder.
   - Perform these steps repeatedly until the file you want to delete appears.
4. **Press the [MENU] button.**
   Move the [W/T] button to select <Delete> and press the [OK] button.
5. **Move the [W/T] button to select the setting you want. Press the [OK] button.**
   - **Selected**: The selected file is deleted.
   - **All**: All files are deleted.
   - **Cancel**: Cancel deleting files.

Note

✤ If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.



Utilización de File Browser (Expl. archivos)

Eliminación de archivos o carpetas

Puede eliminar el archivo (AVI, MP3, JPG, WAV) o carpetas grabadas.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo File Browser (Expl. archivos) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece la pantalla File Browser (Expl. archivos).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar la carpeta o el archivo que desea eliminar. Pulse el botón [OK].**
   - Pulse el botón [MENU] para borrar la carpeta seleccionada.
   - Realice estos pasos de forma repetida hasta que aparezca el archivo que desea borrar.
4. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
   Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <Delete> (Eliminar) y pulse el botón [OK].
5. **Mueva el botón [W/T] hasta seleccionar el ajuste que desea. Pulse el botón [OK].**
   - **Selected (Seleccionado)**: se borra el archivo seleccionado.
   - **All (Todos)**: se borran todos los archivos.
   - **Cancel**: cancela la supresión de archivos.

Nota

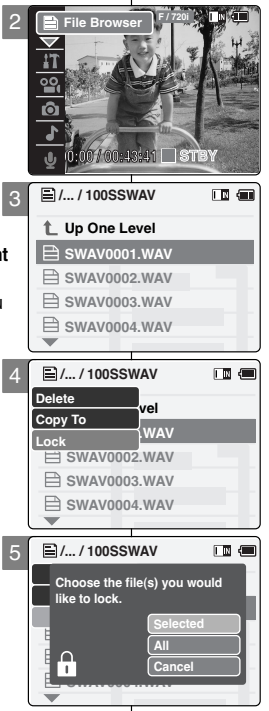
✤ Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.

Using File Browser

Locking Files

You can lock the important files not to be deleted.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select File Browser mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The File Browser screen appears.
3. **Move the [W/T] button to select the file you want to lock. Press the [OK] button.**
   - Perform these steps repeatedly until the file you want to lock appears.
4. **Press the [MENU] button.**
   Move the [W/T] button to select <Lock> and press the [OK] button.
5. **Move the [W/T] button to select the followings. Press the [OK] button.**
   - **Selected**: The selected file is locked.
   - **All**: All files are locked.
   - **Cancel**: Cancel locking files.



Notes

- If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- You can't lock folders.
- The < 🔒 > icon is displayed on the locked file.

Utilización de File Browser (Expl. archivos)

Bloqueo de archivos

Puede bloquear archivos importantes para evitar que se borren.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo File Browser (Expl. archivos) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece la pantalla File Browser (Expl. archivos).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el archivo que desea bloquear. Pulse el botón [OK].**
   - Realice estos pasos de forma repetida hasta que aparezca el archivo que desea bloquear.
4. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ). Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <Lock> (Bloquear) y pulse el botón [OK].**
5. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar los siguientes. Pulse el botón [OK].**
   - **Selected (Seleccionado)**: se bloquea el archivo seleccionado.
   - **All (Todos)**: se bloquean todos los archivos.
   - **Cancel**: cancela el bloqueo de archivos.

Notas

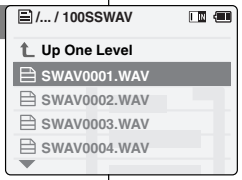
- Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- No puede bloquear carpetas.
- Aparece el icono < 🔒 > en el archivo bloqueado.

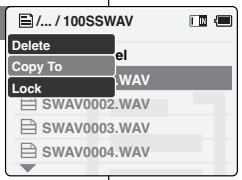
Using File Browser

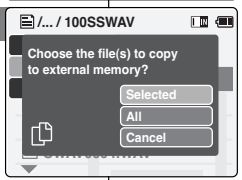
Copying Files or Folders

You can copy a file or folder to the internal or external memory.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select File Browser mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The File Browser screen appears.
3. **Move the [W/T] button to select the file or the folder you want to copy. Press the [OK] button.**
   - Press the [MENU] button if you want to copy the selected folder.
   - Perform these steps repeatedly until the file you want to copy appears.
4. **Press the [MENU] button.**
   Move the [W/T] button to select <Copy To> and press the [OK] button.
   - If you selected the Storage type 'External', the file is copied to 'Internal' and vice versa.
5. **Move the [W/T] button to select the followings. Press the [OK] button.**
   - **Selected**: Copy the selected file.
   - **All**: Copy all files.
   - **Cancel**: Cancel copying files.







Notes

- If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- When copying, make sure to check the Storage Type. (Refer to page 32)
- If the Memory Card is not inserted, you cannot select <Copy To>.

Utilización de File Browser (Expl. archivos)

Copia de archivos o carpetas

El archivo o la carpeta pueden copiarse en la memoria interna o externa.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo File Browser (Expl. archivos) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece la pantalla File Browser (Expl. archivos).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el archivo o la carpeta que desea copiar. Pulse el botón [OK].**
   - Pulse el botón [MENU] (MENÚ) para copiar la carpeta seleccionada.
   - Realice estos pasos de forma repetida hasta que aparezca el archivo que desea copiar.
4. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ).**
   Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <Copy To> (Copiar en) y pulse el botón [OK].
   - Si ha seleccionado el tipo de almacenamiento 'External' (Externa), el archivo se copia en 'internal' (interna) y viceversa.
5. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar los siguientes. Pulse el botón [OK].**
   - **Selected (Seleccionado)**: se copia el archivo seleccionado.
   - **All (Todos)**: copia todos los archivos.
   - **Cancel**: cancela la copia de archivos.

Notas

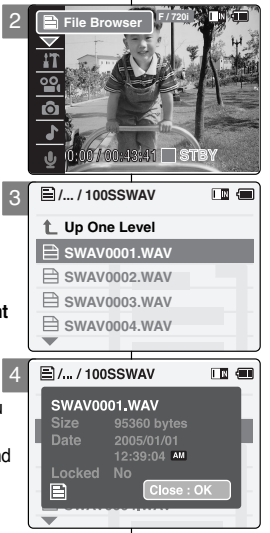
- Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- Al copiar, asegúrese de comprobar el tipo de almacenamiento. (Consulte la página 32)
- Si no se inserta la tarjeta de memoria, no puede seleccionar <Copy To> (Copiar en).

Using File Browser

Viewing File Information

You can see the file name, format, size and date.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select File Browser mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The File Browser screen appears.
3. **Move the [W/T] button to select the file you want to see.**
4. **Press the [OK] button.**
   - Perform these steps repeatedly until the file you want to see its file information appears.
   - The screen with file name, format, size, date and locked state appears.
5. **Press the [OK] button to finish viewing file information.**
   - If you select <Close> in the screen, the screen disappears.



Note

✤ You cannot view the folder information. You can view only the file information.

Utilización de File Browser (Expl. archivos)

Visualización de la información del archivo

Puede ver el nombre de archivo, formato, tamaño y fecha.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo File Browser (Expl. archivos) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece la pantalla File Browser (Expl. archivos).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el archivo que desea ver.**
4. **Pulse el botón [OK].**
   - Realice estos pasos de forma repetida hasta que aparezca el archivo que desea ver.
   - Aparece la pantalla con el nombre de archivo, el formato, el tamaño, la fecha y el estado de bloqueo.
5. **Pulse el botón [OK] para finalizar la visualización de la información del archivo.**
   - Si selecciona <Close> (Cerrar) en la pantalla, ésta desaparece.

Nota

✤ No puede ver la información de la carpeta. Sólo puede ver la información del archivo.

4 Setting the CAM

Adjusting the LCD Monitor 90
Adjusting the LCD Brightness 90
Adjusting the LCD Colour 91
Adjusting Date/Time 92
Setting Time 92
Setting Date 93
Setting Date Format 94
Setting Time Format 95
Setting the System 96
Setting the Auto Shut off 96
Setting the Demonstration Function 97
Setting Start-up Mode 98
Setting the File No. Function 99
Setting the Beep Sound 100
Viewing Version Information 101
Setting Memory 102
Selecting the Storage Type 102
Formatting the Memory 103
Viewing Memory Space 104
Setting Language 105
Selecting Language 105
Using USB Mode 106
Transferring files to a computer 106
USB connection to a computer 107
System Environment 107
Using PC Cam 108
Connecting the CAM to a Printer 109

4 Ajuste de la CAM

Ajuste de la pantalla LCD 90
Ajuste del brillo de la pantalla LCD 90
Ajuste del color de la pantalla LCD 91
Ajuste de fecha y hora 92
Ajuste de la hora 92
Ajuste de la fecha 93
Ajuste del formato de fecha 94
Ajuste del formato de hora 95
Ajuste del sistema 96
Ajuste de apagado automático 96
Ajuste de la función de demostración 97
Ajuste del modo Inicio 98
Ajuste de la función Archivo nº 99
Ajuste de sonido Beep 100
Visualización de la información de versión 101
Ajuste de memoria 102
Selección del tipo de almacenamiento 102
Formato de la memoria 103
Visualización de espacio en memoria 104
Ajuste de idioma 105
Selección de idioma 105
Utilización de la modalidad USB 106
Transferencia de archivos a un PC 106
Conexión USB a un PC 107
Entorno del sistema 107
Utilización de PC Cam 108
Conexión de la CAM a una impresora 109

Setting the CAM : Adjusting the LCD Monitor

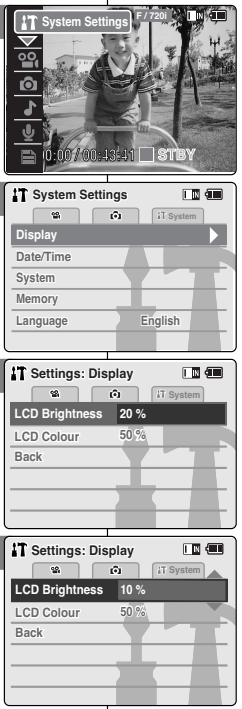
Adjusting the LCD Brightness

You can adjust the brightness of the LCD monitor to compensate for ambient lighting conditions.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select System Settings mode and press the [OK] button.**
   - ◆ The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - ◆ The System Settings menu appears.
3. **Move the [W/T] button to select <Display> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select <LCD Brightness> and press the [▶] button.**
5. **Move the [W/T] button to select the brightness you want and press the [OK] button.**
   - ◆ You can adjust value for the LCD brightness between 0 -100%.

Notes

- ✤ If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- ✤ After you finish setting, press the [Record/Stop] button to exit from the menu screen.
- ✤ A brighter LCD monitor setting consumes more battery power.
- ✤ If it is too bright, adjust the LCD brightness.



Ajuste de la CAM: Ajuste de la pantalla LCD

Ajuste del brillo de la pantalla LCD

Puede ajustar el brillo de la pantalla LCD para compensar las condiciones de luz ambientales.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - ◆ Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo System Settings (Ajustes sistema) y pulse el botón [OK].**
   - ◆ El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - ◆ Aparece el menú System Settings (Ajustes sistema).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Display> y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <LCD Brightness> (Brillo LCD) y pulse el botón [▶].**
5. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el brillo que desea y pulse el botón [OK].**
   - ◆ Puede ajustar el valor del brillo de LCD entre 0-100%.

Notas

- ✤ Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- ✤ Tras finalizar el ajuste, pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) para salir de la pantalla menu (menú).
- ✤ Un ajuste de monitor LCD más brillante consume más energía de la batería.
- ✤ Si tiene demasiado brillo, ajuste el brillo de la pantalla LCD.

Setting the CAM : Adjusting the LCD Monitor

Adjusting the LCD Colour

You can adjust the colour of the LCD monitor depending on the situation.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select System Settings mode and press the [OK] button.**
   - ◆ The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - ◆ The System Settings menu appears.
3. **Move the [W/T] button to select <Display> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select <LCD Colour> and press the [▶] button.**
5. **Move the [W/T] button to select the colour you want and press the [OK] button.**
   - ◆ You can adjust value for the LCD colour between 0-100%.

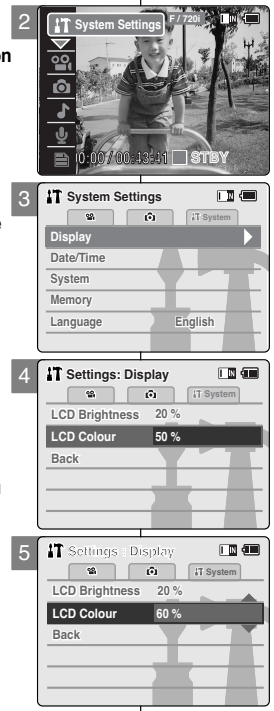
Notes

- ✤ If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- ✤ After you finish setting, press the [Record/Stop] button to exit from the menu screen.

Ajuste de la CAM: Ajuste de la pantalla LCD

Ajuste del color de la pantalla LCD

Puede ajustar el color de la pantalla LCD dependiendo de la situación.



1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - ◆ Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo System Settings (Ajustes sistema) y pulse el botón [OK].**
   - ◆ El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - ◆ Aparece el menú System Settings (Ajustes sistema).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Display> y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <LCD Colour> (Color LCD) y pulse el botón [▶].**
5. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el color que desea y pulse el botón [OK].**
   - ◆ Puede ajustar el valor del color de LCD entre 0-100%.

Notas

- ✤ Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- ✤ Tras finalizar el ajuste, pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) para salir de la pantalla menu (menú).

ENGLISH

Setting the CAM : Adjusting Date/Time

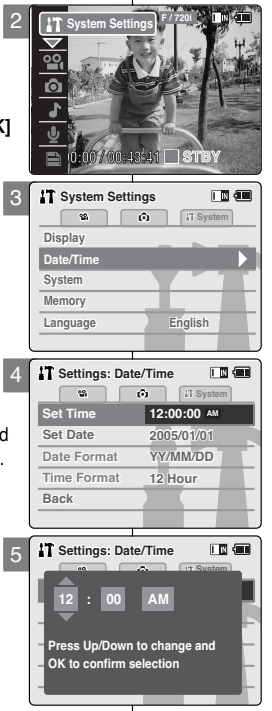
Setting Time

The built-in clock creates the time stamp. You can adjust the time you use.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select System Settings mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The System Settings menu appears.
3. **Move the [W/T] button to select <Date /Time> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select <Set Time> and press the [OK] button.**
5. **Move the [W/T] button to set time and press the [OK] button.**
   - Move the [W/T] button to change the setting and press the [▶] button to move to the next setting. Press the [OK] button to confirm selection.

Notes

- ✤ If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- ✤ After you finish setting, press the [Record/Stop] button to exit from the menu screen.
- ✤ Date and Time are recorded information. They are not displayed on the LCD monitor.



ESPAÑOL

Ajuste de la CAM: Ajuste de fecha y hora

Ajuste de la hora

El reloj incorporado crea la marca de la hora. Puede ajustar la hora que utilice.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo System Settings (Ajustes sistema) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece el menú System Settings (Ajustes sistema).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Date/Time> (Fecha/Hora) y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Set Time> (Fijar hora) y pulse el botón [OK].**
5. **Mueva el botón [W/T] para fijar la hora y pulse el botón [OK].**
   - Mueva el botón [W/T] para cambiar el ajuste y pulse el botón [▶] para ir al ajuste siguiente. Pulse el botón [OK] para confirmar la selección.

Notas

- ✤ Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- ✤ Tras finalizar el ajuste, pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) para salir de la pantalla menu (menú).
- ✤ La fecha y la hora son información grabada. No aparecen en el monitor LCD.

Setting the CAM : Adjusting Date/Time

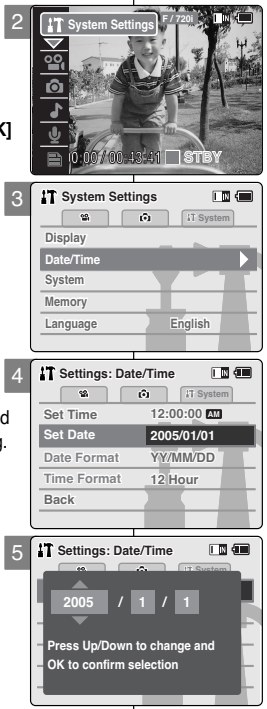
Setting Date

The built-in calendar creates the date stamp. You can adjust the date you use.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select System Settings mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The System Settings menu appears.
3. **Move the [W/T] button to select <Date /Time> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select <Set Date> and press the [OK] button.**
5. **Move the [W/T] button to set date and press the [OK] button.**
   - Move the [W/T] button to change the setting and press the [▶] button to move to the next setting. Press the [OK] button to confirm selection.

Notes

- ✤ If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- ✤ After you finish setting, press the [Record/Stop] button to exit from the menu screen.
- ✤ Date and Time are recorded information. They are not displayed on the LCD monitor.
- ✤ You can set Year up to 2037.



Ajuste de la CAM: Ajuste de fecha y hora

Ajuste de la fecha

El calendario incorporado crea la marca de la hora. Puede ajustar la fecha que utilice.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo System Settings (Ajustes sistema) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece el menú System Settings (Ajustes sistema).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Date/Time> (Fecha/Hora) y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Set Date> (Fijar fecha) y pulse el botón [OK].**
5. **Mueva el botón [W/T] para fijar la fecha y pulse el botón [OK].**
   - Mueva el botón [W/T] para cambiar el ajuste y pulse el botón [▶] para ir al ajuste siguiente. Pulse el botón [OK] para confirmar la selección.

Notas

- ✤ Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- ✤ Tras finalizar el ajuste, pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) para salir de la pantalla menu (menú).
- ✤ La fecha y la hora son información grabada. No aparecen en el monitor LCD.
- ✤ Puede fijar el año hasta 2037.

Setting the CAM : Adjusting Date/Time

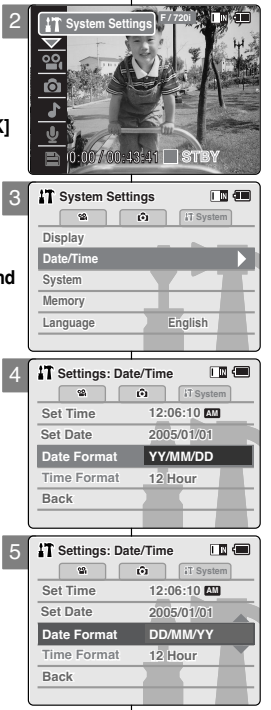
Setting Date Format

You can select the date format to display.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select System Settings mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The System Settings menu appears.
3. **Move the [W/T] button to select <Date /Time> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select <Date Format> and press the [▶] button.**
5. **Move the [W/T] button to set the desired format and press the [OK] button.**
   - **YY/MM/DD:** The date is displayed in order as Year/Month/Date.
   - **DD/MM/YY:** The date is displayed in order as Date/Month/Year.
   - **MM/DD/YY:** The date is displayed in order as Month/Date/Year.

Notes

- If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- After you finish setting, press the [Record/Stop] button to exit from the menu screen.



Ajuste de la CAM: Ajuste de fecha y hora

Ajuste del formato de fecha

Puede seleccionar el formato de fecha que va a aparecer.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo System Settings (Ajustes sistema) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece el menú System Settings (Ajustes sistema).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Date/Time> (Fecha/Hora) y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Date Format> (Form. fecha) y pulse el botón [▶].**
5. **Mueva el botón [W/T] para fijar el formato que desea y pulse el botón [OK].**
   - **YY/MM/DD:** la fecha aparece en el orden Año/Mes/Día.
   - **DD/MM/YY:** la fecha aparece en el orden Día/Mes/Año.
   - **MM/DD/YY:** la fecha aparece en el orden Mes/Día/Año.

Notas

- Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- Tras finalizar el ajuste, pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) para salir de la pantalla menu (menú).

Setting the CAM : Adjusting Date/Time

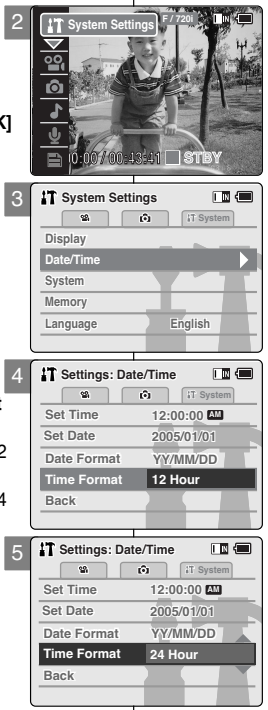
Setting Time Format

You can select the time format to display.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select System Settings mode and press the [OK] button.**
   - ◆ The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - ◆ The System Settings menu appears.
3. **Move the [W/T] button to select <Date /Time> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select <Time Format> and press the [▶] button.**
5. **Move the [W/T] button to set the desired format and press the [OK] button.**
   - ◆ **12 Hour:** The time is displayed as the unit of 12 hours.
   - ◆ **24 Hour:** The time is displayed as the unit of 24 hours.

Notes

- ✤ If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- ✤ After you finish setting, press the [Record/Stop] button to exit from the menu screen.



Ajuste de la CAM: Ajuste de fecha y hora

Ajuste del formato de hora

Puede seleccionar el formato de hora que va a aparecer.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - ◆ Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo System Settings (Ajustes sistema) y pulse el botón [OK].**
   - ◆ El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - ◆ Aparece el menú System Settings (Ajustes sistema).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Date/Time> (Fecha/Hora) y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Time Format> (Formato hora) y pulse el botón [▶].**
5. **Mueva el botón [W/T] para fijar el formato que desea y pulse el botón [OK].**
   - ◆ **12 Hour (12 horas):** la hora aparece como la unidad de 12 horas.
   - ◆ **24 Hour (24 horas):** la hora aparece como la unidad de 24 horas.

Notas

- ✤ Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- ✤ Tras finalizar el ajuste, pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) para salir de la pantalla menu (menú).

Setting the CAM : Setting the System

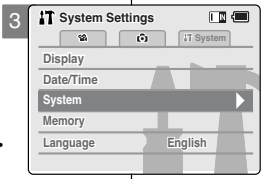
Setting the Auto Shut off

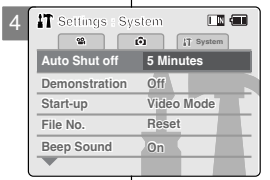
To save energy or battery, you can set the Auto Shut off function.

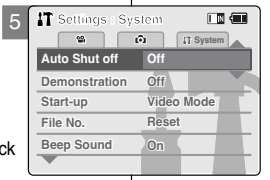
1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select System Settings mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The System Settings menu appears.
3. **Move the [W/T] button to select <System> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select <Auto Shut off> and press the [▶] button.**
5. **Move the [W/T] button to set the desired setting and press the [OK] button.**
   - **5 Minutes:** The CAM turns off after 5 minutes.
   - **Off:** Cancel the Auto Shut off function.

Notes

- If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- After you finish setting, press the [Record/Stop] button to exit from the menu screen.
- The <Auto Shut off> function cannot be operated if you connect the Power Adapter to the CAM. It can be only operated when you insert Battery Pack into the CAM.







Ajuste de la CAM: Ajuste del sistema

Ajuste de apagado automático

Para ahorrar energía o batería, puede definir la función Apag. autom.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo System Settings (Ajustes sistema) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece el menú System Settings (Ajustes sistema).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <System> (Sistema) y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Auto Shut off> (Apag. autom.) y pulse el botón [▶].**
5. **Mueva el botón [W/T] para fijar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - **5 minutes (5 minutos):** la CAM se apaga tras 5 minutos.
   - **Off:** cancela la función de apagado automático.

Notas

- Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- Tras finalizar el ajuste, pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) para salir de la pantalla menu (menú).
- La función <Auto Shut off> (Apag. autom.) no puede funcionar si conecta el adaptador de alimentación a la CAM. Sólo estará operativa cuando inserte la batería a la CAM.

Setting the CAM : Setting the System

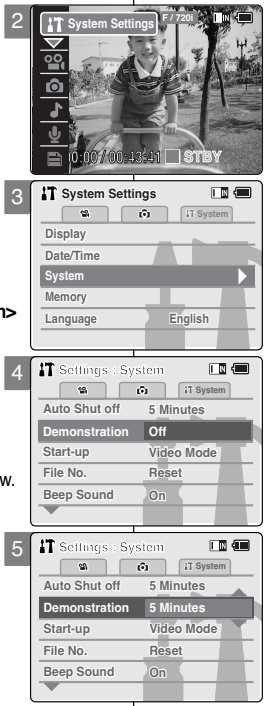
Setting the Demonstration Function

Demonstration function will allow you to view all the functions that the CAM supports.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select System Settings mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The System Settings menu appears.
3. **Move the [W/T] button to select <System> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select <Demonstration> and press the [▶] button.**
5. **Move the [W/T] button to set the desired setting and press the [OK] button.**
   - **Off:** Cancel the Demonstration function.
   - **5 Minutes:** Start the Demonstration function in 5 minutes.
   - **Play Now:** Start the Demonstration function now.

Notes

- ✤ If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- ✤ After you finish setting, press the [Record/Stop] button to exit from the menu screen.
- ✤ If you set the Demonstration function, it operates only in Video Record mode.



Ajuste de la CAM: Ajuste del sistema

Ajuste de la función de demostración

La función Demostración permite ver todas las funciones que admite la CAM.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo System Settings (Ajustes sistema) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece el menú System Settings (Ajustes sistema).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <System> (Sistema) y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Demonstration> (Demostración) y pulse el botón [▶].**
5. **Mueva el botón [W/T] para fijar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - **Off:** cancela la función Demonstration (Demostración).
   - **5 minutes (5 minutos):** inicia la función de demostración en 5 minutos.
   - **Play now (Repr. ahora):** inicia inmediatamente la función de demostración.

Notas

- ✤ Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- ✤ Tras finalizar el ajuste, pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) para salir de la pantalla menu (menú).
- ✤ Si define la función Demonstration (Demostración), sólo está operativa en Record Video (Grab. vídeo).

Setting the CAM : Setting the System

Setting Start-up Mode

You can select the starting mode displayed when you turn the CAM on.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select System Settings mode and press the [OK] button.**
   - ◆ The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - ◆ The System Settings menu appears.
3. **Move the [W/T] button to select <System> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select <Start-up> and press the [▶] button.**
5. **Move the [W/T] button to set the desired setting and press the [OK] button.**
   - ◆ **Video Mode:** The CAM starts up in the Video Mode.
   - ◆ **Previous Mode:** The CAM starts up in the mode you used last.

Notes

- ✤ If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- ✤ After you finish setting, press the [Record/Stop] button to exit from the menu screen.
- ✤ Make sure that the start-up mode is set to the selected mode when turning on the CAM again.

Ajuste de la CAM: Ajuste del sistema

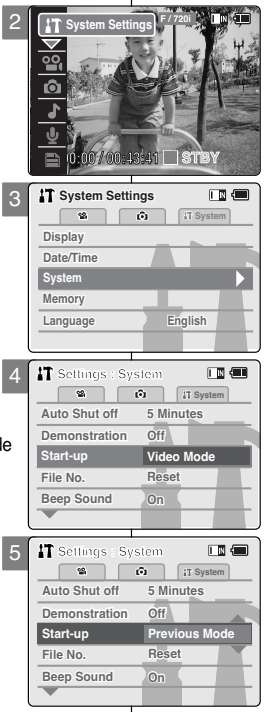
Ajuste del modo Inicio

Puede seleccionar la modalidad de inicio por defecto al encender la CAM.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - ◆ Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo System Settings (Ajustes sistema) y pulse el botón [OK].**
   - ◆ El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - ◆ Aparece el menú System Settings (Ajustes sistema).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <System> (Sistema) y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Start-up> (Inicio) y pulse el botón [▶].**
5. **Mueva el botón [W/T] para fijar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - ◆ **Vídeo Mode (Modo vídeo):** la CAM se inicia en el modo de vídeo.
   - ◆ **Previous Mode (Modo anterior):** la CAM se inicia en el último modo utilizado.

Notas

- ✤ Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- ✤ Tras finalizar el ajuste, pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) para salir de la pantalla menu (menú).
- ✤ Asegúrese de que el modo de inicio se fija en el modo seleccionado al encender la CAM de nuevo.

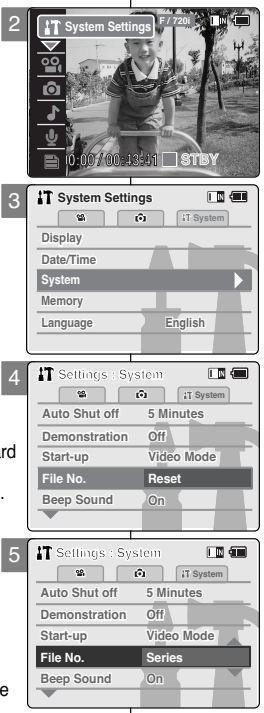


Setting the CAM : Setting the System

Setting the File No. Function

You can set the file numbers so that they reset each time Memory Card is formatted, or so that they count up continuously.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select System Settings mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The System Settings menu appears.
3. **Move the [W/T] button to select <System> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select <File No.> and press the [▶] button.**
5. **Move the [W/T] button to select the desired setting and press the [OK] button.**
   - **Reset**: When the Memory Card is formatted, the file number resets to its default value. (100-0001)
   - **Series**: Numbering is continuous between the Memory Cards, so that the first file number assigned on a new Memory Card is 1 more than the last file number assigned on the previous Memory Card.



Notes

- If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- After you finish setting, press the [Record/Stop] button to exit from the menu screen.
- When you set file number to 'Series', each file is assigned a different number avoiding duplication of numbers. It is convenient when you want to manage your files on a PC.

Ajuste de la CAM: Ajuste del sistema

Ajuste de la función Archivo nº

Puede definir los números de archivos de forma que se reinicien cada vez que formatee la tarjeta de memoria o que se enumeren de forma continua.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo System Settings (Ajustes sistema) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece el menú System Settings (Ajustes sistema).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <System> (Sistema) y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <File No.> (Archivo nº) y pulse el botón [▶].**
5. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - **Reset (Reinic.)**: Cuando se formatea la tarjeta de memoria, se reinicia el número de archivo en su valor por defecto. (100-0001)
   - **Series**: La numeración es continua entre las tarjetas de memoria, de forma que el primer número de archivo asignado en una nueva tarjeta de memoria sea 1 más que el último número de archivo asignado en la tarjeta de memoria anterior.

Notas

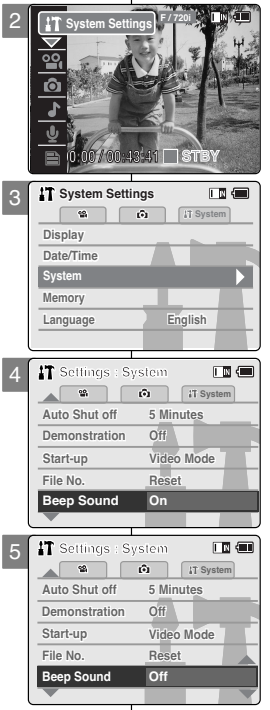
- Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- Tras finalizar el ajuste, pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) para salir de la pantalla menu (menú).
- Cuando se define el número de archivo en 'Series', a cada archivo se le asigna un número diferente evitando la duplicación de números. Es conveniente cuando se desea administrar los archivos en un PC.

Setting the CAM : Setting the System

Setting the Beep Sound

You can set the beep sound on/off. When on, a beep will sound every time a button is pressed.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select System Settings mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The System Settings menu appears.
3. **Move the [W/T] button to select <System> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select <Beep Sound> and press the [▶] button.**
5. **Move the [W/T] button to select the desired setting and press the [OK] button.**
   - **On:** Turn the beep sound on.
   - **Off:** Turn the beep sound off.



Notes

- If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- After you finish setting, press the [Record/Stop] button to exit from the menu screen.
- When the Earphones or Audio/Video cable is connected to the CAM, the beep sound function does not operate.

Ajuste de la CAM: Ajuste del sistema

Ajuste de Sonido Beep

Puede activar o desactivar el sonido del pitito. Cuando está activado, sonará un pitido siempre que se pulse un botón.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo System Settings (Ajustes sistema) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece el menú System Settings (Ajustes sistema).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <System> (Sistema) y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Beep Sound> (Sonido Beep) y pulse el botón [▶].**
5. **Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - **On:** activa el sonido beep.
   - **Off:** desactiva el sonido beep.

Notas

- Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- Tras finalizar el ajuste, pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) para salir de la pantalla menu (menú).
- Cuando se conectan los auriculares o el cable de vídeo/audio a la CAM, la función de sonido de pitido no está operativa.

Setting the CAM : Setting the System

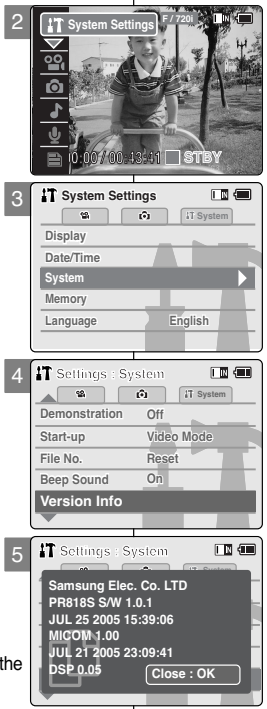
Viewing Version Information

You can see the information of the version.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select System Settings mode and press the [OK] button.**
   - ◆ The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - ◆ The System Settings menu appears.
3. **Move the [W/T] button to select <System> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select <Version Info> and press the [OK] button.**
   - ◆ The version of the CAM is displayed.
5. **Press the [OK] button to finish viewing version information.**
   - ◆ If you select <Close> in the screen, the screen disappears.

Notes

- ✤ If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- ✤ After you finish viewing Version Information, press the [Record/Stop] button to exit from the menu screen.



Ajuste de la CAM: Ajuste del sistema

Visualización de la información de versión

Puede ver la información de la versión.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - ◆ Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo System Settings (Ajustes sistema) y pulse el botón [OK].**
   - ◆ El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - ◆ Aparece el menú System Settings (Ajustes sistema).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <System> (Sistema) y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Version Info> (Inf. versión) y pulse el botón [OK].**
   - ◆ Aparece la versión de la CAM.
5. **Pulse el botón [OK] para finalizar la visualización de la información de la versión.**
   - ◆ Si selecciona <Close> (Cerrar) en la pantalla, ésta desaparece.

Notas

- ✤ Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- ✤ Tras finalizar la visualización de la información de la versión, pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) para salir de la pantalla menu (menú).

Setting the CAM : Setting Memory

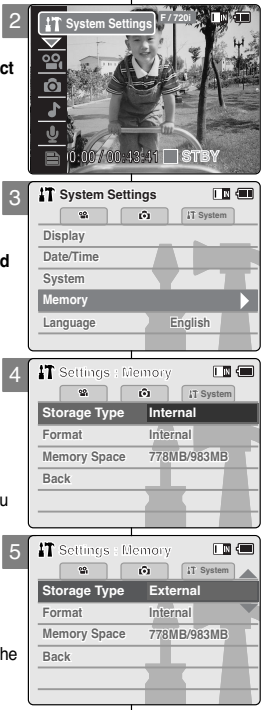
Selecting the Storage Type

Select the storage type(internal or external memory) before recording or taking pictures.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select System Settings mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The System Settings menu appears.
3. **Move the [W/T] button to select <Memory> and press the [▶] button.**
   - If you didn't insert Memory Card, you cannot select 'External'.
4. **Move the [W/T] button to select <Storage Type> and press the [▶] button.**
5. **Move the [W/T] button to select the desired setting and press the [OK] button.**
   - **Internal**: The video, photo, mp3 file or voice file is stored in internal memory.
   - **External**: The video, photo, mp3 file or voice file is stored in external memory. (SD, MMC, Memory Stick or Memory Stick Pro).

Notes

- If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- If you insert a Memory Card when the CAM on, the pop-up screen about the memory type selection appears automatically.
- If you selected the Storage type 'External', the file is copied to 'Internal' and vice versa.
- The maximum recording time and capacity and the number of images is subject to change depending on the media. (Refer to pages 30-31)



Ajuste de la CAM: Ajuste de la memoria

Selección del tipo de almacenamiento

Seleccione el tipo de almacenamiento (memoria interna o externa) antes de grabar o tomar imágenes.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo System Settings (Ajustes sistema) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece el menú System Settings (Ajustes sistema).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Memory> (Memoria) y pulse el botón [▶].**
   - Si no ha introducido la tarjeta de memoria, no puede seleccionar 'External' (Externa).
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Storage Type> (Tipo almac.) y pulse el botón [▶].**
5. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - **Internal (Interna)**: el archivo de vídeo, foto, mp3 o voz se almacena en la memoria interna.
   - **External (Externa)**: el archivo de vídeo, foto, mp3 o voz se almacena en la memoria externa. (SD, MMC, Memory stick o Memory stick Pro).

Notas

- Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- Si introduce la tarjeta de memoria con la CAM encendida, aparece automáticamente la pantalla emergente de selección del tipo de memoria.
- Si ha seleccionado el tipo de almacenamiento 'External' (Externa), el archivo se copia en 'internal' (interna) y viceversa.
- El tiempo y la capacidad de grabación máximo el número de imagen está sujeto a cambio dependiendo del soporte. (Consulte las páginas 30~31)

Setting the CAM : Setting Memory

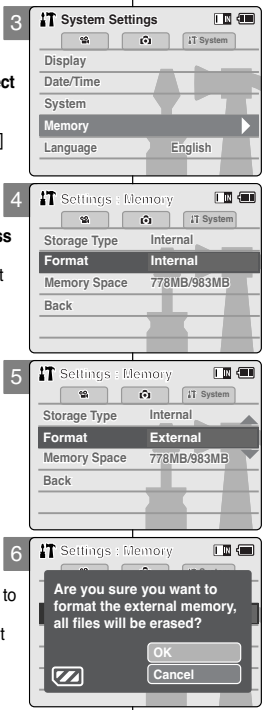
Formatting the Memory

You can format the internal memory or the external memory to erase all files.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select System Settings mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The System Settings menu appears.
3. **Move the [W/T] button to select <Memory> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select <Format> and press the [▶] button.**
   - If you didn't insert Memory Card, you cannot select 'External'.
5. **Move the [W/T] button to select the desired setting and press the [OK] button.**
   - **Internal**: Format the internal memory.
     If you select <Internal>, the message is displayed to confirm.
   - **External**: Format the external memory.
     If you select <External>, the message is displayed to confirm.
6. **Press the [OK] button to format.**
   - Select <Cancel> to cancel formatting.

Notes

- ✤ If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- ✤ After you finish setting, press the [Record/Stop] button to exit from the menu screen.
- ✤ No guarantee can be provided to the Memory Card not formatted on this CAM.
  Make sure to format the memory card on the CAM.
- ✤ The former information can not be restored after formatting.



Ajuste de la CAM: Ajuste de la memoria

Formato de la memoria

Puede formatear la memoria interna y la memoria externa para borrar todos los archivos.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo System Settings (Ajustes sistema) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece el menú System Settings (Ajustes sistema).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Memory> (Memoria) y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Format> (Formato) y pulse el botón [▶].**
   - Si no ha introducido la tarjeta de memoria, no puede seleccionar 'External' (Externa).
5. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - **Internal (Interna)**: da formato a la memoria interna. Si selecciona <Internal> (Interna), aparece el mensaje de confirmación.
   - **External (Externa)**: da formato a la memoria externa. Si selecciona <External> (Externa), aparece el mensaje de confirmación.
6. **Pulse el botón [OK] para formatear.**
   - Seleccione <Cancel> para cancelar el formateo.

Notas

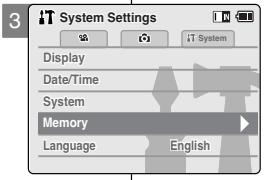
- ✤ Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- ✤ Tras finalizar el ajuste, pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) para salir de la pantalla menu (menú).
- ✤ No puede darse ninguna garantía a la tarjeta de memoria que no se formatee en esta CAM. Asegúrese de formatear la tarjeta de memoria en la CAM.
- ✤ La información anterior no se puede recuperar tras el formateo.

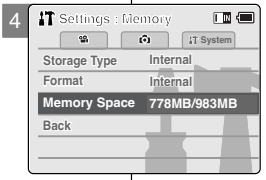
Setting the CAM : Setting Memory

Viewing Memory Space

You can view usable memory space and total memory space of the CAM.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select System Settings mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The System Settings menu appears.
3. **Move the [W/T] button to select <Memory> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select <Memory Space>.**
   - Usable memory space and total memory space are displayed.





Notes

- ✤ If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- ✤ After you finish viewing Memory Space, press the [Record/Stop] button to exit from the menu screen.
- ✤ Memory Space takes the form of 0000MB/0000MB. (VP-M2200S(B) only)
- ✤ Memory Space takes the form of 000MB/493MB. (VP-M2050S(B) only)

Ajuste de la CAM: Ajuste de la memoria

Visualización de espacio en memoria

Puede ver la memoria utilizable y el espacio total en memoria de la CAM.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo System Settings (Ajustes sistema) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece el menú System Settings (Ajustes sistema).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Memory> (Memoria) y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Memory Space> (Espacio memoria).**
   - Aparece el espacio en memoria utilizable y el espacio total.

Notas

- ✤ Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- ✤ Tras finalizar la visualización del espacio en memoria, pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) para salir de la pantalla menu (menú).
- ✤ El espacio en memoria tiene el formato 0000MB/0000MB. (Sólo VP-M2200S(B))
- ✤ El espacio en memoria tiene el formato 000MB/493MB. (Sólo VP-M2050S(B))

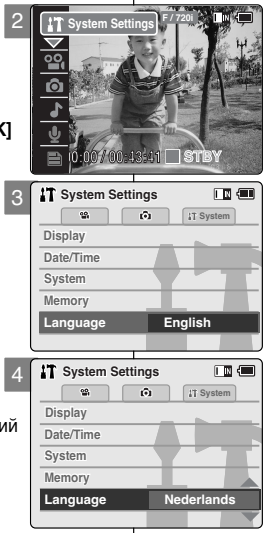
ENGLISH

Setting the CAM : Setting Language

Selecting Language

You can select the desired language to display the menu screen and the messages.

1. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
2. **Move [POWER/MODE Selector] down again to select System Settings mode and press the [OK] button.**
   - The system is automatically converted into the selected mode in two seconds even when the [OK] button is not pressed.
   - The System Settings menu appears.
3. **Move the [W/T] button to select <Language> and press the [▶] button.**
4. **Move the [W/T] button to select the desired setting and press the [OK] button.**
   - English / Español / Français / Português / Deutsch / Italiano / Nederlands / Polski / Русский / 한국어 / 中文 / Iran / Arab / Magyar / ไทย / Українська / Svenska



Notes

- If you select [◀] button in the menu screen, it returns to the previous screen.
- After you finish setting, press the [Record/Stop] button to exit from the menu screen.

ESPAÑOL

Ajuste de la CAM: Ajuste de idioma

Selección de idioma

Puede seleccionar el idioma en el que desea que aparezca la pantalla del menú y los mensajes.

1. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
2. **Baje de nuevo el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para seleccionar el modo System Settings (Ajustes sistema) y pulse el botón [OK].**
   - El sistema cambia automáticamente al modo seleccionado en dos segundos incluso aunque no se pulse el botón [OK].
   - Aparece el menú System Settings (Ajustes sistema).
3. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Language> y pulse el botón [▶].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el ajuste que desea y pulse el botón [OK].**
   - English / Español / Français / Português / Deutsch / Italiano / Nederlands / Polski / Русский / 한국어 / 中文 / Iran / Arab / Magyar / ไทย / Українська / Svenska

Notas

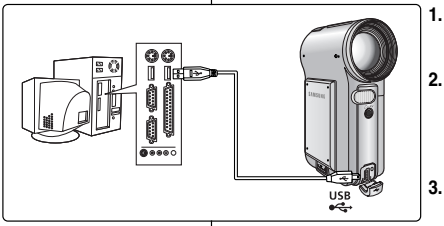
- Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- Tras finalizar el ajuste, pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) para salir de la pantalla del menú.

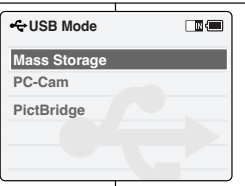
ENGLISH

Setting the CAM : Using USB Mode

Transferring files to a computer

1. **Connect the CAM to the PC with the USB cable.**
2. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - USB mode screen appears automatically.
3. **Move the [W/T] button to select <Mass Storage> and press the [OK] button.**
   - Your PC doesn't recognise the USB device automatically.
     You may install the USB Driver manually on Windows 98SE operating system.
4. **Disconnect the USB cable if you finish transferring.**





Notes

- If you disconnect the USB cable from the PC or the CAM during the data transfer, the data transfer will stop and the data may be damaged.
- If you connect the USB cable to a PC using a USB HUB or with other device at the same time, it might cause conflict and may not work properly. If this occurs, remove all other devices and try the connection again.
- If the CAM does not recognise the USB device when the USB cable is connected to USB Port on the front panel of the PC, connect the USB cable to USB Port on the rear panel of the PC.

ESPAÑOL

Ajuste de la CAM: Utilización de la modalidad USB

Transferencia de archivos a un PC

1. **Conecte la CAM a un PC utilizando el cable USB.**
2. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - Aparece automáticamente la pantalla del modo USB.
3. **Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <MassStorage> y pulse el botón [OK].**
   - El PC no reconoce automáticamente el dispositivo USB.
     Puede instalar manualmente el controlador USB en el sistema operativo Windows 98SE.
4. **Desconecte el cable USB si termina de transferir.**

Notas

- Si desconecta el cable USB del PC o de la CAM durante la transferencia de datos, la transferencia de datos se detendrá y puede que los datos resulten dañados.
- Si conecta el cable USB a un PC utilizando el HUB USB o con otro dispositivo al mismo tiempo, puede causar conflictos y puede que no funcione correctamente. Si esto ocurre, retire el resto de dispositivos e intente la conexión de nuevo.
- Si la CAM no reconoce el dispositivo USB cuando el cable está conectado al Puerto USB del panel frontal del PC, conecte el cable USB al Puerto USB del panel posterior del PC.

ENGLISH

Setting the CAM : Using USB Mode

USB connection to a computer

High Speed USB is not guaranteed except for Microsoft(Windows) or Apple(Mac OS X) or supplied Driver.

- Windows 98SE/ME: Full Speed USB
- Windows 2000: Over Service Pack 4 - High Speed USB
- Windows XP: Over Service Pack 1 - High Speed USB
- Mac OS X: Over 10.3 - High Speed USB

System Environment

	Windows Environment		Macintosh Environment	
	Minimum	**Recommended**	**Minimum**	**Recommended**
CPU	Pentium III, 600MHz	Pentium 4, 2GHz	G3 500MHz	G4 Processor
OS	Windows 98SE/ME	Windows 2000/XP	Mac OS 10.2	Mac OS 10.3
Memory	128MB	512MB or above	128MB	512MB or above
Free space on the hard disk	200MB(For applications only. Apart from this, 1GB or more free space	2GB or above	200MB(For applications only. Apart from this, 1GB or more free space	2GB or above
Display Resolution	800x600 dots 16-bit colour	1024x768 dots 24-bit colour	800x600 dots 16-bit colour	1024x768 dots 24-bit colour
USB	USB 1.1	USB 2.0 High Speed	USB 1.1	USB 2.0 High Speed

Notes

- Not all PCs configured with the above environment are guaranteed to operate properly.
- PCs used via a USB hub or with a USB card are out of the scope of guarantee.
- If your OS is Windows 2000/XP, log in as the [Administrator(administrator of the PC)] (or a user with the equivalent privileges) to install the OS.
- If the capacity of PC is low, the video file may not be played normally or the file is often stopped.
- If the capacity of PC is low, it may take long time to edit the video file.
- Intel® Pentium III™ or Pentium 4™ is a trademark of the Intel Corporation.
- Mac, Macintosh and Mac OS are trademarks of Apple Computer, Inc.
- Windows® is a registered trademark of the Microsoft® Corporation.
- All other brands and names are property of their respective owners.

ESPAÑOL

Ajuste de la CAM: Utilización de la modalidad USB

Conexión USB a un PC

El USB de alta velocidad no se garantiza excepto en Microsoft (Windows) o Apple (Mac OS X) o el controlador suministrado.

- Windows 98SE/ME: USB a toda velocidad
- Windows 2000: Superior a Service Pack 4 - USB de alta velocidad
- Windows XP: Superior a Service Pack 1 - USB de alta velocidad
- Mac OS X: Superior a 10.3 - USB de alta velocidad

Entorno del sistema

	Entorno Windows		Entorno Macintosh	
	Mínimo	**Recomendado**	**Mínimo**	**Recomendado**
Procesador	Pentium III, 600 MHz	Pentium 4, 2 GHz	G3 500 MHz	Procesador G4
Sistema operativo	Windows® 98SE/ME	Windows® 2000/XP	Mac OS 10.2	Mac OS 10,3
Memoria	128 MB	512 MB o superior	128 MB	512 MB o superior
Espacio libre en el disco duro	200 MB (Sólo para aplicaciones. Aparte de esto, 1GB o más de espacio libre	2 GB o superior	200 MB (Sólo para aplicaciones. Aparte de esto, se necesita 1 GB o más de espacio libre	2 GB o superior
Resolución de pantalla	800x600 puntos color de 16 bits	1024x768 puntos color de 24 bits	800x600 puntos color de 16 bits	1024x768 puntos color de 24 bits
USB	USB 1.1	USB 2.0 de alta velocidad	USB 1.1	USB 2.0 de alta velocidad

Notas

- No se garantiza que todos los PC configurados con el entorno anterior funcionen correctamente.
- Los PC utilizados a través de un hub (concentrador) USB o con una tarjeta USB no se incluyen en la garantía.
- Si su sistema operativo es Windows 2000/XP, inicie la sesión como [Administrador (administrador del PC)] (o como usuario con privilegios equivalentes) para instalar el sistema operativo.
- Si la capacidad del PC es baja, es posible que el archivo de vídeo no se reproduzca con normalidad o el archivo se detenga con frecuencia.
- Si la capacidad del PC es baja, es posible que tarde tiempo la edición del archivo de vídeo.
- Intel® Pentium III™ o Pentium 4™ es una marca comercial de Intel Corporation.
- Mac, Macintosh y Mac OS son marcas comerciales de Apple Computer, Inc.
- Windows® es una marca registrada de Microsoft® Corporation.
- El resto de marcas y nombres pertenecen a sus respectivos propietarios.

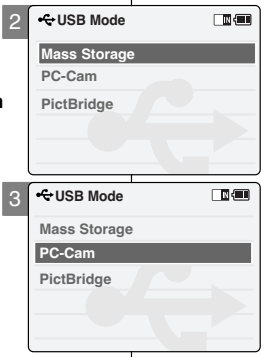
ENGLISH

Setting the CAM : Using USB Mode

Using PC Cam

You can use this CAM as a PC camera for video chatting, video conference and other PC camera applications.
To use the PC Camera function, the DV Driver, Video Codec and DirectX 9.0. programmes must be installed in the PC.
(Refer to page 116)

1. **Connect the CAM to the PC with the USB cable.**
2. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ USB mode screen appears automatically.
3. **Move the [W/T] button to select <PC-Cam> and press the [OK] button.**
   - ◆ The CAM can be used as a PC Camera for programs such as Windows Messenger.



Notes

- ✤ The CAM can be used as a PC Camera for programs such as Windows Messenger.
  The use of the PC Cam varies depending on the Software. Refer to the documentation of the respective software products.
- ✤ If the PC does not recognise the USB device when the USB cable is connected to USB Port on the front panel of the PC, connect the USB cable to USB Port on the rear panel of the PC.

ESPAÑOL

Ajuste de la CAM: Utilización de la modalidad USB

Utilización de PC Cam

Puede utilizar esta CAM como una cámara de PC para chat con vídeo, videoconferencia y otras aplicaciones de cámara en PC.
Para utilizar la función PC Camera (Cámara para PC), debe instalar en el PC los programas DV Driver, Video Codec y DirectX 9.0.
(Consulte la página 116)

1. **Conecte la CAM a un PC utilizando el cable USB.**
2. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - ◆ Aparece automáticamente la pantalla del modo USB.
3. **Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <PC-Cam> y pulse el botón [OK].**
   - ◆ La CAM se puede utilizar como una cámara para PC para programas como Windows Messenger.

Notas

- ✤ La CAM se puede utilizar como una cámara para PC para programas como Windows Messenger.
  El uso de la PC-Cam varía dependiendo del software. Consulte la documentación de los respectivos productos de software.
- ✤ Si el PC no reconoce el dispositivo USB cuando el cable está conectado al Puerto USB del panel frontal del PC, conecte el cable USB al Puerto USB del panel posterior del PC.

Setting the CAM : Using USB Mode

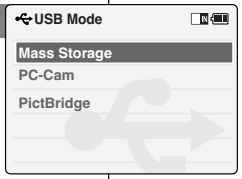
Connecting the CAM to a Printer

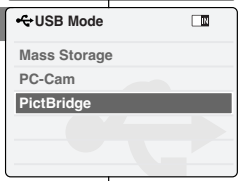
By connecting the CAM to printers with PictBridge support (sold separately), you can send images from the internal memory or external memory (SD, MMC, Memory Stick or Memory Stick Pro) directly to the printer with a few simple operations.

1. **Connect the CAM to the printer with PictBridge support with the USB cable.**
2. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ USB mode screen appears automatically.
3. **Move the [W/T] button to select <PictBridge> and press the [OK] button.**
4. **Move the [W/T] button to select <Date> and press the [▶] button.**
5. **Move the [W/T] button to select <On> or <Off> and press the [OK] button.**
6. **Move the [W/T] button to select <Copies> and press the [▶] button.**
7. **Move the [W/T] button to select desired number and press the [OK] button.**
   - ◆ You can select the number of copy from 1 to 99.
8. **Move the [W/T] button to select <Print> and press the [OK] button.**

Notes

- ✤ If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- ✤ If you want to select the next or previous photo, select <Next Photo> or <Previous Photo> using the [W/T] button and press the [OK]button.
- ✤ Refer to the User's Manual of the printer for more detailed guide on the printing procedures.
- ✤ Printing may not be performed depending on types of printers. In this case, download JPEG file to the PC directly and print it.





Ajuste de la CAM: Utilización de la modalidad USB

Conexión de la CAM a una impresora

Al conectar la CAM con impresoras con PictBridge (se vende por separado), puede enviar imágenes desde la memoria interna o la memoria externa (SD, MMC, Memory Stick o Memory Stick Pro) directamente a la impresora con unas simples operaciones.

1. **Conecte la CAM a la impresora con PictBridge utilizando el cable USB.**
2. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - ◆ Aparece automáticamente la pantalla del modo USB.
3. **Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <PictBridge> y pulse el botón [OK].**
4. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Date> (Fecha) y pulse el botón [▶].**
5. **Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <On> u <Off> y pulse el botón [OK].**
6. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Copies> (Copias) y pulse el botón [▶].**
7. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el número que desea y pulse el botón [OK].**
   - ◆ Puede seleccionar el número de copia de 1 a 99.
8. **Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <Print> (Imprimir) y pulse el botón [OK].**

Notas

- ✤ Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- ✤ Para seleccionar la foto anterior o siguiente, seleccione <Next Photo> (Foto sig.) o <Previous Photo> (Foto anterior) con el botón [W/T] y pulse el botón [OK].
- ✤ Consulte el Manual del usuario de la impresora para obtener una guía más detallada sobre los procedimientos de impresión.
- ✤ Es posible que la impresión no se pueda realizar dependiendo de los tipos de impresora. En este caso, descargue el archivo JPEG directamente en el PC para imprimirlo.

5 Miscellaneous Information

Connecting the CAM with other Devices 111
Connecting the CAM to TV 111
Connecting the CAM to VCR.....112
Copying Video files to a VCR Tape 113
Recording unscramble contents from other digital devices 114
Connecting the CAM to a PC using the USB cable 115

Installing Programs.....116
Installing DV Media Pro 1.0 116
USB Interface for Data Transfer 117

Printing Photos.....119
Printing with PictBridge Function.....119
Printing Photos with DPOF Files.....120

5 Información diversa

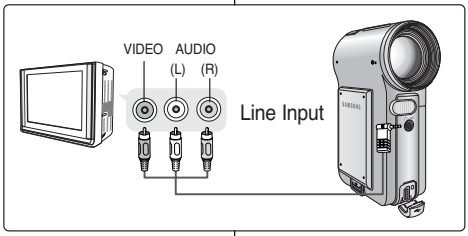
Conexión de la CAM con otros dispositivos 111
Conexión de la CAM a un TV 111
Conexión de la CAM a un aparato de vídeo.....112
Copia de archivos de vídeo en una cinta de vídeo.....113
Grabación de contenido sin descodificar desde otros dispositivos digitales.....114
Conexión de la CAM a un PC utilizando el cable USB 115

Instalación de programas.....116
Instalación de DV Media Pro 1.0.....116
Interfaz USB para transferencia de datos.....117

Impresión de fotos 119
Impresión con la función PictBridge 119
Impresión de fotos con los archivos DPOF 120

Connecting the CAM to TV

You can connect the CAM to a TV set directly to play video files on TV monitor.



1. **Connect the Audio/Video cable to the Earphones and AV jack of the CAM.**
2. **Connect the Audio/Video cable to the external input terminal of your TV set by matching the colours of the terminals.**
3. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ The Video Record screen appears.
4. **Press the [OK] button to play the video file in Video Record mode.**
5. **Move [W/T, ◄/►] button to find the video file you want to play.**
6. **Press the [OK] button to play the video file.**

Notes

- ✤ You can stop and play video files using the same button as used for playing video files on the LCD monitor of the CAM. (Refer to pages 38 to 39)
- ✤ If you connect a Mono AV cable to the CAM, the video file cannot be played.
- ✤ You can playback the video files and also view the photo files on TV screen.

Conexión de la CAM a un TV

Puede conectar la CAM directamente a un equipo de TV para reproducir archivos de vídeo en una pantalla de TV.

1. **Conecte el cable de audio/vídeo a la toma de auriculares y AV de la CAM.**
2. **Conecte el Cable de vídeo/audio al terminal de entrada externa del equipo de TV haciendo coincidir los colores de los terminales.**
3. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - ◆ Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
4. **Pulse el botón [OK] para reproducir el archivo de vídeo en el modo Grab. vídeo.**
5. **Mueva el botón [W/T, ◄/►] para buscar el archivo de vídeo que desea reproducir.**
6. **Pulse el botón [OK] para reproducir el archivo de vídeo.**

Notas

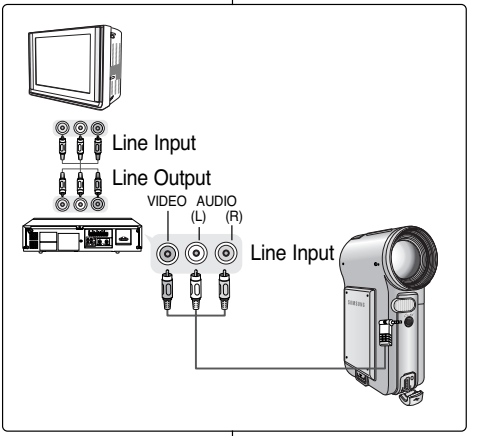
- ✤ Puede detener y reproducir archivos de vídeo utilizando el mismo botón que se ha utilizado para la reproducción de archivos de vídeo en la pantalla LCD de la CAM. (Consulte las páginas 38 y 39)
- ✤ Si conecta el cable mono de AV a la CAM, no se puede reproducir el archivo de vídeo.
- ✤ Puede reproducir archivos de vídeo y también ver en los archivos de fotos en la pantalla de TV.

ENGLISH Miscellaneous Information : Connecting the CAM with other Devices

Connecting the CAM to VCR

You can connect the CAM to VCR to copy the recorded files to the video tape.

1. **Connect the Audio/Video cable to the Earphones and AV jack of the CAM.**
2. **Connect the Audio/Video cable to the external input terminal of your VCR set by matching the colours of the terminals.**
3. **Connect the Audio/Video cable to the Video line Output and TV line Input.**
4. **Select the 'Input' on the TV, VCR or the remote control of TV.**



Note

- If TV set has no Line Input, you cannot view the output screen of the CAM.

Información diversa: Conexión de la CAM con otros dispositivos ESPAÑOL

Conexión de la CAM a un aparato de vídeo

Puede conectar la CAM a un aparato de vídeo para copiar los archivos grabados en la cinta de vídeo.

1. **Conecte el cable de audio/vídeo a la toma de auriculares y AV de la CAM.**
2. **Conecte el cable de audio/vídeo al terminal de entrada externa del aparato de vídeo haciendo coincidir los colores de los terminales.**
3. **Conecte el cable de audio/vídeo a la salida de línea de vídeo y a la entrada de línea de TV.**
4. **Seleccione la entrada en el TV, aparato de vídeo o mando a distancia del TV.**

Nota

- Si el equipo de TV no tiene entrada de línea, no puede ver la pantalla de salida de la CAM.

Miscellaneous Information : Connecting the CAM with other Devices

Copying Video files to a VCR Tape

You can copy your recorded files to a regular blank video tape. Connect the CAM to a VCR using the Audio/Video cable before recording. (Refer to page 112)

1. **Insert the blank video tape to the VCR and select 'Line Input'.**
2. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   ◆ The Video Record Screen appears.
3. **Press the [OK] button in the Video Record mode and move to Video Play mode.**
4. **Press the [W] button to move to the Multi-play screen.**
5. **Move the [W/T, ◄/►] button to select the video file you want to copy and press the [OK] button.**
6. **Press the [Record/Stop] button on the VCR to start recording.**
7. **Press the [OK] button on the CAM to finish copying.**

Notes

- ✤ Refer to operating instructions of your TV or VCR for detailed information on connecting external devices.
- ✤ You can stop and play video files using the same button as used for playing video files on the LCD monitor of the CAM. (Refer to pages 38 to 39)
- ✤ If you operate the buttons of the menu when copying, it is copied also. Be careful not to operate the buttons.
- ✤ If you press the [DISPLAY] button, you can copy without OSD indicators.

Información diversa: Conexión de la CAM con otros dispositivos

Copia de archivos de vídeo en una cinta de vídeo

Puede copiar los archivos grabados en una cinta de vídeo vacía. Conecte la CAM a un aparato de vídeo utilizando el cable de audio/vídeo antes de grabar. (Consulte la página 112)

1. **Introduzca la cinta de vídeo vacía en el aparato de vídeo y seleccione 'Line Input' (Entrada de línea).**
2. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   ◆Aparece la pantalla Viudeo Record (Grab. vídeo).
3. **Pulse el botón [OK] En el modo Video Record (Grab. vídeo) y vaya al modo Video Play (Repr. vídeo).**
4. **Pulse el botón [W] para ir a la pantalla de reproducción múltiple.**
5. **Mueva el botón [W/T, ◄/►] para seleccionar el archivo de vídeo que desea copiar y pulse el botón [OK].**
6. **Pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) en el aparato de vídeo para comenzar la grabación.**
7. **Pulse el botón [OK] en la CAM para finalizar la copia.**

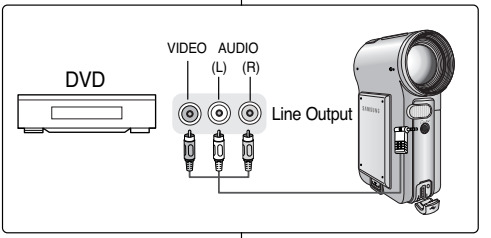
Notas

- ✤ Consulte las instrucciones de funcionamiento del TV o del aparato de vídeo para obtener información detallada sobre la conexión de dispositivos externos.
- ✤ Puede detener y reproducir archivos de vídeo utilizando el mismo botón que se ha utilizado para la reproducción de archivos de vídeo en la pantalla LCD de la CAM. (Consulte las páginas 38 y 39)
- ✤ Si acciona los botones del menú al copiar, también se copia. Tenga cuidado de no utilizar los botones.
- ✤ Si pulsa el botón [DISPLAY] (PANTALLA), puede copiar sin indicadores OSD.

ENGLISH Miscellaneous Information : Connecting the CAM with other Devices

Recording unscramble contents from other digital devices

You can connect other external digital devices to CAM to record unscrambled contents.



1. **Connect the Audio/Video cable to the Earphone and AV jack of the CAM.**
2. **Connect the Audio/Video cable to the external output terminal of your digital devices (DVD Player, DVC, etc.) by matching the cable to the colours of the terminals.**
3. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - The Video Record screen appears.
4. **Press the [MENU] button. Move the [W/T] button to select <Record Mode> and press the [▶] button.**
5. **Move the [W/T] button to select the desired record mode and press the [OK] button.**
6. **Move the [W/T] button to select <Line In/Out> and press the [▶] button.**
7. **Move the [W/T] button to select <In> and press the [OK] button.**
8. **Play back the other digital devices.**
9. **Press the [Record/Stop] button of the CAM to start recording.**
10. **To stop recording, press the [Record/Stop] button again.**

Note

- The quality of an input signal recorded through the Line In terminal cannot be guaranteed unless it comes from digital devices (DVD Player, DVC, etc.).

Información diversa: Conexión de la CAM con otros dispositivos ESPAÑOL

Grabación de contenido sin descodificar desde otros dispositivos digitales

Puede conectar otros dispositivos digitales externos a la CAM para grabar contenido sin descodificar.

1. **Conecte el cable de audio/vídeo a la toma de auriculares y AV de la CAM.**
2. **Conecte el cable de audio/vídeo al terminal de salida externa de los dispositivos digitales (reproductor de DVD, DVC, etc.) haciendo coincidir el cable con los colores de los terminales.**
3. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para apagar la CAM.**
   - Aparece la pantalla Video Record (Grab. vídeo).
4. **Pulse el botón [MENU] (MENÚ). Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Record Mode> (Modo Grab.) y pulse el botón [▶].**
5. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el modo de grabación que desea y pulse el botón [OK].**
6. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar <Line In/Out> (Entr./sal. línea) y pulse el botón [▶].**
7. **Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <In> (Entr.) y pulse el botón [OK].**
8. **Reproduzca en los otros dispositivos digitales.**
9. **Pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) de la CAM para comenzar la grabación.**
10. **Para detener la grabación, pulse el botón [Record/Stop] (Grabar/Detener) de nuevo.**

Nota

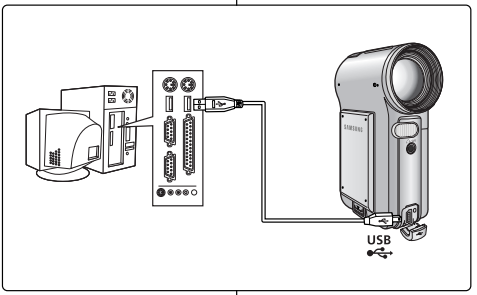
- No se puede garantizar la calidad de una señal de entrada grabada a través del terminal de entrada de línea a menos que provenga de un dispositivo digital (reproductor de DVD, DVC, etc.).

ENGLISH Miscellaneous Information : Connecting the CAM with other Devices

Connecting the CAM to a PC using the USB cable

You can connect the CAM to a PC that supports USB connections. Use the provided USB cable for connection to a PC.

1. **Connect the provided USB cable to USB Port of the CAM.**
2. **Connect the other side of the USB cable to the USB port of your PC.**
3. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**



Notes

- If the CAM does not recognise the USB device when the USB cable is connected to USB Port on the front panel of the PC, connect the USB cable to USB Port on the rear panel of the PC.
- If you change file name of a video file recorded on the CAM and store it on the PC, and then if you transfer the file to the CAM again, the CAM cannot read the file and play back it.

Información diversa: Conexión de la CAM con otros dispositivos ESPAÑOL

Conexión de la CAM a un PC utilizando el cable USB

Puede conectar la CAM a un PC que admita conexiones USB. Utilice el cable USB que se suministra para la conexión al PC.

1. **Conecte el cable USB que se facilita al puerto USB de la CAM.**
2. **Conecte el otro lado del cable USB al puerto USB del PC.**
3. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**

Notas

- Si la CAM no reconoce el dispositivo USB cuando el cable está conectado al Puerto USB del panel frontal del PC, conecte el cable USB al Puerto USB del panel posterior del PC.
- Si cambia el nombre del archivo de vídeo grabado en la CAM y lo guarda en el PC y, a continuación, transfiere el archivo a la CAM de nuevo, la CAM no puede leer el archivo ni reproducirlo.

ENGLISH Miscellaneous Information : Installing Programs

Installing DV Media Pro 1.0

You have to install DV Media Pro 1.0 to play back video files recorded by CAM or the transferred data by USB cable on your PC.

■ Installing Acrobat Reader
Install Acrobat Reader program, which is included on the CD (D:/Support/AcrobatReader/AcroReader51_ENU_full.exe).
DV Media Pro User's Manual is in English.
- Acrobat Reader program should be installed to view DV Media Pro User's Manual.
- The DV Media Pro User's Manual is included on the accompanying CD in Adobe's Portable Document Format (PDF).
(The Acrobat Reader is a freeware product of Adobe Systems. Inc.)

Windows

1. **Turn on your PC.**
   - ◆ Quit all applications.
2. **Insert the program CD into the CD-ROM drive.**
   - ◆ The Setup screen appears automatically.
   - ◆ If not, press the <Start> button on the left bottom of the PC screen, and select <Run>. If the window of <Run> appears, enter 'D:/autorun.exe' (in case the CD-ROM driver is set to 'D:Drive') and press the [Enter] key.
3. **Click 'DV Driver' on the Setup screen.**
   - ◆ The corresponding driver to a PC is installed automatically.
     - Driver Type
       USB removable Disk Driver
       (Windows 98SE only)
       USB PC-CAMERA Driver
       USB Streaming Driver
       (USB Interface for Data Transfer)
4. **Press <Confirm> to finish installing the program.**
5. **Click 'Video Codec' to install on the Setup screen.**
6. **Click 'DirectX 9.0' to install on the Setup screen.**
   - ◆ When the installation is finished, the <Restart> appears. If you press [Finish], the PC is restarted.

Notes

- ✤ You have to install 'DV Driver', 'Video Codec' and 'DirectX 9.0' to run DV Media Pro 1.0 properly.
- ✤ Please refer to the User's Manual inside the CD ROM drive (D:/help) folder for more detailed guide on the installation procedures.
- ✤ Use DV Media Pro 1.0 REV4.1 or higher in this product.

ESPAÑOL Información diversa: Instalación de programas

Instalación de DV Media Pro 1.0

Tiene que instalar DV Media Pro 1.0 para reproducir los archivos de vídeo grabados con la CAM o transferir los datos mediante el cable USB al PC.

■ Instalación de Acrobat Reader
Instale el programa Acrobat Reader, que se incluye en el CD (D:/Support/AcrobatReader/AcroReader51_ENU_full.exe).
El Manual del usuario de DV Media Pro está en inglés.
- Debe instalarse el programa Acrobat Reader para ver el manual del usuario de DV Media Pro.
- El manual del usuario de DV Media Pro se incluye en el CD en Portable Document Format (PDF) de Adobe.
(Acrobat Reader es un producto freeware de Adobe Systems Inc.)

Windows

1. **Encienda el PC.**
   - ◆ Salga de todas las aplicaciones.
2. **Introduzca el CD del programa en la unidad de CD-ROM.**
   - ◆ Aparece automáticamente la pantalla de configuración.
   - ◆ Si no aparece, pulse el botón <Start> (Inicio) situado en la parte inferior izquierda de la pantalla del PC y seleccione <Run> (Ejecutar). Si aparece la ventana <Run> (Ejecutar), introduzca 'D:/autorun.exe' (en caso de que el controlador de CD-ROM esté definido en 'D:Drive') y pulse la tecla [Intro].
3. **Haga clic en el 'DV Driver' (Controlador de DV) en la pantalla Setup (Configuración).**
   - ◆ Se instala automáticamente el controlador correspondiente para el PC.
     - Tipo de controlador
       Controlador de disco extraíble USB (sólo para Windows 98SE)
       Controlador de cámara PC USB
       Controlador de USB Streaming (Interfaz USB para transferencia de datos)
4. **Pulse <Confirm> (Confirmar) para finalizar la instalación del programa.**
5. **Haga clic en 'Video Codec' (Códec de vídeo) para instalar en la pantalla Setup (Configuración).**
6. **Haga clic en el 'DirectX 9.0' en la pantalla Setup (Configuración).**
   - ◆ Una vez finalizada la instalación, aparece <Restart> (Reiniciar). Si pulsa [Finish] (Finalizar), se reinicia el PC.

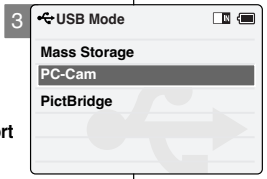
Notas

- ✤ Tiene que instalar 'DV Driver', 'Video Codec' y 'DirectX 9.0' para ejecutar correctamente DV Media Pro 1.0.
- ✤ Consulte el Manual del usuario dentro de la carpeta (D:/help) de la unidad de CD-ROM para obtener una guía detallada sobre los procedimientos de instalación.
- ✤ Utilice DV Media Pro 1.0 REV4.1 o superior en este producto.

Miscellaneous Information : Installing Programs

USB Interface for Data Transfer

Connect the CAM and PC with the provided USB cable. You can record the Video file in PC in real-time.
USB transferring function can be used when DV Driver, Video Codec, DirectX 9.0 programs are already installed in the PC.
(Refer to page 116)



1. **Turn on your PC and insert the program CD into the CD-ROM drive.**
   - ◆ Quit all applications.
2. **Connect the provided USB cable to the USB port of the CAM.**
3. **Move the [W/T] button to select <PC-Cam> and press the [OK] button.**
4. **Install and run the Ulead VIDEO STUDIO program provided along with the system.**
   The user of WINDOWS ME or XP can use the USB Interface for data transfer with the Windows Movie Maker program.
   - ◆ (C:/program files/Movie maker/moviemk.exe)

Note

- ✤ If the PC does not recognise the USB device when the USB cable is connected to USB Port on the front panel of the PC, connect the USB cable to USB Port on the rear panel of the PC.

Información diversa: Instalación de programas

Interfaz USB para transferencia de datos

Conecte la CAM a un PC utilizando el cable USB que se facilita. Puede grabar el archivo de vídeo en el PC en tiempo real. La función de transferencia USB se puede utilizar cuando los programas DV Driver, Video Codec, DirectX 9.0 ya están instalados en el PC.
(Consulte la página 116)

1. **Encienda el PC e introduzca el CD del programa en la unidad de CD-ROM.**
   - ◆ Salga de todas las aplicaciones.
2. **Conecte el cable USB que se facilita al puerto USB de la CAM.**
3. **Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <PC-Cam> y pulse el botón [OK].**
4. **Instale y ejecute el programa Ulead VIDEO STUDIO que se facilita con el sistema.**
   El usuario de WINDOWS ME o XP puede utilizar la interfaz USB para transferencia de datos con el programa Windows Movie Maker.
   - ◆ (C:/program files/Movie maker/moviemk.exe)

Nota

- ✤ Si el PC no reconoce el dispositivo USB cuando el cable está conectado al Puerto USB del panel frontal del PC, conecte el cable USB al Puerto USB del panel posterior del PC.

ENGLISH Miscellaneous Information : Connecting the CAM with other Devices

Disconnecting USB Connection

After completing the data transfer, you must disconnect the cable in the following way.

1. Select the removable disk icon and click the right mouse button to select 'Safely Remove Hardware'.
2. Select 'Stop' and disconnect the USB cable when the pop-up screen disappears.

Notes

- ✤ If you disconnect the USB cable from the PC or the CAM during the data transfer,
  the data transfer will stop and the data may be damaged.
- ✤ If you connect the USB cable to a PC using a USB HUB or with other device at the same time,
  it might cause conflict and may not work properly. If this occurs, remove all other devices and try the connection again.
- ✤ The CAM may operates abnormally in the recommended system environment depending on the assembling of PC.
  For example, the video file is played abnormally.
- ✤ Once you select Mass Storage, PC-Cam or PictBridge, you cannot change the mode.
  Disconnect the USB cable or turn on the CAM again to change the mode.
- ✤ If you disconnect the USB cable, the message 'Now refresh file list' appears for 1 second.
- ✤ All operation mentioned on page 107 may not guaranteed in the system environment.

Información diversa: Conexión de la CAM con otros dispositivos ESPAÑOL

Desconexión de la conexión USB

Tras completar la transferencia de datos, debe desconectar el cable de la forma siguiente:

1. Seleccione el icono del disco extraíble y haga clic en el botón derecho del ratón para seleccionar 'Safely Remove Hardware' (Quitar hardware con seguridad).
2. Seleccione 'Stop' (Detener) y desconecte el cable USB cuando desaparezca la pantalla emergente.

Notas

- ✤ Si desconecta el cable USB del PC o de la CAM durante la transferencia de datos, la transferencia de datos se detendrá y puede que los datos resulten dañados.
- ✤ Si conecta el cable USB a un PC utilizando el HUB USB o con otro dispositivo al mismo tiempo, puede causar conflictos y puede que no funcione correctamente. Si esto ocurre, retire el resto de dispositivos e intente la conexión de nuevo.
- ✤ Es posible que la CAM no funcione de forma normal en el entorno de sistema recomendado dependiendo del montaje del PC.
  Por ejemplo, el archivo de vídeo se reproduce de forma anormal.
- ✤ Una vez que seleccione MassStorage, PC-Cam o PictBridge, no podrá cambiar el modo.
  Desconecte el cable USB o encienda la CAM de nuevo para cambiar el modo.
- ✤ Si desconecta el cable USB, aparece durante un segundo el mensaje 'Ahora actualice la lista'.
- ✤ No se garantiza el funcionamiento de todas las operaciones en el entorno del sistema mencionado en la página 107.

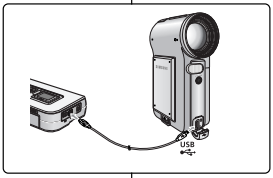
Printing with PictBridge Function

With the PictBridge Support, you can control the printer directly through the CAM in order to print out stored pictures.
For direct printing of your stored pictures using the PictBridge function, you must connect the CAM to a PictBridge printer using a USB cable.

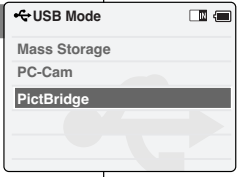
1. **Connect the CAM to the PictBridge printer with the USB cable.**
2. **Move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM.**
   - ◆ USB mode screen appears automatically.
3. **Move the [W/T] button to select <PictBridge> and press the [OK] button.**
4. **Move the [W/T] button switch to select <Copies> and press the [OK] button.**
5. **Move the [W/T] button switch to select desired number and press the [OK] button.**
   - ◆ You can select the number of copies from 1 to 99.
6. **Move the [W/T] button switch to select <Print> and press the [OK] button.**

Notes

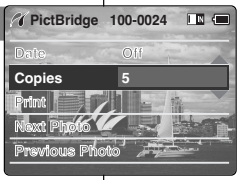
- ✤ If you select [◀] button in the menu, the previous menu appears.
- ✤ If you want to select the next or previous photo, select <Next Photo> or <Previous Photo> using [W/T] button and press the [OK] button.
- ✤ For further details about printing photos, refer to the User's manual of the printer.
- ✤ If the PC does not recognise the USB device when the USB cable is connected to USB Port on the front panel of the PC, connect the USB cable to USB Port on the rear panel of the PC.
- ✤ Printing may not be performed depending on types of printers. In this case, download JPEG file to the PC directly and print it.



3



4



5

Impresión con la función PictBridge

Con el soporte PictBridge, puede controlar la impresora directamente a través de la CAM para imprimir imágenes almacenadas.
Para la impresión directa de imágenes almacenadas utilizando la función PictBridge, debe conectar la CAM a una impresora PictBridge utilizando un cable USB.

1. **Conecte la CAM a una impresora PictBridge utilizando el cable USB.**
2. **Baje el [Selector POWER/MODE] (ENC./MODO) para encender la CAM.**
   - ◆ Aparece automáticamente la pantalla del modo USB.
3. **Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <PictBridge> y pulse el botón [OK].**
4. **Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <Copies> (Copias) y pulse el botón [OK].**
5. **Mueva el botón [W/T] para seleccionar el número que desea y pulse el botón [OK].**
   - ◆ Puede seleccionar el número de copias de 1 a 99.
6. **Mueva el interruptor [W/T] hasta seleccionar <Print> (Imprimir) y pulse el botón [OK].**

Notas

- ✤ Si selecciona el botón [◀] en el menú, aparece el menú anterior.
- ✤ Para seleccionar la foto siguiente o anterior, seleccione <Next Photo > (Foto sig.) o <Previous Photo> (Foto anterior) utilizando el botón [W/T] y pulse el botón [OK].
- ✤ Para obtener más detalles sobre la impresión de fotos, consulte el manual del usuario de la impresora.
- ✤ Si el PC no reconoce el dispositivo USB cuando el cable está conectado al Puerto USB del panel frontal del PC, conecte el cable USB al Puerto USB del panel posterior del PC.
- ✤ Es posible que la impresión no se pueda realizar dependiendo de los tipos de impresora. En este caso, descargue el archivo JPEG directamente en el PC para imprimirlo.

Printing Photos with DPOF Files

DPOF (Digital Printing Order Format) defines the print information for the specific photos and number of each photo on the Memory Card. You can easily make prints on a DPOF compatible printer or order copies.

Printing DPOF files of the Memory Card

1. Set the print information for the photo you want to print. (Refer to page 64)
2. Insert a memory card into the photo printer.
3. Follow the steps of the printer to print out photos.

Notes

- For further details about printing photos, refer to the User's manual of the printer.
- Printing may not be performed depending on types of printers. In this case, download JPEG file to the PC directly and print it.

Impresión de fotos con los archivos DPOF

DPOF (Digital Printing Order Format) define la información de impresión para las fotos específicas y el número de cada foto en la tarjeta de memoria. Puede fácilmente realizar impresiones en una impresora compatible con DPOF o solicitar copias.

Impresión de archivos DPOF de la tarjeta de memoria

1. Defina la información de impresión de la foto que desee imprimir. (Consulte la página 64)
2. Introduzca la tarjeta de memoria en la impresora fotográfica.
3. Siga los pasos de la impresora para imprimir las fotos.

Notas

- Para obtener más detalles sobre la impresión de fotos, consulte el manual del usuario de la impresora.
- Es posible que no se realice la impresión dependiendo de los tipos de impresoras. En este caso, descargue el archivo JPEG directamente en el PC e imprímalo.

ENGLISH Maintenance : Cleaning and Maintaining the CAM

After using the CAM

- **For the safekeeping of the CAM, follow these steps.**
  - ✓ Turn the CAM off.
  - ✓ Remove the Battery Pack (Refer to page 19).
  - ✓ Remove the Memory Card (Refer to page 33).
- **To prevent any damage to the LCD monitor, do not apply excessive force on its moving parts.**
- **Do not drop or in anyway shock the CAM.**
- **For prolonged use of the CAM, avoid using it in places subject to excessive humidity or dust.**
- **Do not leave the CAM in places subject to:**
  - ✓ Excessive humidity, steam, soot or dust.
  - ✓ Excessive shock or vibration.
  - ✓ Extremely high (over 50°C or 122°F) or extremely low (under 0°C or 32°F) temperatures.
  - ✓ Strong electromagnetic fields.
  - ✓ Direct sunlight or in a closed car on a hot day.
- **For the safe use of the Battery Pack, follow these.**
  - ✓ To conserve battery power, be sure to turn off the CAM when not in use.
  - ✓ Battery consumption may vary depending on the condition of use. Recording with many starts and stops, frequent zooming, and recording in low temperatures will shorten actual recording times.
  - ✓ Dispose of used Battery Packs promptly. Do not dispose of them in fire.
  - ✓ The Battery Pack will become warm during charging and use. This is not a malfunction.
  - ✓ The Battery Pack has a limited service life. If the period of use becomes noticeably shorter with a normal charge, the Battery Pack is at the end of its service life. Replace it with a new Battery Pack.
- **For the safe use of the Memory Card, follow these.**
  - ✓ The Memory Card should be stored away from heaters and other heat sources. Avoid storing Memory Cards under direct sunlight and avoid electromagnetic fields.
  - ✓ Do not power off any devices while transferring data, as this may destroy the data.
  - ✓ Back up your image data often to a hard disk or other permanent storage media.
  - ✓ Format the Memory Card periodically.
  - ✓ When formatting the Memory Card, format in the CAM.

Mantenimiento: Limpieza y mantenimiento de la CAM ESPAÑOL

Después de utilizar la CAM

- **Para una conservación correcta de la CAM, siga estos pasos.**
  - ✓ Apague la CAM.
  - ✓ Retire la batería (Consulte la página 19).
  - ✓ Retire la tarjeta de memoria (Consulte la página 33).
- **Para evitar daños en la pantalla LCD, no aplique fuerza excesiva en sus partes móviles.**
- **No deje caer ni golpee la CAM.**
- **Para el uso prolongado de la CAM, evite utilizar lugares expuestos a una humedad excesiva o al polvo.**
- **No deje la CAM en lugares expuestos a:**
  - ✓ Humedad, vapor, hollín o polvo excesivos.
  - ✓ Choques o vibración excesivos.
  - ✓ Temperaturas extremadamente altas (más de 50°C o 122°F) o extremadamente bajas (por debajo de 0°C o 32°F).
  - ✓ Campos electromagnéticos potentes.
  - ✓ Luz solar directa o vehículos cerrados en días calurosos.
- **Para el uso seguro de la batería, siga estas recomendaciones.**
  - ✓ Para conservar la alimentación de la batería, asegúrese de apagar la CAM cuando no se utilice.
  - ✓ El consumo de la batería puede variar dependiendo de las condiciones de uso. Las grabaciones con muchas interrupciones, uso frecuente del zoom y con temperaturas bajas acortará los tiempos de grabación normales.
  - ✓ Deshágase de las baterías utilizadas de la forma adecuada. No las arroje al fuego.
  - ✓ La batería puede calentarse durante su recarga y uso. Este hecho es normal y no se trata de ningún defecto.
  - ✓ La batería tiene una vida de servicio limitada. Si el tiempo de uso se va reduciendo de forma notoria con una carga normal, es indicio de que la batería está llegando al final de su vida de servicio. Sustitúyala por una nueva batería.
- **Para el uso seguro de la tarjeta de memoria, siga estas recomendaciones.**
  - ✓ La tarjeta de memoria debe mantenerse lejos de calefactores y otros generadores de calor. Evite dejar las tarjetas de memoria bajo la luz directa del sol y evite campos electromagnéticos.
  - ✓ No apague ningún dispositivo mientras transfiere datos, ya que podría destruirlos.
  - ✓ Haga una copia de las imágenes en un disco duro o en otro soporte de almacenamiento permanente.
  - ✓ Formatee la tarjeta de memoria periódicamente.
  - ✓ Al formatear la tarjeta de memoria, hágalo en la CAM.

Maintenance : Cleaning and Maintaining the CAM

Cleaning the Body

✤ **To Clean the Exterior of the CAM**

- ✓ To clean the exterior, use a soft dry cloth. Wipe the body gently. Do not apply excessive force when cleaning, gently rub the surface.
- ✓ The LCD monitor surface should not be pressed. Use a soft dry cloth to clean the surface.
- ✓ To clean the lens, use an optional air blower to blow out dirt and other small objects. Do not wipe the lens with cloth or your fingers. If necessary, use lens cleaning paper.
- ✓ Do not use thinner, alcohol or benzene for cleaning. Otherwise, the finish may be damaged.
- ✓ Cleaning should be done only after the Battery Pack has been removed, and other power sources have been disconnected.

Note

✤ If the lens looks dimmer, turn off the CAM and leave it for about 1 hour.

Using the Built-in Rechargeable Battery

The CAM incorporates a rechargeable lithium cell that maintains the date and other settings even when the AC Power Adapter and the battery are removed. The rechargeable lithium cell is automatically recharged when the CAM is used.

Charging the Built-in Rechargeable Battery

✤ If the CAM is not used at all, the cell runs down in 5 days. In this case, connect the AC Power Adapter to the CAM and move [POWER/MODE Selector] down to turn on the CAM. Then leave it for 24 hours.
After that, set the date and other settings again.

Mantenimiento: Limpieza y mantenimiento de la CAM

Limpieza de la carcasa

✤ **Limpieza exterior de la CAM**

- ✓ Para limpiar el exterior, utilice un paño seco suave. Limpie la carcasa con suavidad. No aplique fuerza excesiva al limpiar, frote con suavidad la superficie.
- ✓ No debe presionarse la superficie del monitor LCD. Utilice un paño seco suave para limpiar la superficie.
- ✓ Para limpiar el objetivo, utilice un ventilador opcional para eliminar la suciedad y otros objetos pequeños. No limpie el objetivo con tela ni con los dedos. Si es necesario, utilice papel específico para limpieza de objetivos.
- ✓ No utilice disolventes, alcohol ni benceno para la limpieza. Si lo hace, podría dañar el acabado.
- ✓ La limpieza sólo debe hacerse tras retirar la batería y desconectar las fuentes de alimentación.

Nota

✤ Si el objetivo parece más oscuro, apague la CAM y déjela descansar durante una hora aproximadamente.

Utilización de la batería recargable incorporada

La CAM incorpora una pila de litio recargable que mantiene la fecha y otros ajustes incluso cuando el adaptador de CA y la batería no están conectados. La pila de litio recargable se carga automáticamente al utilizar la CAM.

Carga de la batería recargable incorporada

✤ Si deja de utilizarse CAM, la pila se agota después de 5 días. En este caso, conecte el adaptador de CA a la CAM y baje el [Selector de ENCENDIDO/MODE] para encender la CAM. Luego, déjelo cargar durante 24 horas.
Después de hacerlo, fije de nuevo la fecha y otros ajustes.

ENGLISH Maintenance : Cleaning and Maintaining the CAM

Regarding the Battery

- Battery pack performance decreases when the surrounding temperature is 10°C (50°F) or below, and shortens the battery life. In that case, do one of the following so that the durability of the battery life can be extended for a longer period of time.
  - Put the Battery Pack in a pocket to warm it up, and insert it in your CAM immediately prior to use.
  - Use a large capacity Battery Pack (Optional).
- Be sure to set the Power/Mode selector to OFF when not recording or playing back. The battery power is also consumed in standby, play back and pause mode.
- Have your Battery Packs ready for two or three times the expected recording time, and make trial recordings before make the actual recording.
- Do not expose the Battery Pack to water. The Battery Pack is not water resistant.
- Keep the battery out of reach of children. If it is swallowed, seek medical assistance immediately.
- Wipe the battery with a clean dry cloth to ensure proper contact.
- Do not pick up the battery using metal tools as this may cause a short circuit.
- Do not short the battery or dispose of the battery in fire.
  Do not disassemble the battery.
  The battery could explode or catch fire.
- Use only recommended batteries and accessories. Use of batteries not expressly recommended for this equipment may cause an explosion or leakage, resulting in fire, injury or damage to the surroundings.
- Install the battery according to the instructions. Improperly installed batteries can cause damage to the camcorder.
- When you do not use for a long time, remove the Battery Pack. Otherwise, the battery may leak. To avoid damage to the product, be sure to remove the battery when no charge remains.

Mantenimiento: Limpieza y mantenimiento de la CAM ESPAÑOL

Información sobre la batería

- El rendimiento de la batería desciende cuando la temperatura ambiente sea igual o inferior a los 10°C (50°F), y acorta la vida de la batería. En ese caso, lleve a cabo una de las acciones que se incluyen a continuación con el fin de alargar la vida útil de la batería.
  - Coloque la batería en el bolsillo para calentarla e insértela inmediatamente en la CAM antes de utilizarla.
  - Utilice una batería de mayor capacidad (Opcional).
- Asegúrese de colocar el selector Power/Mode (Encendido/Modo) en OFF (No) cuando no se grabe ni se reproduzca. La energía de la batería también se consume en modo de espera, reproducción y pausa.
- Tenga baterías preparadas para el doble o el triple del tiempo de grabación esperado y realice pruebas de grabación antes de hacer la grabación real.
- No exponga la batería al agua. La batería no es resistente al agua.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños. Si se traga, busque asistencia médica inmediata.
- Limpie la batería con un paño seco limpio para un contacto correcto.
- No sujete la batería con herramientas metálicas ya que podría causar cortocircuitos.
- No provoque cortocircuitos ni tire la batería al fuego.
  No desmonte la batería. La batería podría explotar o incendiarse.
- Utilice únicamente las baterías y accesorios recomendados.
  El uso de baterías no expresamente recomendadas para este equipo podría causar explosión o fugas, incendiándose o provocando daños físicos o personales alrededor.
- Instale la batería según las instrucciones. Las baterías incorrectamente instaladas pueden causar daños en la videocámara.
- Cuando no se utilice durante mucho tiempo, quite la batería.
  De lo contrario, la batería podría sufrir fugas. Para evitar daños en el producto, asegúrese de quitar la batería cuando no le quede ninguna carga.

ENGLISH Maintenance : Cleaning and Maintaining the CAM

Using the CAM Abroad

- Each country or region has its own electric and colour systems.
- Before using the CAM abroad, check the following items:

Power Sources

- You can use the CAM in any country or area with the supplied AC Power Adapter where the power input range is 100V - 240V, 50/60Hz.
- Use a commercially available AC plug adapter if necessary, depending on the design of the local wall outlets.

Colour System

- You can view your video files using the built-in LCD monitor. However, to view your recordings on a television set or to copy it to a video cassette recorder (VCR), the television set or the VCR must comply with PAL-compatible and have the appropriate Audio / Video ports. Otherwise, you may need to use a separate Video Format Transcoder (PAL-NTSC format Converter).

PAL-Compatible Countries / Regions
Australia, Austria, Belgium, Bulgaria, China, CIS, Czech Republic, Denmark, Egypt, Finland, France, Germany, Greece, Great Britain, Holland, Hong Kong, Hungary, India, Iran, Iraq, Kuwait, Libya, Malaysia, Mauritius, Norway, Romania, Saudi Arabia, Singapore, Slovak Republic, Spain, Sweden, Switzerland, Syria, Thailand, Tunisia, etc.

NTSC-Compatible Countries / Regions
Bahamas, Canada, Central America, Japan, Mexico, Philippines, Korea, Taiwan, United States of America, etc.

Mantenimiento: Limpieza y mantenimiento de la CAM ESPAÑOL

Utilización de la CAM en el extranjero

- Los sistemas de electricidad y de color pueden variar de un país a otro.
- Antes de usar la CAM en el extranjero, compruebe lo siguiente:

Fuentes de alimentación

- Puede utilizar la CAM en cualquier país o área con el adaptador de CA donde la potencia nominal sea 100V - 240V, 50/60Hz.
- Si es necesario, utilice una clavija adaptadora de CA, dependiendo del tipo de enchufe del lugar.

Sistema de color

- Puede ver sus archivos de vídeo utilizando el la pantalla LCD incorporada.
  Sin embargo, para ver las grabaciones en un equipo de TV o para copiar en un aparato de vídeo, el equipo de TV o el aparato de vídeo deben ser compatibles con PAL y tener los puertos de Audio / Vídeo apropiados. De lo contrario, puede que tenga que utilizar un transcodificador de vídeo separado (Conversor de formato PAL-NTSC).

Países / regiones con sistemas de color compatibles con PAL:
Alemania, Arabia Saudita, Australia, Austria, Bélgica, Bulgaria, CEI, China, Dinamarca, Egipto, España, Finlandia, Francia, Gran Bretaña, Grecia, Holanda, Hong Kong, Hungría, India, Irak, Irán, Kuwait, Libia, Malasia, Mauricio, Noruega, República Checa, República de Eslovaquia, Rumania, Singapur, Siria, Suecia, Suiza, Tailandia, Túnez, etc.

Países / regiones con sistemas de color compatibles con NTSC:
Bahamas, Canadá, Corea, Estados Unidos, Filipinas, Japón, México, Taiwán, etc.

Troubleshooting

Self Diagnosis Display

Display	Informs that...	Action
Not enough free space	Not enough free space for saving files.	Check the space of internal memory or the external memory.
Corrupted file	The file is corrupted.	Delete the corrupted file.
Paper error	The paper is insufficient.	Check the paper in the printer. If there is no paper, insert the paper.
Printer error	The paper is caught in the printer.	Check that paper is caught in the printer. Pull out the caught paper.
Ink error	Ink is low.	Check if the ink or toner is low.
File Error!	The file is wrong.	Check that the file is JPEG.
Communication Error!	The error is occurred while transferring data.	Disconnect the USB cable and connect it again.
Sleeping now...	Power saving mode works.	Press any button to return to previous menu.
Low battery	Battery is low.	Charge the Battery Pack or connect the AC Power Adapter.
Holding the key	The HOLD switch is locked.	Unlock the HOLD switch and operate the CAM.
Card error	The Memory Card is corrupted.	Format the Memory Card or replace it with new one.
Not formatted	Format the Memory Card.	Format the Memory Card.
Write error	Failed to write.	Check the memory space or format the memory.
Read error	Failed to read.	Delete the file.
Not supported format	The format is not supported.	The AVI or JPEG file that is not supported. Check the supported file. on page 29.
Write protected	Memory Card is protected to write.	Unlock the Memory Card. (except MMC)
MPEG decoding Error	The video file is corrupted.	Delete the corrupted file.

✤ If these instructions do not solve your problem, contact your nearest Samsung dealer or authorized service centre/personnel.

Symptom	Possible Causes	Measure
No power is supplied	The power is not connected properly The battery is dead The battery is too cold	Connect the AC Power Adapter properly, page 23 Replace the dead Battery Pack Warm up the battery or move to warmer place
Date/Time is wrong	The Date/Time is not set	Set the Date/Time, pages 92-93

Problemas y soluciones

Pantalla de autodiagnósticos

Pantalla	Indica que...	Posible solución
No hay espacio libre suficiente	No hay espacio suficiente para guardar archivos.	Compruebe el espacio de la memoria interna o de la tarjeta de memoria.
Arch. dañado	El archivo está dañado.	Borre el archivo dañado.
¡Error de papel!	Papel insuficiente.	Compruebe el papel en la impresora. Si no hay papel, inserte papel.
Error en impresora	Papel atascado en la impresora.	Compruebe si el papel se ha atascado en la impresora. Retire el papel atascado.
Error tinta	Tinta baja.	Compruebe si la tinta o el tóner está bajo.
Error arch.	El archivo es erróneo.	Compruebe que el archivo sea JPEG.
Error comunicación	El error se produce al transferir datos.	Desconecte el cable USB y conéctelo de nuevo.
Sleeping now ...	Modo de ahorro de energía operativo.	Pulse cualquier botón para volver al menú anterior.
Batería baja	Batería baja.	Cargue la batería o conecte el adaptador de CA.
Mantener tecla	Interruptor HOLD (RETENER) bloqueado.	Desbloquee la tecla HOLD y utilice la CAM.
Error tarj.	La tarjeta de memoria está dañada.	Foematee la tarjeta de memoria o cámbiela por una nueva.
Sin formato	La tarjeta de memoria necesita formato.	Formatee la tarjeta de memoria.
Error escr.	Fallo al escribir.	Compruebe el espacio en memoria o dé formato a la memoria.
Error lect.	Fallo al leer.	Borre el archivo.
Formato no admitido	Formato no admitido.	No se admite el archivo AVI o JPEG. Compruebe los archivos admitidos en la página 29.
Prot. escritura	La tarjeta de memoria está protegida contra escritura.	Desbloquee la tarjeta de memoria. (excepto MMC).
Error decodif. MPEG	El archivo de vídeo está dañado.	Borre el archivo dañado.

✤ Si las siguientes instrucciones no le permiten solucionar el problema, póngase en contacto con el distribuidor más cercano o con el centro de servicio técnico o personal autorizado de Samsung.

Síntoma	Posibles causas	Medida
No se suministra alimentación.	La alimentación no se ha conectado correctamente. La batería está muerta. La batería está demasiado fría.	Conecte correctamente el adaptador de CA, página 23 Sustituya la batería muerta. Caliente la batería o trasládese a un lugar más cálido.
La fecha y la hora son erróneos.	No se ha fijado Fecha/Hora.	Defina Fecha/Hora, páginas 92~93

Troubleshooting

Symptom	Possible Causes	Measure
Focus does not adjust automatically	Focus is set to manual mode Recording was done in a dark place Lens is covered with condensation	Set focus to AUTO Use strobe or lit the place Clear the lens and check the focus
The Memory Card will not load properly	The Memory Card is in wrong position Something fills in the MUILTI CARD slot	Insert the Memory Card properly, page 33 Clear the MUILTI CARD slot
Colour balance of picture is not natural	White balance adjustment is required	Set proper white balance, page 69
Digital zoom does not work	The effect(Digital special effect) is applied	Turn off the effect(Digital special effect), page 54
Files stored in the Memory Card cannot be deleted	Memory Card is protected File is locked	Remove the protection tab of Memory Card (except MMC) Remove the lock on the file, page 86
Images on the LCD monitor appear dark	Ambient is too bright Ambient temperature is too low	Adjust the brightness and angle of LCD Low temperatures might produce a dark LCD display This is not a malfunction
Rear of the LCD monitor is hot	Prolonged use of LCD monitor	Close the LCD monitor to turn if off, or turn your device off to cool down
Play, rewind and fast forwarding do not work	The Photo Mode is selected	Select 'Video Mode' and select 'Play'
Memory Card cannot be played back (Photo mode)	The Video Mode is selected	Select 'Photo Mode' and select 'View'
No picture is taken when is fully pressed	Not enough free memory space is remained Memory Card is formatted by different devices	Delete files from the Memory Card Format the Memory Card on the CAM
Built-in Light will fire	Light is forced to cancel Light is not available for recording	Select different Flash mode, page 67
Cannot Record a video	The 'Photo Mode' is selected	Select 'Video Mode'
LCD monitor turns off	To save power consumption, the LCD monitor and CAM's power turns off if there is no button operation for a certain period of time (depending on operation mode), which is not a malfunctioning	Operating any button will turn the CAM on Pressing the button once again will operate its function

Problemas y soluciones

Síntoma	Posibles causas	Medida
El enfoque no se ajusta automáticamente.	El enfoque se ha colocado en modalidad manual. La grabación se ha realizado en un lugar oscuro. El objetivo se ha cubierto con condensación.	Coloque el enfoque en AUTO. Utilice un lugar estroboscópico o iluminado. Limpie el objetivo y compruebe el objetivo.
La tarjeta de memoria no se cargará correctamente.	La tarjeta de memoria está en una posición incorrecta. Existe algo en la ranura MULTI CARD (MULTI TARJETA).	Inserte la tarjeta de memoria correctamente, página 33. Despeje la ranura MULTI CARD (MULTI TARJETA)¡.
El balance de color de la imagen no es natural.	Hay que realizar el ajuste de balance de blanco.	Defina el balance de blanco correcto, página 69.
El zoom digital no funciona.	Se aplica el efecto (efecto especial digital).	Desactive el efecto (efectos especiales digitales), página 54.
Los archivos almacenados en la tarjeta de memoria no se pueden borrar.	La tarjeta de memoria está protegida. Archivo bloqueado.	Retire la pestaña de protección de la tarjeta de memoria (excepto MMC). Retire el bloqueo del archivo, página 86.
Las imágenes del monitor LCD aparecen oscuras.	El ambiente es demasiado brillante. La temperatura ambiental es demasiado baja.	Ajuste el brillo y el ángulo de la pantalla LCD. Las bajas temperaturas pueden oscurecer la pantalla LCD. Este hecho es normal y no se trata de ningún defecto.
La parte posterior del monitor LCD está caliente.	Uso prolongado del monitor LCD.	Cierre el monitor LCD para apagarlo, o apague el dispositivo para enfriarlo.
Reproducir, rebobinar y avance rápido no funcionan.	Se ha seleccionado Photo Mode (Modo Foto).	Seleccione 'Video Mode' (Modo Vídeo) y seleccione 'Play' (Repr.).
La tarjeta de memoria no se puede reproducir (Modo Foto)	Se ha seleccionado Video Mode (Modo Vídeo).	Seleccione 'Photo Mode' (Modo Foto) y seleccione 'View' (Ver).
No se captura ninguna imagen al pulsar totalmente.	No queda suficiente espacio disponible en la memoria. La tarjeta de memoria se ha formateado en dispositivos diferentes.	Borre archivos de la tarjeta de memoria. Formatee la tarjeta de memoria en la CAM.
El foco incorporado se enciende.	El foco se ha bloqueado para que no funcione. El foco no está disponible para grabar.	Seleccione un modo de Flash diferente, página 67.
No se puede grabar el vídeo.	Se ha seleccionado 'Photo Mode' (Modo Foto).	Seleccione 'Video Mode' (Modo Vídeo).
Se apaga la pantalla LCD.	Para reducir el consumo de energía, la pantalla LCD y la CAM se apagan si no se utiliza ningún botón durante cierto tiempo (depende de la modalidad de funcionamiento), y esto no representa ninguna avería.	El accionamiento de cualquier botón encenderá la CAM. Si se pulsa el botón una vez más de nuevo activará esta función.

Using the Menu

Video

- 1. Record
- 2. Play
  - Delete: Selected / All / Cancel
  - Copy To: Selected / All / Cancel
  - Lock: Selected / All / Cancel
  - Multi Select: Close
  - PB Option: Selected / All / Cancel
- 3. Settings
  - Size: 720 / 352
  - Quality: Super Fine / Fine / Normal
  - Record Mode: TV / PC
  - Line In/Out: Out / In
  - Focus: AF / MF
  - EIS: On / Off
  - White Balance: Auto / Hold / Outdoor / Indoor
  - Program AE: Auto / Sports / Spotlight / Sand / Snow / HS Shutter
  - BLC: Off / On
  - Effect: Off / Art / Mosaic / Sepia / Negative / Mirror / B&W
  - Digital Zoom: Off / On
  - B.L. Auto Ctl: Off / On

Photo

- 1. Capture
- 2. View
  - Delete: Selected / All / Cancel
  - Copy To: Selected / All / Cancel
  - Lock: Selected / All / Cancel
  - Multi Select: Close
  - DPOF
- 3. Settings
  - Size: 2400X1800 / 1600X1200 / 1024X768 / 640X480
  - Flash: Auto / On / Off
  - Focus: AF / MF
  - White Balance: Auto / Hold / Outdoor / Indoor
  - BLC: Off / On
  - B.L. Auto Ctl: Off / On

MP3

- 1. Play
  - Delete: Selected / All / Cancel
  - Copy To: Selected / All / Cancel
  - Lock: Selected / All / Cancel
  - Random: Yes / No
  - Repeat: No / One / All

Utilización del menú

Vídeo

- 1. Grab.
- 2. Repr.
  - Eliminar: Seleccionado / Todos / Cancel
  - Copiar en: Seleccionado / Todos / Cancel
  - Bloquear: Seleccionado / Todos / Cancel
  - Sel. múltiple: Cerrar
  - Opción PB: Seleccionado / Todos / Cancel
- 3. Ajustes
  - Tamaño: 720 / 352
  - Calidad: Superfina / Fina / Normal
  - Modo Grab.: TV / PC
  - Entr./sal. línea: Sal. / Entr.
  - Enfoque: AF / MF
  - EIS: On / Off
  - Bal. Blanco: Auto / Retener Exterior / Interior
  - Program Ae: Auto / Deportes / Spotlight / Arena/Nieve / Alta vel.
  - BLC: Off / On
  - Efecto: Off / Arte / Mosaico / Sepia / Negativo / Espejo / B&N
  - Zoom Digital: Off / On
  - B.L. Auto Ctl: Off / On

Foto

- 1. Captura
- 2. Ver
  - Eliminar: Seleccionado / Todos / Cancel
  - Copiar en: Seleccionado / Todos / Cancel
  - Bloquear: Seleccionado / Todos / Cancel
  - Sel. múltiple: Cerrar
  - DPOF
- 3. Ajustes
  - Tamaño: 2400X1800 / 1600X1200 / 1024X768 / 640X480
  - Flash: Auto / On / Off
  - Enfoque: AF / MF
  - Bal. Blanco: Auto / Retener Exterior / Interior
  - BLC: Off / On
  - B.L. Auto Ctl: Off / On

MP3

- 1. Repr.
  - Eliminar: Seleccionado / Todos / Cancel
  - Copiar en: Seleccionado / Todos / Cancel
  - Bloquear: Seleccionado / Todos / Cancel
  - Aleatoria: Sí / No
  - Repetir: No / Uno / Todos

Using the Menu

Voice Recorder

- 1. Record
- 2. Play
  - Delete
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - Copy To
    - Selected
    - All
    - Cancel
  - Lock
    - Selected
    - All
    - Cancel

File Browser

- 1. Delete
  - Selected
  - All
  - Cancel
- 2. Copy To
  - Selected
  - All
  - Cancel
- 3. Lock
  - Selected
  - All
  - Cancel

System Settings

- 1. Display
  - LCD Brightness
    - 0%
    - ⋮
    - 100%
  - LCD Colour
    - 0%
    - ⋮
    - 100%
  - Back
- 2. Date/Time
  - Set Time
  - Set Date
  - Date Format
    - YY/MM/DD
    - DD/MM/YY
    - MM/DD/YY
  - Time Format
    - 12 Hour
    - 24 Hour
  - Back
- 3. System
  - Auto Shut off
    - 5 Minutes
    - Off
  - Demonstration
    - Off
    - 5 Minutes
    - Play Now
  - Start-up
    - Video Mode
    - Previous Mode
  - File No.
    - Reset
    - Series
  - Beep Sound
    - On
    - Off
  - Version Info
    - Close
  - Back
- 4. Memory
  - Storage Type
    - Internal
    - External
  - Format
    - Internal
    - External
  - Memory Space
    - 000MB/000MB
  - Back
- 5. Language
  - English / Español / Français / Português / Deutsch / Italiano / Nederlands / Polski / Русский / 한국어 / 中文 / Iran / Arab / Magyar / ไทย / Українська / Svenska

USB Mode

- 1. MassStorage
- 2. PC-Cam
- 3. PictBridge
  - Date
    - Off
    - On
  - Copies
  - Print
  - Next Photo
  - Previous Photo

- The USB mode appears automatically when the USB cable is connected to the CAM.
- Memory Space takes the form of 0000MB/0000MB. (VP-M2200S(B) only)
- Memory Space takes the form of 000MB/493MB. (VP-M2050S(B) only)

Utilización del menú

Grabador voz

- 1. Grab.
- 2. Repr.
  - Eliminar
    - Seleccionado
    - Todos
    - Cancel
  - Copiar en
    - Seleccionado
    - Todos
    - Cancel
  - Bloquear
    - Seleccionado
    - Todos
    - Cancel

Expl. archivos

- 1. Eliminar
  - Seleccionado
  - Todos
  - Cancel
- 2. Copiar en
  - Seleccionado
  - Todos
  - Cancel
- 3. Bloquear
  - Seleccionado
  - Todos
  - Cancel

Ajustes sistema

- 1. Display
  - Brillo LCD
    - 0%
    - ⋮
    - 100%
  - Color LCD
    - 0%
    - ⋮
    - 100%
  - Atrás
- 2. Fecha/Hora
  - Fijar hora
  - Fijar fecha
  - Form. fecha
    - YY/MM/DD
    - DD/MM/YY
    - MM/DD/YY
  - Formato hora
    - 12 horas
    - 24 horas
  - Atrás
- 3. Sistema
  - Apag. autom.
    - 5 minutos
    - Off
  - Demostración
    - Off
    - 5 minutos
    - Repr. ahora
  - Inicio
    - Modo vídeo
    - Modo anterior
  - Archivo nº
    - Reinic.
    - Series
  - Sonido Beep
    - On
    - Off
  - Inf. versión
    - Cerrar
  - Atrás
- 4. Memoria
  - Tipo almac.
    - Interna
    - Externa
  - Formato
    - Interna
    - Externa
  - Espacio memoria
    - 000MB/000MB
  - Atrás
- 5. Language
  - English / Español / Français / Português / Deutsch / Italiano / Nederlands / Polski / Русский / 한국어 / 中文 / Iran / Arab / Magyar / ไทย / Українська / Svenska

Modo USB

- 1. MassStorage
- 2. PC-Cam
- 3. PictBridge
  - Fecha
    - Off
    - On
  - Copias
  - Impr.
  - Foto sig.
  - Foto anterior

- El modo USB aparece automáticamente cuando el cable USB está conectado a la CAM.
- El espacio en memoria tiene el formato 0000MB/0000MB. (Sólo VP-M2200S(B))
- El espacio en memoria tiene el formato 000MB/493MB. (Sólo VP-M2050S(B))

ENGLISH

Specifications

Model Name		VP-M2050S(B)/M2100S(B)/M2200S(B)
The CAM System		
Video Recording System		MPEG4 AVI Format
Photo System		JPEG (DPOF, Exif 2.2)
MP3		Stereo Playing
Voice		WAVE file record/play (8KHz Sampling, 16 bit, Stereo)
Memory		Internal memory/Memory Stick/Memory Stick Pro/SD/MMC
Recording/Playing time		Refer to page 30
CCD Pixel		1/3.6 inch CCD, 2110K
Zoom Ratio		x10(Optical), x100(Digital)
Focal Length		f=4.1-41mm, F1.8-2.4
Minimum Illumination		7 Lux
LCD Monitor		2.0" Trans Reflective, 210K
Connectors		
USB		Mini-B type (USB 2.0 High Speed)
The CAM Connector		Special 22Pin Connector
Common Connector	Ear Phone	ø3.5 Stereo
	AV Input/Output	Video (1.0Vp_p), Audio (-7.5dBm 47KΩ, Input:mono/Output:stereo)
DC Power In Connector		Special 22Pin Connector
General		
Operating Temperature		0°C-40°C
Operating Humidity		10%-80%
Power Source		3.8V (Li-Polymer Battery Pack), 4.8V (AC Power Adapter)
Power Consumption		3.7W (LCD ON)/3.1W(LCD OFF)
Dimension(WxHxD)		69.0mm x 103.5mm x 37.6mm
Weight		213g(Including the Lithium Polymer Battery Pack)
Built-in Microphone		Omni-directional Stereo condenser microphone

ESPAÑOL

Especificaciones técnicas

Nombre del modelo		VP-M2050S(B)/M2100S(B)/M2200S(B)
Sistema de CAM		
Sistema de grabación de vídeo		Formato MPEG4 AVI
Sistema fotográfico		JPEG (DPOF, Exif 2.2)
MP3		Reproducción en estéreo
Voz		Grabación / reproducción de archivos WAVE (Muestreo a 8 KHz, 16 bits, Estéreo)
Memoria		Memoria interna/Memory Stick/Memory Stick Pro/SD/MMC
Tiempo de grabación/reproducción		Consulte la página 30.
Píxeles de CCD		CCD de 1/3,6 pulg., 2110K
Índice de Zoom		x10 (Óptico), x100 (Digital)
Longitud focal		f=4,1-41mm, F1,8-2,4
Iluminación mínima		7 Lux
Pantalla LCD		2,0 pulg. Trans Reflective, 210 K
Conectores		
USB		Tipo Mini-B (USB 2.0 Alta velocidad)
Conector de CAM		Conector especial de 22 patillas
Conector común	Auricular	Estéreo ø3,5
	Entrada / salida de AV	Vídeo (1.0Vp_p), Audio (-7,5dBm 47KΩ, Entrada: mono/Salida: estéreo)
Conector de entrada de CC		Conector especial de 22 patillas
Generales		
Temperatura de funcionamiento		0°C-40°C
Humedad en funcionamiento		10%-80%
Fuente de alimentación		3,8 V (Batería de polímero de litio), 4,8 V (Adaptador de CA)
Consumo eléctrico		3,7 W (LCD ENC.) / 3,1 W (LCD APAG.)
Dimensiones (An. x Al. x P.)		69,0mm x 103,5mm x 37,6mm
Peso		213g (incluida la batería de polímero de litio)
Micrófono incorporado		Micrófono estéreo omnidireccional de condensador

ENGLISH

Specifications

AC Adapter	
Power Requirement	AC 100-240V, 50/60Hz
DC Output	DC 4.8V, 1.0A
Operating Temperature	0°C-40°C(32°F-104°F)
Dimensions	70mm x 30mm x 42mm
Weight	104g (Including DC cable)

- These technical specifications and design may be changed without notice.

ESPAÑOL

Especificaciones técnicas

Adaptador de CA	
Requisitos de alimentación	100-240V de CA, 50/60 Hz
Salida de CC	4,8 V de CA, 1,0 A
Temperatura de funcionamiento	0°-40°C (32°-104°F)
Dimensiones	70mm x 30mm x 42mm
Peso	104g (Incluido el cable de CC)

- Estas especificaciones técnicas y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

ENGLISH

Index

- A -

AF(Auto Focus) 49, 68
Auto Shut off.....96

- B -

Backlight Auto Control.....56, 71
Beep Sound.....100
BLC.....53, 70

- C -

Capturing 58
Cleaning and Maintaining the CAM .....121~124

- D -

Date 93
Demonstration 97
Digital Zoom 55
DISPLAY button.....27
DPOF.....64, 120
DV Media Pro 1.0 116

- E -

Effect 54
EIS 50

- F -

File Browser .....85~88
Focus.....49, 68
Format 103
Function button.....26
Flash 67

- L -

Language.....105
LCD Brightness 90
LCD Colour.....91
Lithium Polymer Battery Pack..13

- M -

Memory Card.....33
Memory Space 104
Memory Type.....32
MENU button.....14
MF(Manual Focus).....49, 68
Multi Selection.....43, 65

ESPAÑOL

Índice alfabético

- A -

AF (Enfoque automático)...49, 68
Apagado automático 96
Acercamiento y alejamiento de las imágenes.....37, 59

- B -

BLC.....53, 70
Balance de blanco 51, 69
Botón de funciones 26
Botón DISPLAY (PANTALLA) ..27
Brillo de LCD 90
Batería de polímero de litio 13
Botón MENU (MENÚ).....14

- C -

Controla automático de luz de fondo 56, 71
Captura.....58
Color de LCD.....91
Cómo repetir la reproducción...75
Cable USB.....13

- D -

Demostración 97
DPOF (DPOF).....64, 120
DV Media Pro 1.0 116

- E -

Efecto 54
EIS 50
Explorador de archivos .....85~88
Enfoque 49, 68
Espacio en memoria 104

- F -

Fecha.....93
Formato 103
Flash 67

- I -

Información de versión.....101

- L -

Limpieza y mantenimiento de la CAM .....121~124
Language.....105

ENGLISH

Index

- O -

OSD.....16, 17, 18

- P -

PB Option 44
PictBridge.....119
POWER/MODE Selector 14
Program AE 52

- R -

Random Play.....79
Repeat Play.....75
Reset 23

- S -

Start-up Mode.....98
Storage type 102

- T -

Time 92
Troubleshooting.....125, 126

- U -

USB Cable.....13
USB mode.....106~109

- Y -

Version Information 101

- W -

White Balance 51, 69

- Z -

Zooming In and Out 37, 59

ESPAÑOL

Índice alfabético

- M -

MF (Enfoque manual) 49, 68
Modo de inicio 98
Modo USB.....106~109

- O -

OSD.....16, 17, 18
Opción PB 44

- P -

PictBridge (PictBridge) 119
Programa AE 52

- R -

Reproducción aleatoria 79
Reinicio 23
Resolución de problemas ..125, 126

- S -

Sel. múltiple.....43, 65
Selector POWER/MODE
(ENC./MODO) 14
Sonido Beep.....100

- T -

Tarjeta de memoria 33
Tipo de memoria 32
Tipo de almacenamiento.....102
Tiempo.....92

- Z -

Zoom digital.....55

ESPAÑA (SPAIN)

Este producto SAMSUNG está garantizado por un período de doce (12) meses a partir de la fecha de compra, contra cualquíer defecto de fábrica, cubriendo la totalidad de sus componentes y la mando de obra neceseria para su reparación.
Distribuidores autorizados de SAMSUNG y Centros de Servicios Autorizados en otros países de Europa del Oeste cumplirán con los términos de la garantía emitidos en la compra del país concermiente. En caso necesario, la lista de nuestros Servicios Oficiales está disponible en:

SAMSUNG ELECTRONICS IBERIA, S.A
Ciencies, 55-65 (Polígono Pedrosa)
08908 HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)
TEL. 902 10 11 30
www.samsung.com/es

■ CONDICIONES DE LA GARANTIA

1. Para la validez de la presente garantía será indispensable que esté correctamente rellenada y acompañada con la factura que acredite la fecha de compra. En el caso de estar manipulada, perderá la validez de la misma.
2. Las obligaciones de SAMSUNG se limitan a la reparación del aparato, cambiar la parte defectuosa o cambio del aparato según su criterio.
3. Las reparaciones en garantía deben ser efectuadas por Servicios Oficiales SAMSUNG o Distribuidores Autorizados. No serán cubiertas por esta garantía, las reparaciones efectuadas por Servicios Técnicos o Distribuidores no Autorizados por SAMSUNG.
4. Este producto no se considerará defectuoso cuando se requiera la adaptación para cumplir las normas de sequridad o técnicas locales o nacionales de otro país diferente para el cual fue originalmente diseñado y producido. Esta garantía no cubre los trabajos para estas adaptaciones ni cualquier daño que pueda ocasionar.
5. Esta garantía no cubre ninguno de los siguientes casos:
   a) Revisiones periódicas, mantenimientos, sustitución de piezas debidas a desgastes y roturas.
   b) El coste relacionado con la instalación del producto.
   c) Mala utilización, incluyendo el fallo debido a la no utilización de este producto para su uso normal o correcta instalación.
   d) Daños causados por caída de rayos, agua, fuego, fuerza mayor, guerras, disturbios públicos, voltaje incorrecto, ventilación incorrecta o cualquier otra causa lejos del control de SAMSUNG.
6. Esta garantía es válida para cualquier persona que legalmente adquiera la posesión del producto durante el período de garantía.
7. Los derechos estaturarios del consumidor en cualquier legislación nacional aplicable ya sea contra el vendedor originados en el contrato de compra o de otra forma no están afectados por esta garantía. A menos que haya una legislación nacional que exprese lo contrario, los derechos bajo esta garantía son los derechos de compra del consumidor y SAMSUNG, sus subsidiarias y distribuidores no están sujetos por indirecta o consecuente pérdida o cualquier daño de discos, o cualquier otro equipo o material relacionado.

GARANTÍA EUROPEA

ENGLISH

THE CAM IS MANUFACTURED BY:

***Samsung Electronics' Internet Home Page**

United Kingdom	www.samsung.co.uk
France	www.samsung.fr
Australia	www.samsung.com/au
Germany	www.samsung.de
Sweden	www.samsung.com/se
Poland	www.samsung.com/pl
Italia	http://www.samsung.com/it
Spain	www.samsung.com/es

ESPAÑOL

CAM FABRICADA POR:

***Página Web en Internet de Samsung Electronics**

United Kingdom	www.samsung.co.uk
France	www.samsung.fr
Australia	www.samsung.com/au
Germany	www.samsung.de
Sweden	www.samsung.com/se
Poland	www.samsung.com/pl
Italia	http://www.samsung.com/it
Spain	www.samsung.com/es